

**UN ENTRETIEN  
AVEC LE PRINCE SIHANOUK**  
« Il ne faut pas que le Vietnam  
puisse seul prétendre  
être un ami de la France »  
LIBRE PAGE 5

# Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry  
Directeur : André Laurens

**3,60 F**  
Algérie, 3 DA ; Maroc, 2,50 dr. ; Tunisie, 300 m. ; Ad-  
magan, 1,80 DM ; Autriche, 16 sch. ; Belgique, 25 fr. ;  
Canada, 1,10 \$ ; Côte d'Ivoire, 340 F CFA ; Danemark,  
6,00 kr. ; Espagne, 100 pes. ; E.-U., 36 c. ; G.-B.,  
50 p. ; Grèce, 65 dr. ; Irlande, 80 p. ; Italie, 1.200 L. ;  
Japon, 360 ¥ ; Liban, 0,350 Li. ; Luxembourg, 27 L. ;  
Norvège, 8,00 kr. ; Pays-Bas, 1,75 fl. ; Portugal, 100 esc. ;  
Soudan, 325 F CFA ; Suisse, 7,75 fr. ;  
Séoud, 1,40 r. ; Thaïlande, 66 b.  
Tarif des abonnements page 2  
5, RUE DES ITALIENS  
75437 PARIS CEDEX 09  
Tél. MONDIPAR 69572 F  
C.C.P. 4267 - 23 PARIS  
Tél. : 246-72-23

## La démission de M. Kreisky ouvre la voie à un gouvernement de coalition en Autriche

**L'automne du patriarcat**  
C'est bel et bien une ère qui s'achève pour l'Autriche. A moins que M. Kreisky, à l'instar des grandes vedettes qui font plusieurs fois leurs « adieux définitifs » à la scène, ne revienne finalement sur sa décision : après tout, son parti reste incontestablement le premier au Parlement et dans l'opinion. Mais il semble que le vieux chef, déçu et fatigué, ait tenu à se couper lui-même toute retraite et semble aller jusqu'au bout d'une démission dont il avait brandi la menace au cas où les socialistes perdraient la majorité absolue.

A l'heure des comptes, le bilan de l'ère Kreisky s'apparente certes pas à un échec. Et d'abord sur le plan économique le chancelier parvint à faire d'Autriche un pays de la tournée qui agitait la plupart de ses partenaires occidentaux. En 1982, la situation du pays était nettement meilleure qu'en 1977 et la dégradation avait encore moins régressé que dans d'autres pays de la zone. Le chômage était de 3,7 % et l'inflation inférieure à 5,4 %.

Il est vrai que, comme son voisin allemand, l'Autriche n'était pas en mesure de faire face à la crise de l'énergie et qu'une telle idée n'a pas été entonnée par les électeurs. Mais cette réussite économique s'explique aussi et surtout par un autre facteur qui s'inscrit également à l'actif de son règne : l'achèvement d'une paix sociale exemplaire fondée sur une conciliation permanente. En revanche, et comme il est bien évident, l'Autriche n'a pas été en mesure de faire face à la crise de l'énergie et qu'une telle idée n'a pas été entonnée par les électeurs. Mais cette réussite économique s'explique aussi et surtout par un autre facteur qui s'inscrit également à l'actif de son règne : l'achèvement d'une paix sociale exemplaire fondée sur une conciliation permanente. En revanche, et comme il est bien évident, l'Autriche n'a pas été en mesure de faire face à la crise de l'énergie et qu'une telle idée n'a pas été entonnée par les électeurs. Mais cette réussite économique s'explique aussi et surtout par un autre facteur qui s'inscrit également à l'actif de son règne : l'achèvement d'une paix sociale exemplaire fondée sur une conciliation permanente.

Reste le plan diplomatique, auquel M. Kreisky restait tout particulièrement attaché. Incontestablement, l'Autriche a tenu sous sa conduite un rôle supérieur à celui que paraissait lui assigner à première vue son étendue territoriale présente. Développant habilement le concept de « neutralité active » et l'image de trait d'union que sa situation géographique pouvait suggérer, M. Kreisky s'est attaché à jouer les médiateurs, accueillant notamment à Vienne des négociations Est-Ouest et un traitement siège des Nations unies.

A-t-il été aussi heureux dans ses tentatives de conciliation au Proche-Orient, dont la crise le passionne et le ravage, et où il s'est efforcé de faire entendre une voix qui fut originale ? Et s'agissait-il encore de conciliation lorsqu'il traitait le comportement de M. Begin de « semi-fasciste » ou recevait M. Arafat avec tous les honneurs ? Lui le pensait, et le pense probablement toujours, estimant que la situation ne pourrait être débloquée sans quelques gestes ou mots spectaculaires susceptibles de redonner aux dirigeants palestiniens une certaine confiance en l'Occident.

Il s'y était risqué à sa façon. Ce passionné de diplomatie n'aura jamais dédaigné les conduites les moins diplomatiques, lorsqu'elles lui paraissaient utiles, si ce socialiste une certaine forme de majesté bonhomme. Du moins le patriarcat de son autocratie s'en était-il expliqué avec humour : « Il ne faut pas être modestes comme si l'on était l'empereur François-Joseph lorsqu'on n'est pas empereur soi-même. »

Les élections législatives qui ont eu lieu dimanche 24 avril en Autriche n'ont pas permis au parti socialiste de M. Kreisky de retrouver la majorité absolue dont il disposait dans l'Assemblée sortante. Dans ces conditions, le chancelier a décidé de renoncer à former lui-même un gouvernement de coalition.

Les résultats définitifs ne devaient être connus que mardi. Mais la répartition actuelle des suffrages et des 183 sièges du parlement n'apparaît pas susceptible d'être sensiblement modifiée. Elle accordait, ce lundi, 47,80 % des voix et 90 sièges au parti socialiste (contre respectivement 51,03 % et 95 sièges en 1979), 43,21 % et 81 sièges au parti populaire (contre 41,86 % en 1977) et 4,97 % et 12 sièges (contre 6,06 % et 11 sièges) aux libéraux. Les autres formations qui présentaient des listes, en particulier les écologistes, dont les socialistes redoutaient la concurrence, n'ont pas recueilli assez de voix pour avoir des sièges.

Le revers des socialistes autrichiens devrait ouvrir la voie à une coalition.

**De notre correspondante**  
Vienne. — Ce n'est pas avant mardi 26 avril que pourront être officiellement proclamés les résultats définitifs des élections législatives de dimanche : on attend, en effet, le dépouillement des votes par correspondance. Mais ce que l'on peut savoir de la tendance traditionnelle de ces élections, c'est la répartition des sièges telle qu'elle apparaît ce lundi devrait être très légèrement modifiée, ce serait vraisemblablement au profit de l'opposition populiste. En toute hypothèse, c'est bien le parti socialiste, et au premier chef le chancelier Kreisky, qui apparaissent comme les grands perdants de scrutin.

WALTRAUD BARYLL  
(Lire la suite page 4.)

## « J'entends faire respecter l'autorité de l'État » déclare M. Mitterrand à Dunkerque

Alors que se développent en France plusieurs mouvements d'agitation, M. François Mitterrand a commencé, lundi 25 avril, une visite officielle de quarante-huit heures dans la région Nord-Pas-de-Calais.

Évoquant à Dunkerque les différents foyers de tension sociale, et en particulier la grève des internes et des chefs de clinique, M. Mitterrand a notamment déclaré : « La solidarité nationale ne peut se perpétuer sans l'autorité de l'État que j'entends faire respecter. Aucun conflit, quand il est raisonnablement exprimé, n'est insoluble. Dès lors qu'on ne se rebelle pas contre l'État. Toute revendication catégorielle doit être reçue avec attention. Aucune ne peut être acceptée dès lors qu'elle nuit à l'intérêt du pays. » (Lire page 48.)

L'extension des grèves hospitalières aux universités, les manifestations des agriculteurs et les appels lancés par certains syndicats ouvriers confortent certains dirigeants de l'opposition dans leur conviction que la montée des mécontentements pourrait se traduire par un nouveau « mai 68 ». M. Mitterrand avait évoqué lui-même au début de son septennat, pour mieux écarter la menace, l'hypothèse d'un tel « coup de torchon ».

### Le « coup de torchon » ?

L'explosion dans six mois ! Peut-être dans un mois ! Cette rumeur s'est répandue depuis la conversion du gouvernement à une véritable politique d'austérité. Elle est pour certains une crainte pour d'autres un espoir.

Depuis ce fameux mois de mai 1968, échéance que nul n'avait prévue, personne ne veut sans doute être pris au dépourvu. Depuis cette date, rares ont été les années qui n'aient pas été vécues dans l'attente d'un printemps où, à défaut, d'un automne chaud. « Chaud, chaud, le printemps sera chaud ! », scandaient les manifestants (de gauche) d'avant mai 1968. « Chaud, chaud, l'automne sera chaud ! », pensent aujourd'hui certains opposants. L'exaspération d'une partie du pays — « ça ne peut plus durer », dit-on — est réelle ; le mécontentement d'une majorité de l'opinion est mesuré régulièrement par les sondages ; enfin, la conviction d'une partie des décideurs est arrêtée : le pays court à sa perte.

L'analyse « catastrophiste » nourrit l'espoir d'un mai ou d'un octobre 1983 qui serait enfin fatal au pouvoir de la gauche. De là à vouloir organiser l'espoir, il n'y a qu'un pas. Certains l'ont-ils franchi ? Le président du Sénat, M. Alain Poher, a cru bon récemment d'assurer l'Hôtel Matignon qu'il pèserait, le cas échéant, de toute son influence pour dissuader ceux des opposants qui seraient partisans de la politique du pire.

Le « scénario » de l'« explosion », décrit dans l'Express (le Monde du 15 janvier) par M. Giscard d'Estaing, a donc repris vie. Repris, car l'ancien chef de l'État l'avait lui-même rappelé, « c'est un scénario que d'aucuns considéraient, au printemps dernier, comme possible pour l'automne 1982 ». M. Giscard d'Estaing n'était pas de ceux-là. Ceux-là vous disent aujourd'hui qu'ils ont l'intuition — que le pays bougera avant la fin de l'année. Comme l'a dit Pierre Charpy, directeur de la Lettre de la Nation, organe du R.P.R., à M. Pierre Bérégovoy, dimanche 24 avril, au Club de la presse « d'Europe 1 » : « Nous, on pense beaucoup à 1968. » Ceux-là, donc, se recrutent notamment dans l'entourage de M. Jacques Chirac.

Ce dernier, pourtant, sait qu'il lui faut — s'il veut rassembler, un jour, au-delà de l'opposition — cesser d'incarner l'adversité. Du moins aux yeux d'une partie de l'opinion. Il dit et répète qu'il n'a en tête que le calendrier républicain, c'est-à-dire l'horizon 1986 ; et qu'il lui faut, après une phase dominée par la critique de l'action gouvernementale, se consacrer désormais à une réflexion approfondie sur les grands dossiers économiques et sociaux.

Mais M. Chirac sait aussi qu'il ne faut pas laisser retomber le dynamisme de la puissante machine R.P.R. Ceci explique peut-être cela.

JEAN-MARIE COLOMBANI.  
(Lire la suite page 7.)

## Les carnets secrets de Hitler : trouvaille ou mystification du siècle ?

● Impatience et scepticisme à Hambourg  
● Un livre sur le médecin personnel du Führer  
(Lire page 3 les articles de JACQUES NOBÉCOURT et PAUL-JEAN FRANCESCHINI.)

## Thomson et J.V.C. signent un accord de coopération

Le groupe français Thomson-Brandt et la société japonaise Japan Victor Company (J.V.C.) viennent de signer un accord de coopération. Thomson-Brandt va fabriquer sous licence des magnétoscopes V.H.S. en Europe. D'ici la fin de l'année, une usine installée en France produira la partie mécanique de l'appareil. La société allemande Telefunken, filiale de Thomson, assurera l'assemblage dans son usine de Berlin.

Cet accord compromet le projet du groupe néerlandais Philips de constituer un « bloc technologique européen » face aux firmes nipponnes. Les mesures restrictives sur les importations de magnétoscopes prises par la France en octobre dernier devaient être progressivement aménagées.

## Des magnétoscopes sous licence japonaise

Une page est tournée. Après des années de grandes manœuvres, l'Europe de la vidéo connaît désormais ses nouvelles règles du jeu. En signant la semaine dernière avec la société japonaise J.V.C. un accord de licence pour la fabrication des magnétoscopes V.H.S., le groupe français Thomson-Brandt met fin aux espoirs de Philips de voir se constituer un front commun européen autour de son système Vidéo 2000.

Cet accord n'est pas fait pour surprendre. Depuis l'échec, début mars, de sa tentative de rachat de 75,5 % du capital de Grundig, on savait que Thomson avait — avec l'aval des pouvoirs publics — relancé les conversations avec les Japonais.


J.-M. QUATREPOINT.  
(Lire la suite page 45.)

**LIBRE :**  
● Page 19 : « KYUSHU, nouveau cœur électronique japonais », par R.-P. Parigaux.  
● Page 44 : « Le nouvel impératif industriel », un point de vue de Lionel Stoléru.

## La grande biographie de Van Gogh

Fiction & Cie

Viviane Forrester  
Van Gogh  
l'enterrement dans les blés



au Seuil

## L'EXPOSITION MANET AU GRAND PALAIS

### Le lorgnon de Victorine

Une exposition Manet, on craignait que cela ne fût impossible. Et bien ! non : c'est fait. En dehors de quelques œuvres conservées dans des musées qui ne prêtent jamais (ainsi le Bureau d'Esthétique de Copenhague), tous les grands tableaux sont là : ceux de France et ceux des États-Unis, collections particulières comprises ; ceux d'Allemagne et d'Amérique du Sud ; le délicieux Argenteuil du musée de Tournai comme ce suprême accomplissement qu'est le Bar des Folies-Bergère de l'Institut Courtauld. Sans compter les gravures, les documents, un ensemble souvent peu connu de dessins, d'aquarelles, d'esquisses qui rythment de façon charmante les parcours sans faille de l'exposition du Grand Palais. Tout est là et Manet lui-même, dans sa délectable et à jamais déroutante complexité, dans le foisonnement d'une des personnalités les plus mystérieuses de l'histoire de la peinture.

En 1863, l'année du Déjeuner sur l'herbe, quel qu'un, qui était peut-être Delacroix, écrivait : « M. Manet a toutes les qualités qu'il faut pour être refusé à l'unanimité par tous les jurys du monde. Il a toute l'apreté des fruits verts qui ne doivent jamais mûrir. » Et, une quinzaine d'années plus tard, à propos d'un ami que Manet approuvait d'avoir accepté la Légion d'honneur, Degas lançait à l'adresse du Salon : « Naturellement, ce n'est pas d'aujourd'hui que je suis à quel point vous êtes bourgeois. »

Un fruit vert, un bourgeois. Spirituel, aimable et serviable à tous, causeur exquis, la séduction, l'élégance même, avec un brin de blague et de canaille, Manet représente, en effet, ce que la bourgeoisie et la culture libérale du siècle dernier ont sans doute produit de plus accompli. Un Swann, en somme, qui aurait eu du génie, et Zola notait que « ce peintre révolté, qui adorait le monde, avait toujours rêvé le succès tel qu'il pousse à Paris, avec les compliments des femmes, l'accueil louangeur des salons, la vie luxueuse galopant au milieu des admirations de la foule. »

L'admiration de la foule, mais celle aussi des milieux officiels. Les salons, mais surtout le Salon : c'est

au Salon que Manet a joué toute sa partie, avec une persévérance et un courage qui laissent confondre si l'on pense à la marée d'insultes qui accueillait presque chacun de ses envois. On sait qu'il refusa de participer aux expositions impressionnistes et, de la Musique aux Tuileries au Bar des Folies-Bergère, et même à Nans et aux toiles de plein air, il est bien vrai que la modernité de Manet est celle de la bourgeoisie parisienne (il avait, comme Baudelaire, la campagne en horreur), de son costume, de sa sociabilité et de ses plaisirs.

Seulement voilà, il y avait le fruit vert. Si le public avait tempéré devant les sujets de Courbet qu'il jugeait ineptes ou insupportables de trivialité « socialiste », il avait accepté sa manière, qui était d'ail-

leurs, en plus costaud, celle des « maîtres d'autrefois » (« il peint comme les vieux », disait Cézanne). A Manet, on reprocha à la fois le réalisme de sujets jugés offensants pour la morale et les « balbuties de son dessin », pour parler comme Huysmans, « la crudité d'un coloris agreste entre dans les yeux comme une soie d'acier ». Plus encore peut-être le caractère sacrilège du dialogue ambigu, périlleux, qu'il engageait avec la tradition et la grande peinture d'histoire.

« Peintre d'histoire » était au regard de Manet la pire injure que l'on puisse adresser à un artiste.

ANDRÉ FERRAGIER.  
(Lire la suite page 14.)

### AU JOUR LE JOUR

En Autriche, un chancelier abandonne le pouvoir, miné par la crise qui affecte l'Europe jusque dans ses recoins les plus protégés.

En Allemagne, on lance un best-seller : les vœux intimes du chancelier Hitler sur son combat.

### Journal

Il y a des jours où l'actualité joue avec les réminiscences et les frissons terribles.

Pour s'assurer qu'on ne vit pas un mauvais rêve à reculons, il faudra, cet été, emporter en vacances le Journal d'Anne Frank. Comme antidote.

BRUNO FRAPPAT.



## A l'ombre du général

Les gaullistes de diverses familles ne sont pas restés de marbre devant le plan de redressement lancé par Jacques Delors. Jacques de Montalais demande aux Français de collaborer à son succès, pendant que Jean-Louis Delecourt et André Weil-Curiel voudraient élargir l'assise du pouvoir légitime né en mai et juin 1981. Philippe Dechartre pense que la « participation » prônée par le général de Gaulle et repoussée à l'époque par le patronat et les syndicats aurait peut-être un meilleur sort aujourd'hui, du fait même des orientations de la C.F.D.T., du C.N.P.F. et des lois Auroux. Quant à Christian Poncelet, il demande qu'on fasse taire tout esprit de revanche et annonce la repartition de Notre République.

## Il aurait pu...

par JACQUES DE MONTALAIS (\*)

M. FRANÇOIS MITTERRAND prit position dès le début contre l'arrivée aux affaires du général de Gaulle et maintint cette position de refus à l'égard des réformes constitutionnelles de 1958 et de 1962. Il est donc possible qu'il ne lui soit pas venu à l'esprit, quand il occupa l'Élysée, de saisir toutes les possibilités qu'offre au chef de l'État cette sorte de sacre démocratique que constitue désormais l'élection du président de la République au suffrage universel direct.

C'est pourtant dans les circonstances difficiles que l'importance décisive de ce sacre devrait jouer, quels que soient les vœux et les vœux des partis, puisque le président est précisément élu par-dessus leur tête. C'est ainsi que de Gaulle l'entendait et que le peuple l'a toujours compris, sinon l'alternance n'aurait pas eu lieu en 1981.

Un pouvoir décisif, disais-je, qui doit être pleinement assumé dans les circonstances difficiles, voire dramatiques. Le général en fit l'éclatante démonstration au moment, par exemple, de la révolte des généraux et quand il décida - à l'étonnement du monde - de faire évacuer les bases militaires américaines.

## Des circonstances difficiles

Or, lorsque M. Mitterrand accéda au pouvoir, les circonstances étaient difficiles, sinon dramatiques. Essentiellement parce que, pendant le septennat précédent, on n'avait pas tenu compte des conséquences de la crise mondiale et que la France continuait donc de vivre au-dessus de ses moyens.

Les dirigeants de l'époque se vantèrent d'ailleurs d'avoir maintenu ou même fait progresser le niveau de vie général. Mais pendant ce temps les bénéfices des entreprises - sous l'égide, pourtant, de MM. Giscard d'Estaing, Chirac et Barre - diminuaient régulièrement, elles n'investissaient donc plus. L'inflation faisait toujours nettement supérieure à celle de la République fédérale, la désindustrialisation progressait subrepticement, nos succès à l'exportation reposaient bien davantage sur les achats du tiers-monde que sur ceux des grands pays industrialisés et quatre sur six des groupes qui allaient être nationalisés étaient en déficit en 1981. L'ancien président n'en prophétisait pas moins le 9 avril 1976 : « La reprise est acquise. Elle est certaine. La France sort parmi les premiers et au même rythme que l'Allemagne fédérale de la plus sévère crise économique de l'après-guerre. » Et cet optimisme fut fâcheusement entretenu jusqu'à la fin malgré tous les avertissements de Michel Debré.

Eh bien, François Mitterrand aurait parfaitement pu expliquer,

lui, qu'il avait pris des engagements mais que pour les tenir, compte tenu de la situation du pays par rapport à ses grands concurrents, il lui fallait d'abord assainir cette situation-là. « J'ai sept ans devant moi, aurait-il pu dire, j'ai donc le temps de faire des réformes. Mais je commence par le plus urgent, qui est de les rendre possibles. Il me faut un an. Peut-être deux. » Alors, pour la première fois depuis longtemps, les Français auraient entendu, dans la bouche du premier responsable, la vérité. N'est-ce pas d'ailleurs ce que de Gaulle avait dû faire pour permettre à la France d'entrer dans la Communauté européenne en formation ?

Mais les socialistes se sont laissés piéger par le même optimisme que M. Giscard d'Estaing. Il leur a fallu un an pour s'en remettre. Ce fut long. Et désastreux. Aussi devint-il évident que le devoir est aujourd'hui - toutes opinions confondues - de contribuer à la réunification d'un plan austère mais salvateur. « Un programme qui mérite le soutien », a estimé en tout cas le *Financial Times* de Londres, pourtant peu suspect de complaisance à l'égard du socialisme, qu'il soit ou non à la française.

Malheureusement, en France, chacun exalte ses droits et cherche mille moyens d'en acquiescer de nouveaux sans guère songer à ses devoirs. C'est pourquoi le citoyen parle toujours des fautes du gouvernement, jamais des siennes. Ce qui revient à dire qu'il force d'expirer les réindustrialisations et d'exercer des pressions pendant que d'autres fraudent, un peuple a souvent la politique qu'il mérite.

## En première ligne

Aujourd'hui, cependant, et de quelque manière qu'il l'ait fait, M. Mitterrand a pris ses responsabilités de président de tous les Français, et, au-delà des partis, il est nommé en première ligne.

Ainsi, comme M. Debré le suggère, M. Alfred Fabre-Luce estimait à son tour dans le *Figaro* ce qui est significatif - du 29 mars, ce qui est significatif - de venir un jour à un gouvernement de salut public. Et de s'interroger : « Mitterrand et Barre ? » On peut toujours rêver.

N'est-ce point tout de même dans cet esprit que les Français devraient tout collaborer au succès du plan de redressement, plutôt que de crier, comme s'ils étaient Polonais, qu'ils ne sont plus libres, et de réciter le catéchisme de tous ceux dont le principal souci est de décourager et de jeter de l'huile sur le feu ?

(\*) Ancien rédacteur en chef de la Nation.

## Des Français parlent aux Français

par JEAN-LOUIS DELECOURT (\*) et ANDRÉ WEIL-CURIEL (\*\*)

LES gaullistes dits de gauche, qui sont les authentiques dépositaires de la pensée du général de Gaulle, ont comme leurs anciens la nostalgie d'une France qui ne se contenterait pas de suivre les événements et de colmater les brèches créées par l'explosion de facteurs nouveaux dans les mécanismes réguliers à l'échelon national et international. Toutes générations confondues, fidèles à ses principes et à l'inspiration humaniste donc progressiste qui a animé son action, ils attendent avec leur réserve et leur appel leurs compatriotes à dépasser les querelles qui ont pu les opposer à coup d'épigrammes surannées, de vocabulaire dénué de sens, de formules rituelles que les temps nouveaux ont frappées de caducité et à se rassembler avec eux dans ce qui devrait être une ligne du bien public, pour transcender aussi bien la rupture interne au socialisme français de 1920 que les malentendus entre le général de Gaulle et une certaine gauche en 1946, en 1958 ou en 1980.

Ils affirment d'emblée que le président de la République et le gouvernement qu'il a nommé détiennent bien, conformément aux institutions françaises par le général de Gaulle, un pouvoir légitime.

Ils respectent le scrupule dont le chef de l'État a fait preuve en tentant de réaliser certaines promesses électorales fondées sur des données frappées de péremption par l'évolution rapide de la situation internationale, et ils estiment qu'il s'est grandement en acceptant de prendre en compte une réalité nationale et internationale qui n'était plus compatible avec ses orientations de candidat.

Ils affirment que l'indépendance de la France, rétablie et renforcée par les grandes décisions du général de Gaulle, aujourd'hui renforcée et mise en œuvre par le président de la République, est menacée davantage par les faiblesses de son appareil de production et de distribution, notamment à l'étranger, et par conséquent de sa monnaie, que par le risque de voir voler ses frontières ou remettre en cause sa souveraineté.

Une nation ne peut être libre et forte que si tous ses citoyens se sentent heureux et fiers d'y vivre ensemble. Les sacrifices que commandent tant la simple justice sociale que les nécessités d'un redressement national en sont le meilleur gage pour l'avenir.

## Un préalable

Un préalable, trop souvent négligé malgré quelques avancées significatives et qu'il importe de respecter, consiste en la réalisation de réformes qui peuvent améliorer la vie quotidienne grâce à la concertation avec les élus et les associations concernées. L'administration doit retrouver le goût et le devoir d'un véritable service public, qui a été trop dévoyé

dans le passé, par manque de moyens sans doute mais plus encore d'impulsion et de contrôle civique. L'action gouvernementale du général de Gaulle en a souffert, celle de François Mitterrand et de Pierre Mauroy en pâtit.

Au-delà de cette nécessité d'élargir la démocratie au niveau local et quotidien, objectif favorisé par la mise en place de la décentralisation - rejetée par tous les conservateurs en 1959 - il convient qu'une phase d'approfondissement des objectifs du septennat soit dès à présent engagée dans plusieurs directions essentielles :

La prise en compte des besoins réels d'éducation et de formation doit être l'occasion d'un vaste débat national, notamment après la diffusion de propositions et de rapports particulièrement intéressants, pour le renouveau, la modernisation et l'humanisation du système éducatif.

La nécessité d'une mobilisation de toutes les forces économiques, sociales et intellectuelles pour construire une industrie moderne, résorber le chômage, définir les conditions de la croissance, la financer, rend d'autant plus actuelle et indispensable la mise en œuvre de la participation à la gestion, aux résultats et aux augmentations des entreprises.

L'action de la France, déjà significativement depuis 1981, pour susciter un plan mondial de développement et de solidarité avec les pays du tiers-monde, doit devenir la grande ambition nationale de la fin du siècle.

Les gaullistes de gauche et de conviction considèrent que si le gaullisme authentique survit dans la conscience historique du peuple français, il y a longtemps qu'il a cessé d'être représenté sur le plan politique par la formation qui se réclame aujourd'hui du général de Gaulle.

Des compagnons fidèles du général de Gaulle, des citoyens et des jeunes qui les ont rejoints ont formé le Mouvement gaulliste populaire (M.G.P.) pour favoriser le renouveau de l'action gaulliste dans le pays et appeler tous les hommes et les femmes de France qui partagent leurs inquiétudes et leurs espoirs à s'unir avec eux au sein de ce M.G.P., qu'ils ont créé en fusionnant des formations qui végétaient à l'état de cénacles.

Pour que tout soit bien clair, ils déclarent sans ambages qu'ils entendent élargir l'essence du pouvoir légitime qu'a choisi le peuple français dans ses formes vivantes en mai et juin 1981 afin de lui permettre de dépasser des divisions artificiellement créées par des égoïsmes politiques plus soucieux de garder ou de conquérir le pouvoir et des places que de l'intérêt national et des défis qui assaillent la République.

(\*) Secrétaire général du Mouvement gaulliste populaire (M.G.P.)

(\*\*) Vice-président du M.G.P.

## L'espoir

par CHRISTIAN PONCELET (\*)

DEVANT les dangers croissants que font courir à la France et aux Français la dégradation de l'économie nationale et l'exacerbation de passions partiales, les gaullistes de sensibilité humaniste et sociale éprouvent le besoin de se rassembler et d'exprimer le sens de leur action. Ce besoin s'est fait particulièrement sentir en constatant que de plus en plus de Français étaient inquiets, déçus et désorientés, après moins de deux ans d'exercice du pouvoir par les socialistes-communistes. On les a trompés, et ils se sont égarés.

Un subtil et malin flou artistique a entretenu un temps l'illusion que, par miracle, le chômage allait disparaître, l'inflation diminuer et le pouvoir d'achat éternellement progresser. Aujourd'hui, le réveil est cruel pour beaucoup de Français, qui s'aperçoivent amèrement que l'on revient même sur un certain nombre d'avantages acquis. Et c'est naturellement qu'ils se tournent, comme toujours dans les moments difficiles de notre histoire, vers nous, les gaullistes, hommes de combat et d'espoir.

Nous devons être en mesure de les accueillir, et il est de notre responsabilité de répondre à leur attente. Nous devons savoir faire taire tout esprit de revanche et marquer au contraire notre volonté d'ouverture aux autres. Il ne faut pas que notre action les entraîne à redouter un changement de majorité. Ils doivent savoir, notamment, que demain nous ne reviendrons pas sur un certain nombre d'avantages nouvellement acquis. C'est pour ces raisons que nous avons décidé de faire revivre *Notre République*, qui fut, durant de nombreuses années, le reflet et le point de rencontre des gaullistes, précurseur de justice sociale et de progrès. De 1958 à 1969, il fut l'organe de l'Union démocratique du travail (U.D.T.), puis de l'Union pour une nouvelle république (U.N.R.).

A un moment où la crise que traverse notre pays s'aggrave, il paraît indispensable en effet de rendre à l'homme la place qui doit être la sienne dans la société, c'est-à-dire la première. Devant la multiplication et l'aggravation des déficits, la sanction de trois dévaluations successives et la difficulté de mettre en place un plan de rigueur efficace, le gouvernement privilégie les aspects financiers et économiques de sa politique au détriment de l'aspect humain.

## La participation

L'homme a de plus en plus tendance à s'être considéré comme une donnée économique et statistique. Sait-on pourtant qu'un chômage de longue durée sur trois est condamné à le rester, d'après une étude réalisée par le ministère de l'emploi ? La sécheresse d'un tel constat ne permet pas d'appréhender les drames humains qu'il recouvre bien souvent, et qui sont amplifiés encore par la régression récente de notre système de protection sociale. Combler les déficits est une nécessité. Mais lutter contre le chômage doit être une priorité nationale. *Notre République* entend rassembler tous ceux qui pensent que s'il ne peut y avoir de nouveaux acquis sociaux sans progrès économique préalable, celui-ci n'est cependant, en réalité, que le moyen d'atteindre une finalité encore plus importante : le progrès social.

Et c'est là où l'idée de participation, idée chère aux gaullistes, trouve sa pleine justification en permettant à chacun de prendre part à l'élaboration des décisions qui le concernent, puis de participer aux résultats de son action. « Ce mal du siècle, qui est celui des âmes », a écrit le général de Gaulle dans ses *Mémoires d'espoir*, pourrait être adouci un jour par la mise en œuvre d'une véritable politique de participation, qui donne à l'homme la possibilité d'être pleinement responsable de son destin, et un citoyen à part entière dans sa vie de tous les jours.

La valeur d'une nation, ses chances de redressement dans l'adversité ou de développement dans la prospérité sont principalement déterminées par la valeur des individus qui la composent. Or, dans un État moderne, donc complexe, seul l'individu informé et possédant une culture civique et politique suffisante est un citoyen à part entière pouvant bénéficier, notamment, de l'intégralité de ses droits. C'est pour quoi l'ambition des responsables de *Notre République* est-elle d'offrir des thèmes de réflexion, de discussion et d'approfondissement à tous ceux qui partagent leurs convictions et ont la volonté d'être des hommes au service de l'homme.

(\*) Ancien ministre, sénateur R.P. des Vosges, maire de Remiremont.

## Les compagnons d'Emmaüs

par PHILIPPE DECHARTRE (\*)

UN dimanche à la télévision je regardais, les yeux écarquillés, ce pape qui va et accapare. Dans l'Amérique latine, foire d'empoigne des Russes et des Américains, le Saint Père a dit des choses simples et donc courageuses. Jean-Paul II a rappelé qu'entre le capitalisme sauvage et le communisme il y avait une troisième voie. Il aura été entendu par des paysans aux terres volées, des indiens dépouillés et scalés, des pauvres, des torturés, jusqu'au fond de leur prison.

Ici, en Europe, les bourgeois embourgeoisés des messes du dimanche ont approuvé gravement. Et de même les cathos new-look, sur un air de guitare, ils étaient bien tranquilles, cela ne les concernait pas.

De Gaulle, en son temps, parlait de la participation. Il avait exprimé la même pensée politique, dans les mêmes mots, que le pape. Long est le tracé du « sillon ». Mais change-t-on son siècle avec des idées justes ? En dépit de sa toute-puissance morale et politique, de Gaulle, sur cette philosophie-là, n'avait été ni écouté ni entendu. Le patronat, les syndicats toutes tendances confondues, les hommes politiques amis qui confortablement préféraient faire erreur sur sa personne, ses adversaires bien entendu, tous passèrent à l'ordre du jour. Leur ordre. L'ordre pour l'ordre, qu'il soit rouge ou noir, ou plus simplement gris contrasté, pourvu qu'il soit celui du parti, de la chapelle, du syndicat, de la caste ou de la classe. En un mot, l'ordre garant et protecteur des intérêts de la smalah.

Quelques jours avant la promulgation des ordonnances sur l'intéressement, de Gaulle me disait : « Par rapport à ce que nous voulons faire, c'est rien, un zakouski. Mais vous voyez. C'est encore trop. Ils n'en voudront pas. » Et d'ailleurs le

général publie son ordonnance - une ordonnance, pas une loi - le 17 août, parce que tout le monde, de Cayrac à Ségur, était en vacances et pour que personne ne s'en aperçoive.

Pensez donc. Pour le patronat, charbonnier est maître chez soi. Voulez partager un tant soit peu, c'est être un « portageux ». Donnant par la raison, sans même s'en apercevoir, aux communistes, pour qui l'analyse marxiste révèle que le profit du capital ne peut aller qu'au capital.

Pour un syndicaliste, investir dans l'entreprise une part de l'intéressement ouvrir aux bénéfices ce n'est pas, par ce moyen d'autofinancement, lutter contre l'inflation et le chômage. C'est à faire aut-venturer les patrons par les ouvriers. Et devenir « le valet du capital ». Ainsi fut corsetée, puis enterrée, la participation des salariés aux bénéfices, au capital et aux responsabilités. Erreur imbécile. Car ce que nous n'avons pas voulu faire en vingt-trois ans de pouvoir, les socialistes, en un an, eux, l'ont fait. A leur manière. Ainsi naquirent les lois Auroux.

Alors vint le temps des naïvetés. La patte brûlante du diable s'étant abattue sur l'entreprise, M. Yvon Chotard, vice-président du C.N.P.F., qui n'aime pas le diable sous quel-que avatar que ce soit, en appelle à l'alternance pour exorciser Satan, les syndicats et leurs ouvriers. Pour cela seulement : retrouver le bon confort suranné de ce dix-neuvième siècle vieillissant qui, comme l'état des classes dirigeantes, n'en finit pas de mourir.

Mais il n'est pas besoin d'être grand théologien pour savoir que les voies de Dieu sont impénétrables. Qui aurait cru que le véritable responsable de ces lois horribles, ce n'est pas le socialiste Auroux, mais le très chrétien Yvon Chotard, qui, s'opposant hier à la participation démocratique, doit aujourd'hui le renforcement du pouvoir syndical et son intrusion en force dans le domaine interdit et sacré de la cogestion.

M. Yvon Chotard est un homme honnête. Il a passé de tout son poids pour libéraliser la grande centrale capitaliste et le rendre plus humaine. Mais l'ancien président du

patronat chrétien écoute bien mal le pape.

D'un tout autre côté, M. Edmond Maire ne cessera de nous étonner. Le président de la C.F.D.T. est certainement un des plus brillants hommes politiques, le plus imaginatif et le moins conformiste en tout cas. On sait qu'il vient du syndicalisme chrétien. Bien que situé à l'autre bout de la corde que tirent, enroulés, les protagonistes de la lutte des classes, il est fait de la même foi que M. Yvon Chotard.

Certes, il est lucide et courageux de proposer que l'emprunt forcé de 10 % soit retenu, non pas sur l'impôt, mais sur le salaire, pour être investi dans l'entreprise. Pourquoi alors Edmond Maire et la C.F.D.T. ont-ils poussé des cris d'orfraie quand nous avons décidé plus modestement, et à coup sûr plus judicieusement, d'affecter à l'autofinancement la part acquise par les salariés grâce à leur intéressement aux bénéfices ?

Aujourd'hui, quel « changement », puisque c'est sur leur salaire même que, selon le courageux Edmond Maire, les ouvriers auront le devoir légal de « financer le patronat » ?

Pourquoi donc M. Yvon Chotard et M. Edmond Maire, une fois encore alliés objectifs, ont-ils été si violemment, et sont-ils encore si violemment, opposés à la participation gaulliste qui, elle, n'est ni capitaliste ni marxiste ? Et cependant, au fond d'eux-mêmes, ils écoutent avec émotion le pape qui leur parle de la troisième voie comme étant une justice pour tous... et pas seulement pour les desperados des dictatures de l'Amérique centrale.

Ainsi les splendeurs des légendes dorées se perdent, au loin, dans nos âmes. Les contingences et les passions étant ce qu'elles sont, les compagnons d'aujourd'hui ne dérogent pas à la tradition biblique. Ils châtiment sans voir.

(\*) Secrétaire général du Mouvement solidarité-participation (M.S.P.).

## Le Monde

Service des Abonnements  
5, rue des Italiens  
75427 PARIS CEDEX 09  
C.C.P. Paris 4207-23  
ABONNEMENTS  
3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE  
341 F 554 F 767 F 980 F  
TOUTS PAYS ÉTRANGERS  
PAR VOIE NORMALE  
601 F 1 074 F 1 547 F 2 020 F

ÉTRANGER  
(par mandat postal)

L - BELGIQUE-LUXEMBOURG  
PAYS-BAS  
381 F 634 F 887 F 1 140 F

IL - SUISSE-TUNISIE  
454 F 779 F 1 105 F 1 438 F

Par voie aérienne  
Tarif sur demande.

Les abonnés qui paient par chèque postal (trois virements) voudront bien joindre ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse définitifs ou provisoires (deux semaines ou plus) : nos abonnés sont invités à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance.

Veuillez avoir l'obligeance de rédiger tous les noms propres en capitales d'imprimerie.

Édité par la S.A.R.L. Le Monde

Gérant : André Laurens, directeur de la publication

Anciens directeurs : Hubert Beauvillier (1944-1969) Jacques Fauvet (1969-1982)

Imprimé : « Le Monde », 5, rue des Italiens, PARIS-IX

Reproduction interdite de tous articles, sauf accord avec l'administration.

Commission paritaire des journaux et publications, n° 57437.

ISSN : 0393 - 2037.

## LE MONDE diplomatique

numéro d'avril

## L'ÉGLISE SUR LES FRONTS D'AMÉRIQUE CENTRALE

(P. de Cherantonay, Ch. Antoine, R.H. Green, P. Toulat, F. Lecambre et M. Demyk.)

## L'environnement dans un climat de crise

(J.-P. Moatti, R. Barré et J. Theys.)

La numéro : 10 F  
5, rue des Italiens, 75427 PARIS CEDEX 09  
Publication mensuelle du Monde  
(En vente par correspondance)

APR 26 1983



Cambodge

# Il ne faut pas que le Vietnam puisse seul prétendre être un ami de la France nous déclare le prince Sihanouk

Arrivé samedi à Paris, sur invitation officielle du président de la République, le prince Sihanouk doit être reçu, mercredi 27 avril, à l'Élysée, puis par M. Claude Cheysson, ministre des relations extérieures. Jeudi, le prince prévoit de partir pour les

« zones libérées » du Cambodge, où il recevra les lettres de créances des ambassadeurs de Chine, de Corée du Nord et du Bangladesh, avant de présider une réunion du gouvernement de coalition antivietsnamite. Il devrait revenir en France fin mai.

Pourquoi cet aller et retour sur-prise, alors que le prince aurait fort bien pu rencontrer M. Mitterrand fin mai ? « Le président Mitterrand voulait me voir avant de se rendre à Pékin, explique-t-il au monde. Je pense qu'il désire deux choses : échanger des points de vue sur le problème du Cambodge, et connaître ce que pensent ses amis chinois. Pourquoi aussi cette invitation ? « officielle » au président d'un gouvernement que la France ne reconnaît pas ? « Cela est peu orthodoxe. Mais mes relations avec la France sont spéciales. Pour elle, je suis le chef traditionnel, légitime du peuple khmer ».

Il semble aussi que l'initiative de l'Élysée ait eu pour but de rassurer Pékin - de même que les capitales de l'ASEAN - à quelques jours de la visite du président Mitterrand. Cesse d'insister, plus nécessaire que le récent voyage de M. Cheysson à Bangkok et à Hanoï, a suscité de vives réactions, comme celle du Quotidien du peuple qui l'avait accusé de « manquer du sens des responsabilités ». En recevant le prince Sihanouk, M. Mitterrand souhaite sans doute désamorcer les critiques des Chinois, en montrant que les relations de la France avec le Vietnam restent limitées par sa condamnation de l'occupation du Cambodge.

Hôte de la France, le prince Sihanouk s'en voudrait de la critiquer. D'autant qu'en l'accueillant officiellement - ce qu'aucun autre pays occidental n'a fait avant elle - elle renforce le prestige de l'ancien souverain, alors qu'il est, des trois chefs de la résistance, celui qui reçoit le moins d'aide matérielle et de soutien politique. « Il faut nous dire, laisse-t-il à la France la possibilité de trouver un moyen pour permettre au Cambodge de recouvrer son indépendance et sa liberté. C'est ce qu'elle veut, mais avec des approches différentes de celles de la Chine, de l'ASEAN ou des États-Unis. Mais il ne faut pas qu'elle oublie ses principes, c'est-à-dire l'indépendance du Cambodge et la libération de l'occupation étrangère ».

## « Contrebalancer l'influence du Vietnam »

« Mes amis chinois me félicitent d'être si bien considéré par le gouvernement français ; mais ils espèrent que je garde une attitude ferme et que je ne ferai comprendre à Paris notre position. (...) Ils craignent que M. Cheysson ne m'influence en faveur d'un assouplissement de ma position à l'égard du Vietnam », ajoute-t-il, avant de préciser que, au contraire de ses alliés, il n'est pas vietnamophile : même s'il n'a aucune confiance dans « ces fourbes, ces ingrats, ces orgueilleux ». « Je viens ici pour renforcer la compréhension entre les deux côtés. Il ne faut pas que le Vietnam soit le seul à être un ami de la France. Je suis son ami, et qui me permet de contrebalancer l'influence du Vietnam auprès du Quel d'Orsay et de l'Élysée. Le prince, habile diplomate, espère aussi trouver à Paris un appui, même moral, qui lui permette de ne plus être totalement dépendant du soutien chinois.

Évoquant la récente visite à Hanoï de M. Cheysson, et sa déclaration selon laquelle la France « ne souhaite pas que les troupes vietnamiennes partent (du Cambodge) pour que les horreurs sans précédent commises par les Khmers rouges puissent se répéter », le prince Sihanouk nous dit : « Je ne l'approuve pas, je ne le condamne pas. (...) Il serait malhonnête de critiquer une position qui était la mienne avant que je prenne la tête de la coalition » en 1982. Mais « il faut consulter le peuple khmer (...) et je pense qu'il a évolué. Le cauchemar polypotien reste dans les esprits mais s'estompe peu à peu, alors que celui d'un Cambodge qui commettrait le sort de la Cochinchine - autrefois cambodgienne - hante de plus en plus mes compatriotes ».

D'ailleurs, « Heng Samrin et toute la bande de trahisseurs des Khmers rouges. Ils ne désapprouvent pas le génocide, ils le pratiquent ». M. Heng Samrin n'est réfugié au Vietnam « à la suite d'une dispute entre Khmers rouges pour le pouvoir, et non par opposition au génocide. Les Vietnamiens sont pour le génocide du peuple khmer, pour la vietnamisation ». La position de Norodom Sihanouk s'est durcie. « Je ne rentrerai jamais, dit-il, dans le giron des colonialistes vietnamiens. J'ai plaidé pour une solution politique, mais sur la base d'un Cambodge indépendant. Pourquoi devenir président d'un Front uni, conseiller ou même chef d'État si vous n'êtes pas indépendant ? »

## « Une seconde leçon plus dure »

En dépit des assurances de la Chine, selon laquelle tout combat « juste » doit inéluctablement se terminer par la victoire, le prince se sent « un peu désabusé ». Car « il n'y a qu'une seule chose qui puisse convaincre le Vietnam de venir à la table de négociations, c'est que la Chine lui fasse la guerre, lui inflige une seconde leçon plus dure que la première ». Sinon, « le Cambodge sera perdu, comme la Tchécoslovaquie ou la Pologne, il deviendra un satellite ». Il ne croit pas pour le moment à une telle guerre et ce que les Chinois lui ont promis, c'est de faire pression le long de la frontière sino-vietnamienne pour que la résistance khmère n'ait pas à supporter « un fardeau trop lourd ».

Enfin, interrogé sur la récente tentative avortée de négociations entre l'ASEAN et les pays indochinois - régime de Phnom-Penh exclu - le prince affirme que l'ASEAN « n'accepte plus de conférence régionale qui reconnaît ou fait Phnom-Penh. Elle ne veut pas encourager le Vietnam dans son intransigence et, pour le moment, continue sa politique de refoulement - certainement du Vietnam, en espérant qu'un jour

Chine

## POUR LA TROISIÈME FOIS EN UN MOIS

# Pékin annonce l'arrestation d'«agents» de Taiwan

Pékin. - L'agence Chine nouvelle a annoncé, samedi 23 avril, le démantèlement d'un réseau d'espionnage pro-taiwanais, dont le centre se serait trouvé à Tianjin. Dans le cadre de cette opération, sept personnes ont été arrêtées, six à Tianjin, une à Shanghai. Depuis le début du mois d'avril, c'est la troisième fois que les organes d'information chinois font état de la découverte d'affaires d'espionnage au service de Taiwan. Le 4 avril, la presse de la capitale avait annoncé l'arrestation, remontant au 1<sup>er</sup> février, d'un certain Li Jiaqi, présenté comme « le chef de la station de Pékin » des réseaux de renseignement nationalistes sur le continent. Simultanément était signalée l'arrestation, à Canton, de deux Chinois de Hong-kong accusés d'avoir déployé, sur la façade d'un hôtel de la ville, une banderole proclamant des « slogans contre-révolutionnaires » et favorables au Kuomintang.

L'affaire de Tianjin paraît plus sérieuse. Selon Chine nouvelle, le chef du groupe, Jian Bingkun, aurait été recruté lors d'un voyage au Ja-

De notre correspondant pon, en août 1981, où il avait rendu visite à des parents. Après l'avoir nommé « chef de la section de Tianjin » de la Société du continent, un service de renseignement qui serait manipulé par Taiwan, ses commanditaires l'auraient chargé de recruter des agents et d'établir un réseau de communications, dont les membres ont été arrêtés en même temps que lui.

Il est difficile de distinguer, dans ces diverses affaires, la fiction de la réalité. On peut se demander, cependant, si la publicité qui leur est donnée ne traduit pas une certaine irritation du gouvernement de Pékin envers les activités de certains milieux chinois à l'étranger. Récemment, la presse chinoise a ainsi accusé des « agents de Taiwan » d'avoir joué un rôle dans l'affaire Hu Na, cette jeune joueuse de tennis qui vient d'obtenir l'asile politique aux États-Unis.

Dans cette guerre psychologique que se livrent Pékin et Taipei, par

défactions interposées, le régime communiste vient cependant de marquer un point, avec l'annonce, samedi, qu'un pilote de l'armée de l'air taiwanaise s'était posé la veille à bord de son appareil dans la province du Fujian. C'est, de la part de Pékin, la réponse du berger à la bergère. En octobre dernier, Taiwan avait accueilli en héros un jeune pilote de l'Armée de libération qui, après avoir posé son Mig-19 en Corée du Sud, avait opté pour le régime nationaliste.

MANUEL LUCBERT.

## SUCCESSIONS ET DEBARRAS DE MEUBLES

(Publicité)  
sont les spécialistes du plus grand DEPOT VENTE DE PARIS 81, rue de Lagry (20<sup>e</sup>) tél. 372.13.91. Une visite de nos 2000 m<sup>2</sup> d'exposition vous convaincra - après des milliers d'autres déposants - de l'efficacité de notre formule pour vendre un meuble propre aussi bien qu'une succession complète.



# PARIS-MADRID EN AIRBUS

RAPIDE 1 H 50 DE VOL  
LUXUEUX EN PREMIERE CLASSE  
TRADITIONNEL EN CLASSE TOURISTE

2 vols quotidiens :  
Orly-Sud Madrid: 12h05 - 20h15  
Madrid Orly-Sud: 9h15 - 17h25

Consultez votre agence de voyages ou le service réservations d'IBERIA, tél. : 723.00.23.



# ARMEE: COMMENT IL S'EN SORT AVANT D'Y ENTRER.



Trouver la planque sans piston, faire ses classes sans corvées, se faire réformer sans douleurs, être affecté à Tahiti ou au Mont-Blanc : tout pour partir mieux armé au service. 256 pages, 58 F. Maintenant, avec la collection L'Étudiant Pratique, l'Étudiant vous apporte l'information pour choisir chez votre libraire.

Titres parus : Service militaire mode d'emploi - Que faire avec des études littéraires ? - Que faire sans le bac ? - Les carrières sociales - Comment apprendre les langues étrangères ? - Comment financer ses études ? 10 autres titres à paraître en 83 dont : Les carrières de l'enseignement - Les métiers de l'informatique - Les débouchés du bac D - Les carrières de la fonction publique...

En vente chez votre libraire.

L'Étudiant PRATIQUE. LES LIVRES MODES D'EMPLOI.



LA MAISON DE L'IRAN  
VOUS PROPOSE  
LES PLUS BEAUX  
tapis  
IRAN  
AUX PRIX  
LES PLUS BAS  
225.62.90  
65, Champs-Élysées-8<sup>e</sup>

tion de  
royaume  
au cours  
par les  
1. Fant-  
igne de  
verme-  
France  
soient  
à fran-  
l'entre-  
et son

sit donc  
urds de  
2,6 m<sup>3</sup>  
an.  
eloppé  
as sans  
ugence  
tion de  
reprise  
tauchés  
e 1982  
emploi  
zrée du  
« ente-  
puis à  
récom-  
1. Les  
une  
naires  
basses

station  
%) à  
5 %),  
ivité a  
in l'an  
on de

roduc-  
orque  
t clai-  
a pro-  
deux  
visque  
es) et  
nains.  
relo-  
est la  
aussi  
vis de  
enues  
a un  
vage :

exem-  
P. les  
laque  
les  
de  
pour  
se de

qu'il  
l'hu-  
ment  
ne de  
mble  
gou-  
une  
tra-  
que  
pou-  
lou-  
os.  
iné-  
nres,  
is au  
les  
nan-  
est  
les  
a.

T  
668

de  
me,  
rma-  
nos  
sue  
les  
se);  
dis-  
t de  
(la  
tires  
top-  
de  
ser-  
vile  
audi  
mais  
cés-  
no-  
ni-

88

de  
es,  
Le  
ai



# PROCHE-ORIENT

LA VISITE DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT AMÉRICAIN

## Les dirigeants israéliens paraissent nourrir autant d'espoir que d'inquiétudes à propos de la visite de M. Shultz

Attendu lundi 25 avril au Caire, première étape de sa tournée proche-orientale, M. Shultz devrait s'entretenir le lendemain avec le président Mousharraf. La Syrie, de son côté, selon le quotidien beyrouthin *pro-syrien El-Nasr*, est « prête à recevoir tout envoyé américain ».

Le président Reagan, qui s'est rendu samedi 24 avril à la base américaine d'Andrew, près de Washington, pour assister à l'arrivée des corps des seize victimes américaines de l'attentat contre l'ambassade des États-Unis à Beyrouth, a déclaré :

Jérusalem. - Les dirigeants de Jérusalem paraissent nourrir à peu près autant d'espoirs que d'inquiétudes à propos de la tournée au Proche-Orient du secrétaire d'État américain, M. George Shultz. Ils considèrent avec satisfaction que les relations israélo-américaines sont en train de s'améliorer nettement et à Jérusalem, on a, par exemple, beaucoup apprécié que le président Reagan fasse savoir, la semaine dernière, qu'une participation quelconque de l'O.L.P. au processus de paix ne lui paraît pas indispensable. Bref, le gouvernement de M. Begin pense que les États-Unis, après une période d'errements sanctionnés par l'échec du plan Reagan, en sont revenus à de « meilleurs sentiments » envers Israël.

Mais, sachant que M. Shultz se rend au Proche-Orient surtout pour tenter d'obtenir un accord libano-israélien, qui permettrait, à terme, un retrait de toutes les troupes étrangères de ce pays, les dirigeants israéliens sont inquiets. Ils craignent que leurs alliés américains, pour obtenir un succès diplomatique dont ils ont fort besoin en ce moment, ne demandent à Israël de faire davantage de « concessions » dans les pourparlers actuels avec le Liban. Cette crainte est d'autant plus grande que, après l'annonce de « progrès substantiels » tant à Beyrouth qu'à Jérusalem, ces négociations viennent de connaître de nouvelles difficultés. Les diplomates israéliens ont rapporté que, au cours de la dernière séance, le 21 avril, leurs interlocuteurs libanais ont fait brusquement « marche arrière » sur des points importants, à propos desquels une entente était, du point de vue israélien, pratiquement acquise.

Le discours prononcé le 22 avril par le président Gemayel a renforcé la conviction des Israéliens que le gouvernement libanais entendait durcir considérablement sa position, rejetant notamment l'idée d'une

que son pays « continuerait à jouer au Proche-Orient un rôle unique et indispensable qu'aucune action ne peut jouer ».

A Beyrouth, dimanche 24 avril, un soldat du contingent français de la force multinationale a tiré sur une voiture démunie de plaque d'immatriculation à l'avant et qui avait forcé un barrage dans le secteur du Musée. Le conducteur, qui a été mortellement blessé, était un avocat libanais, M. Pierre Attalah. — (A.F.P., Reuter.)

De notre correspondant  
présence militaire israélienne, même réduite, au Sud-Liban. Après la réunion du conseil des ministres dimanche, on laissait entendre, dans les milieux gouvernementaux de Jérusalem, qu'Israël était prêt à faire preuve de souplesse pour qu'enfin un accord puisse intervenir entre Jérusalem et Beyrouth, mais qu'il n'était pas question, même si l'on désire manifester de la bonne volonté à l'attention des dirigeants américains, de « rediscuter » des « sujets qui ont déjà été négociés ».

Est-ce une manière de répliquer à M. Gemayel et de marquer fermement sa position avec l'entrée en lice de M. Shultz ? Le conseil des ministres, sans trancher, a examiné, le 24 avril, l'éventualité d'un retrait unilatéral des troupes israéliennes sur une ligne située juste au nord de Saïda, le long de la rivière Awali. Selon cette hypothèse, défendue fortement par plusieurs ministres, l'armée israélienne évacuerait la région proche de Beyrouth et le Chouf, deux secteurs où les soldats israéliens connaissent d'incessantes difficultés pour faire régner l'ordre et subissent chaque semaine des pertes. Cette solution est de plus en plus sérieusement envisagée au cas où un accord avec le gouvernement libanais s'avérerait aussi impossible qu'un retrait de toutes les autres forces étrangères actuellement stationnées au Liban (Syrie et l'O.L.P. plus particulièrement). C'est dire que les Israéliens pensent qu'ils seraient en droit, faute d'un accord, de se replier sur des positions plus aisément défendables, mais cette fois pour une période indéterminée. Il s'agit, de toute évidence, d'une menace voilée adressée tant aux Libanais, qui auraient à combler un vide entre les lignes de cessez-le-feu actuelles et la nouvelle ligne de repli israélienne, qu'aux dirigeants américains.

Le discours prononcé le 22 avril par le président Gemayel a renforcé la conviction des Israéliens que le gouvernement libanais entendait durcir considérablement sa position, rejetant notamment l'idée d'une

## Abou Nidal, l'Irak et l'O.L.P.

« Nous ne sommes pas les alliés ou les protecteurs d'Abou Nidal, à qui nous avons accordé asile. Pas plus qu'aucun pays arabe, nous ne pouvons expulser un Palestinien sans patrie, qui ne saurait où aller. Ce serait inhumain de notre part. »

C'est en ces termes que M. Tarek Aziz, vice-président du conseil irakien et idéologue du régime de Bagdad, justifiait dans nos colonnes (le Monde du 8 janvier) l'aide fournie par le gouvernement irakien à Abou Nidal, le dissident palestinien condamné à mort par l'O.L.P., en ajoutant que Bagdad s'efforçait « de dédramatiser et de réduire les divergences » entre Abou Nidal et Yasser Arafat.

Depuis ces déclarations apaisantes, il y a eu l'assassinat d'Issam Sartouti, l'un des principaux conseillers de M. Arafat, revendiqué à Damas par le bureau syrien de l'organisation d'Abou Nidal. On a donc pu croire un instant que le crime constituait une initiative du bureau de Damas du conseil révolutionnaire du Fath d'Abou Nidal et que ce dernier était bel et bien réduit à Bagdad au rôle de réfugié palestinien à qui on aurait accordé l'asile « pour des raisons humanitaires ».

L'étrange interview que la direction du mouvement Fath — conseil révolutionnaire — vient d'accorder, sous forme de réponses écrites, à un groupe de journalistes français, indique qu'il n'en est rien et qu'Abou Nidal est

non seulement politiquement actif à Bagdad, mais qu'il dispose en outre de l'entier appui du gouvernement irakien sans l'autorisation duquel une interview de ce genre n'est même pas concevable en Irak.

Bagdad semble donc approuver le véritable appel à la guerre contre l'O.L.P. et son chef M. Yasser Arafat lancé par Abou Nidal qui, dans ses réponses écrites aux journalistes français, fait l'apologie de l'assassinat d'Issam Sartouti, dénonce le comportement de M. Arafat considéré comme « un traître et un capitulaire » et se propose... comme interlocuteur du gouvernement français pour discuter des problèmes du terrorisme et de la paix au Proche-Orient, tout en assurant qu'il n'attaquera pas d'intérêts français en France ou ailleurs.

L'attitude de Bagdad semble d'autant plus étrange que les dirigeants irakiens avaient récemment affirmé à différentes reprises que leur pays n'était pas opposé à des négociations entre Israël, l'O.L.P. et les pays arabes. M. Saddam Hussein, le président irakien, avait même reconnu, au cours d'une conversation avec un membre du Congrès américain, « le besoin de sécurité de l'Etat hébreu » ajoutant que « plus aucun dirigeant arabe ne mène une politique visant à la destruction d'Israël ou à sa disparition ». M. Saddam Hussein a-t-il depuis changé d'avis ?

JEAN QUEYRAS.

Le ministre saoudien de l'information, M. Mohamed Abdou Yamani, a été démis de ses fonctions. Au terme d'un décret royal publié dimanche 24 avril, M. Yamani est remplacé par M. Ali Ben Hassan Al Chaer. — (A.F.P.)

Deux pirates de l'air libyens, qui avaient détourné, le 21 février dernier, un Boeing des lignes inté-

rieures libyennes sur Malte, ont quitté, samedi soir 23 avril, l'aéroport de La Valette pour Tripoli. Les deux hommes, deux officiers de l'armée libyenne, ont déclaré à leur départ à la presse qu'ils avaient choisi eux-mêmes librement de regagner la Libye. Ils avaient opéré le détournement, ont-ils ajouté, pour des raisons « personnelles et non politiques ». — (A.F.P.)

# AMÉRIQUES

Brésil

## Le déchargement des avions libyens a confirmé qu'ils transportaient des armes et des explosifs

Les quatre avions libyens retournés au Brésil depuis le 16 avril ont été autorisés à repartir, a-t-on annoncé officiellement à Brasilia le dimanche 24 avril. Leur chargement d'armes et d'explosifs à destination du Nicaragua a été saisi. Les libyens avaient déclaré qu'ils s'agissait de médicaments.

24 avril. Leur chargement d'armes et d'explosifs à destination du Nicaragua a été saisi. Les libyens avaient déclaré qu'ils s'agissait de médicaments.

Rio-de-Janeiro. - Après presque une semaine d'attente les autorités brésiliennes ont décidé de décharger samedi 23 avril les avions libyens retournés à Recife et à Manaus. L'opération a été entourée des plus grandes précautions. A Manaus, un bataillon d'infanterie avait pris position autour de l'aéroport, armes pointées vers un éventuel agresseur.

Le chargement était bien celui qu'on soupçonnait : « Des armes, des munitions et des explosifs », selon le communiqué officiel publié à Brasilia, et le quotidien *O Estado de Sao Paulo* affirme, après avoir interrogé des officiers qui ont vu les trois flouchnes de leur contenu, que l'un des appareils transportait un avion en pièces détachées.

Chaque avion-cargo contenait de 25 à 30 tonnes de matériel. Le ministre de l'Armée de l'air, le général Jardim de Matos, a précisé que la plupart des armes retirées de l'Hercule-130 stationné à Recife étaient d'origine soviétique et que certains explosifs étaient de fabrication américaine. Le gouvernement brésilien a décidé que les quatre avions pourraient retourner à Tripoli avec leurs équipages. Il prendra sans doute la même décision pour le matériel, lorsque celui-ci aura été sérieusement examiné.

Depuis que la nature de la cargaison a été découverte, les Brésiliens se demandent ce qui a mis les autorités sur la piste : leur flair ou une

information de source américaine ? Dans les ministères intéressés comme à l'ambassade des États-Unis, on nie que les Américains soient intervenus. Le chef de la maison militaire de la présidence, le général Ruben Ludwig a indiqué que les soupçons sont nés lorsque l'équipage de l'Hercule-130 a refusé de décharger l'appareil à la demande des techniciens brésiliens appelés pour le réparer.

Néanmoins, la présence américaine n'a guère été discrète tout au long de la semaine. L'ambassadeur des États-Unis a multiplié les déclarations, applaudissant bruyamment la décision de Brasilia. Dès le mardi 19 avril, il a été tenu un conseil de ce qui se passait par les soins du secrétaire général du Conseil de sécurité nationale, le général Venturini. Enfin les reporters brésiliens ont observé que quatre techniciens américains travaillant à Recife sur un bateau de recherches océanographiques ont quitté vendredi l'hôtel où ils étaient logés pour s'installer dans l'établissement qui abrite, depuis le 16 avril, l'équipage libyen de l'Hercule-130 : on suppose qu'ils sont capables de sander autre chose que le fond des océans.

Les autorités brésiliennes ont dit et répété que leur intervention était légitime dans le cadre des lois internationales régissant la navigation aérienne, et n'impliquait aucune prise

de position sur les conflits d'Amérique centrale. Il est fort possible qu'elles aient déconvert toutes seules le pot aux roses : quatre avions pour transporter des médicaments — et des avions libyens par-dessus le marché — à destination d'un pays, le Nicaragua, qui n'a que quelques millions d'habitants, il y a de quoi éveiller les soupçons. Mais bien des commentateurs s'écartent pas pour autant une possible pression de Washington. Brasilia n'a plus les condées franches qu'il a quelques années à l'égard des États-Unis. C'est après des baïonnettes américaines que le gouvernement du général Figueredo doit chercher des crédits pour payer les échéances de sa lourde dette extérieure. Le trou n'étant pas entièrement comblé, il reste en position de quinquandeur.

CHARLES VANHECKE.

● Vingt-deux guérilleros colombiens du Mouvement du 19 avril (M-19) se sont rendus en Libye en décembre 1982 pour y être entraînés au maniement d'armes perfectionnées. Ils ont affirmé samedi 23 avril un porte-parole de l'armée colombienne. Selon lui, le groupe était dirigé par Humberto Ruiz Gomez, un ancien instructeur de l'armée de l'air colombienne, et comptait des guérilleros qui avaient bénéficié récemment d'une amnistie accordée par le gouvernement. — (A.F.P.)

# A TRAVERS LE MONDE

Angola

● L'UNITA a affirmé, vendredi 2 avril, avoir pris mercredi l'agglomération de Munhango, dans le centre du pays, sur la voie ferrée qui relie le plateau central au port de Benguela. Le mouvement rebelle a déclaré que deux cent quarante membres des forces régulières angolaises avaient été tués et que quatre locomotives ainsi qu'un convoi de marchandises avaient été saisis. Munhango est la ville natale de M. Savimbi, chef de l'UNITA. — (A.F.P.)

Côte-d'Ivoire

● EXPULSION D'ENSEIGNANTS. - De nombreux enseignants du secondaire, en grève depuis le 18 avril, ont été expulsés de leurs logements administratifs, vendredi 22 et samedi 23 avril, à Abidjan et dans certaines villes de l'intérieur. Cette décision avait été annoncée (le Monde du 23 avril) par le président Houphouët-Boigny, devant le refus des enseignants de reprendre le travail. M. Houphouët-Boigny avait également annoncé la suspension des

salaires des grévistes, la suspension de leur syndicat national (SYNESCO) et la fermeture de tous les établissements secondaires publics. Des rumeurs circulant à Abidjan depuis jeudi font état de l'intention des enseignants du supérieur de se joindre, dès le début de la semaine prochaine, au mouvement de grève. Leur syndicat avait été dissous en avril 1982 à la suite d'une grève déclarée illégale. — (A.F.P.)

Égypte

● LA HIÉRARCHIE COPTE, dans une « déclaration au peuple chrétien d'Égypte », vient d'affirmer son refus d'être un nouveau pape pour remplacer Chénouta III, à la suite de la décision du Conseil d'État égyptien (le Monde du 14 avril) d'avaliser la destitution du pontife ordonnée en 1981 par Sadate. Les évêques ont révélé que la commission formée de cinq d'entre eux pour administrer l'Église s'était autodissoute il y a huit mois. Amnesty International organise le 29 avril, dans sa section de Toulouse, le pape copte, une réunion publique au cours de laquelle sera évoqué le sort de celui-ci qui est interné depuis dix-huit mois.

El Salvador

● L'ÉVÊQUE AUXILIAIRE DE LA CAPITALE a affirmé dimanche 24 avril que cent personnes avaient été tuées au cours d'un bombardement aérien effectué par l'aviation salvadorienne dans le nord-est du pays. Selon lui, cent cinquante-cinq civils ont été victimes de la violence la semaine dernière. D'autre part, de multiples accrochages entre la guérilla et les forces armées ont eu lieu dimanche au nord de San Salvador. — (A.F.P.)

Éthiopie

● NOUVELLES NOMINATIONS. - La junte au pouvoir a poursuivi le remaniement du gouvernement entrepris en début de semaine dernière (le Monde du 21 avril) en nommant, samedi 23 avril, ministre des affaires étrangères M. Goshu Wolde, ministre de l'éducation sortant. Le colonel Feleke Gedle Giorgis, ancien ministre des affaires étrangères, prend le portefeuille de l'information, dont l'ancien titulaire, M. Girma Yilma, est nommé ministre de la culture et des sports. Le général de brigade Gizaw Tebay, médecin militaire, remplace, au ministère de la santé, M. Tefera Wondie, nommé représentant de la commission d'organisation du parti des travailleurs en Érythrée (COPWE), poste le plus important dans cette province. — (A.F.P.)

REPUBLIQUE DU MALI

## ENERGIE DU MALI AVIS DE PREQUALIFICATION CENTRALE THERMIQUE DIESEL DE MOPTI-SEVARE

L'ENERGIE DU MALI (EDM) lance un appel d'offres international pour la réalisation clé en main d'une centrale thermique diesel à MOPTI-SEVARE.

Le financement de cet équipement sera assuré par : OPEC - Vienne avec la participation de la BANQUE MONDIALE

Les études sont confiées à : ELECTRICITE DE FRANCE - DIRECTION DES AFFAIRES INTERNATIONALES (EDF INTERNATIONAL)

Le site de la centrale à construire est situé à l'entrée de la ville de SEVARE, à environ 800 km au nord-est de BAMAKO.

L'aménagement comprend une centrale thermique diesel équipée de trois groupes de 0,75 MW de puissance unitaire, fonctionnant avec des hydrocarbures liquides et ses annexes.

### PROCEDURE A SUIVRE :

Les constructeurs et entreprises intéressés doivent fournir, pour le 30 mai 1983 au plus tard, les

références normalement requises pour une présélection : référence de travaux similaires, structures financières de l'entreprise soumissionnaire, réseau commercial de représentation, gamme de production avec statistiques.

Les dossiers seront envoyés de la façon suivante :

Un exemplaire à : ENERGIE DU MALI Boîte Postale 69 BAMAKO - REPUBLIQUE DU MALI

Un second exemplaire à : EDF INTERNATIONAL 68, rue du Faubourg Saint-Honoré 75008 PARIS

Les entreprises retenues en seront informées le 31 juillet au plus tard et les dossiers d'appel d'offres seront à leur disposition le même jour les bureaux d'EDF INTERNATIONAL, contre paiement d'un chèque de 100 US \$.

26/04/1983



## **LE P.S. ET LA POLITIQUE DU GOUVERNEMENT**

d'ordre. M. Bérégoïov a commencé de le faire en promettant que l'ordre public sera maintenu « avec la plus grande fermeté ». L'autre question est de savoir si le pouvoir pourra contenir, avec l'aide des centrales syndicales, le mécontentement de sa propre base sociale.

On touche là non plus au danger d'explosion, mais à une menace d'implosion.

Pour l'heure, la C.G.T. et la C.F.D.T. sont, tout compte fait, raisonnables. Elles le sont parce qu'elles aussi craignent un éventuel retour de la droite. De ce point de vue, l'organisation d'un 1<sup>er</sup> mai unitaire peut aussi avoir valeur de prise de conscience du danger et valeur de démonstration de force.

La situation est peut-être plus préoccupante sur le front des partis de la majorité. Leur attitude, notamment celle des socialistes, a contribué à en « rajouter » sur l'inquiétude ambiante. Après les débats du bureau exécutif, MM. Mermaz et Bérégovoy se sont donc employés à corriger le tir, l'un en invoquant comme une « nécessité absolue » la cohésion du P.S., l'autre en mettant en avant la solidarité gouvernementale.

Mais on ne peut suivre le ministre des affaires sociales lorsqu'il cite le «... autre M. Christian Fauriol, président de la commission des finances de l'Assemblée nationale, et M. Jacques Delors en exemple du dialogue qui doit prévaloir entre les élus de la majorité et le gouvernement. Alors que les difficultés de ce gouvernement et le crédit de son action imposaient une totale solidarité à court terme, quitta à engager le débat sur le long terme, c'est l'inverse qui s'est produit. Il eût mieux valu dire au gouvernement : nous acceptons de désamorcer la situation pour faire après autre chose, plutôt que de lui faire la leçon et de contribuer, ainsi, non à la mobilisation, mais à la résignation.

La question est de savoir si le gouvernement maîtrisera ces pressions catégorielles qui s'amplifient. Il peut, toutefois, y répondre, en dernier ressort, en discreditant lesdites catégories (les agriculteurs, selon le Centre d'études des revenus et des coûts ne sont-ils pas, avec les commerçants, les principaux bénéficiaires du changement ?). Il peut aussi répondre en tenant un discours

Quant à M. Mitterrand, il avait évoqué, dès le début de son septennat, l'hypothèse d'un « coup de torchon ». Mais c'était pour mieux avertir ceux qui seraient tentés de l'organiser : « Je ne suis pas le président Cory », avait dit le président de la République. Souhaitons-lui de ne pas avoir à en apporter la preuve.

**J.-M. COLOMBANI**

« Il n'y a pas une politique du ministre de l'économie et des finances : c'est la politique du gouvernement. C'est également celle du président de la République. » Cette réflexion de bon sens, exprimée par M. Louis Mermaz, président de l'Assemblée nationale, dans une interview recueillie par le journal du dimanche du 12 mai, montre bien les limites du débat qui se déroule au sein du parti socialiste sur la politique économique et sociale de la gauche. Si l'on conteste M. Jacques Delors, on attente directement le chef de l'Etat qui inspire sa politique et qui a effectué, au moment des négociations monétaires de Bruxelles, le choix qui détermine la mise en œuvre du plan d'au-

Dimanche 24 avril, au « Club de la presse » d'Europe 1, M. Pierre Bérégovoy n'a pas dit autre chose. Le ministre des affaires sociales et de la solidarité, dont on sait qu'il était partisan, lors des négociations de Bruxelles, de la sortie du franc du système monétaire européen, applique « sans état d'âme » le choix du président et le plan qui en découle : « Il ne peut pas y avoir au sein du gouvernement deux lignes politiques. C'est le président de la République qui définit les grandes orientations et qui choisit les hommes. A partir de là, le gouvernement applique la politique ainsi définie. »

Ces réflexions, qui s'inscrivent dans l'orthodoxie des institutions de la V<sup>e</sup> République, limitent le débat entre socialistes mais ne sont pas de nature à l'étouffer. « Nous ne

sommes pas pour des partis majoritaires qui soient des porte-godillots (...). Il faut s'habituer au débat démocratique, a rappelé M. Béréguvoy. M. Mermaz considéra pour sa part qu'il appartenait aux socialistes de porter une appréciation sur les deux années qui viennent de s'écouler, de faire le bilan des succès et des difficultés rencontrés, de proposer les moyens de surmonter les obstacles. Il faut que ceux qui, au sein du parti, ont des propositions à faire s'exercent ».

C'est déjà fait. M. Christian Goux, président de la commission des finances, a souligné le caractère d'urgence et depuis longtemps ce qu'il faut faire, à dire. Partisan du maintien, autant que possible, de la croissance, du développement de la consommation intérieure, de la protection du marché français et d'un prolongement de la politique de blocage des prix et des revenus — c'est-à-dire d'une politique profondément divergente de celle mise en œuvre par M. Deors, — il soutient néanmoins la politique du maintien des prix, certainement inspirée des thèses du CEREDES de M. Jean-Pierre Chevènement en font autant, bien que les thèses qu'il développe et celles de M. Goux soient proches.

Réunis samedi 23 et dimanche 24 avril à Paris en « collectif national », une centaine de militants du CERES ont approuvé, sur le fond, les analyses exprimées par leurs chefs de file depuis plusieurs semaines, notamment dans un ouvrage collectif, *Le socialisme et la France*, rédigé sous l'impulsion de M. Didier Motchane, membre du secrétariat nation-

nal du P.S. (*le Monde* du 16 mars). Ils doutent, encore plus ouvertement que M. Goux, du succès de la politique mise en œuvre par le gouvernement — M. Motchans estime que M. Delors « se trompe depuis deux ans » — et se préparent à faire mûrir dans le parti une réflexion qui leur apparaît comme la « dernière chance » de réussite pour la gauche.

Selon les dirigeants du CERES — M. Jean-Pierre Chevènement n'a pas participé à la réunion du collectif, — la politique actuelle de la gauche est, pour une part, le résultat de la

« pression culturelle » de la droite dont l'« hégémonie », sur ce terrain, leur paraît persistante. Ils pensent, en outre, que les socialistes ne doivent plus s'empêtrer dans des clichés hérités de leur passé et qui, disent-ils, sont périmés. Ils s'estiment capables, sur ces bases, d'élargir leur audience. Depuis le début du mois d'avril, ils organisent dans les fédérations des réunions-débats dont la publication de leur ouvrage — *Le Socialisme et la France* — n'est que le prétexte.

1-7

## PLON

C'est comme cela que l'on devient et que l'on reste la première banque française de l'immobilier : il y a près de 100 banques spécialistes de l'immobilier en France, elles s'appellent toutes La Hénin.

Siège social: 16 rue de la Ville-l'Evêque 75384 Paris Cedex 08. Tél. (1) 265.35.15







Le Monde

# société

## JUSTICE

AU CONGRÈS DE LA LIGUE  
DES DROITS DE L'HOMME

### Le kaléidoscope des libertés

Les congrès de la Ligue des droits de l'homme ressemblent à un kaléidoscope. L'état des libertés et leurs multiples facettes y sont passés au peigne fin, cela depuis la naissance de cette organisation, société de pensée et d'action, vieille aujourd'hui de soixante-quatre ans. Le soixante-troisième congrès, qui a réuni à Paris, les 23 et 24 avril, trois cent cinquante participants, s'est livré à un état des lieux contrasté, fait de déceptions et de réalisme.

Un esprit de tolérance a soufflé sur les participants, au prix parfois de contradictions. Voilà des congressistes applaudissant à tout rompre M. Robert Badinter, venu leur recommander la patience, et qui n'hésitent pas à approuver un rapport sur les prisons, très critique sur ce que le garde des sceaux n'a pas fait ou pas encore fait. Voilà des militants qui, dès l'ouverture de leur congrès, votent une motion contre le récent amendement socialiste sur les vérifications d'identité et qui, sous de nouveaux applaudissements, portent à la tête d'une commission récemment créée, «immigrés». M. Pierre Joxe, qui a laissé mardi dernier les députés du P.S. dont il est le chef de file, commettre cette bévue, cela sans lui en tenir grief, ni lui demander des comptes.

Aucune liberté n'est étrangère aux «législateurs», qui ont exprimé, pendant deux jours, les préoccupations les plus diverses, s'inquiétant l'un de l'enfance martyre, l'autre du recours aux ordonnances par le gouvernement, d'autres encore du sort du peuple canaque, des dangers du fichage informatique, de la situation des radios libres à Chambéry et du statut scolaire en Alsace-Moselle.

La Ligue a toujours été un creuset. On y croise des communistes (peu nombreux) et des centristes (un tant). Même si la sensibilité socialiste domine, l'extrême gauche d'aujourd'hui, et surtout celle d'hier, est présente au sein de cette organisation. On y trouve aussi, on l'a vu, l'appellation de «collège» à celle de «camarade». Les générations s'y côtoient : celles d'avant-guerre et de la Résistance, représentées par M. Daniel Mayer, président d'honneur, démissionnaire pour incompatibilité avec ses nouvelles fonctions de président du Conseil constitutionnel et remplacé à ce congrès par M. David Lambert. La Ligue compte aussi des membres entre

vingt et quarante ans, peut-être moins actifs aujourd'hui, en tout cas moins nombreux à ce congrès qu'aux précédents, un phénomène qui ne semble pas avoir influé sur le nombre des adhérents, qui serait toujours de dix mille environ.

L'état des lieux a été fait par M. Henri Noguères, le président, dans son rapport d'orientation, et par M. Antoine Comte, dans sa communication sur la délinquance et la prison, le thème du congrès. Au passif de ce bilan, la campagne antimilitariste des municipalités, l'interdiction des avocats dans les casernes, l'augmentation du nombre des détenus et surtout des prévenus, la création d'un fichier antiterroriste et les hésitations du gouvernement dans l'affaire de l'enseignement privé. Au chapitre des satisfactions, le projet de loi sur l'objection de conscience, la suppression des tribunaux militaires, le rapport des maires sur la sécurité et, de manière générale, le retour à l'état de droit.

Membre en congé de comité central de la Ligue, M. Badinter n'a voulu retenir de ce bilan que les aspects positifs. Chaleureusement approuvé pour l'abolition de la peine de mort et la disparition des lois d'exception, il a ignoré les critiques formulées devant lui par M. François Seltmann, vice-président, sur l'affaire des contrôles d'identité.

Le discours du garde des sceaux, d'un ton pressant, est un appel à ne pas se tromper d'adversaire. Certes, il reste à faire dans le domaine des libertés, mais l'utilisation par la droite de «l'angoisse et la peur», a dit M. Badinter, nécessite de se mobiliser pour «expliquer, répliquer, apaiser et dénoncer le mensonge». Par leurs applaudissements courtois, les «législateurs» lui ont signifié qu'ils l'avaient compris.

BERTRAND LE GENDRE.

## FAITS ET JUGEMENTS

### Le double crime de l'Ardeche : peut-être une piste...

Les gendarmes qui enquêtent sur le double meurtre des environs de Vaux (Ardeche) enregistrent que «un certain nombre d'éléments recueillis sur les lieux du drame» leur permettent rapidement de trouver une piste qui les conduira au meurtrier. Les corps d'Isabelle Abiao, vingt ans, élève institutrice de troisième année à Nancy, et Philippe Vigneau, vingt-deux ans, employé d'un parc naturel de Meurthe-et-Moselle, qui étaient venus passer en Ardeche les vacances de Pâques, ont été découverts, samedi 23 avril, sur un belvédère du domaine de Patolive qui domine le Chassezac, entre Vaux et Casteljaloux.

La jeune fille, qui devait prendre en charge sa première classe, n'était pas rentrée et n'avait pas donné de ses nouvelles. Les enquêteurs envisagent qu'elle aurait pu, avec Philippe, choisir de vivre dans une communauté des Cévennes. Mais bientôt l'inqu Coast se faisait plus vive. Les spéléologues ardéchois furent appelés à se joindre aux gendarmes et aux pompiers pour sonder les cavités d'une région calcaire qui en offre des centaines. Les recherches devaient aboutir à la découverte des cadavres. La jeune fille avait les mains liées derrière le dos, mais semblait n'avoir subi aucune violence sexuelle.

Les résultats de l'expertise médico-légale sont très attendus par les enquêteurs. Ils pourront établir si Isabelle, comme ils le pensent, a été étranglée avec un linge, si son compagnon de voyage a été mortellement blessé à la tête par des coups de fusil ou des coups de pierre et déterminer la date de leur mort, remonterait à une quinzaine de jours.

Le point de vue des enquêteurs s'explique, nous indique notre correspondant André Griffon, par le fait qu'ils ont repéré la présence dans cette région d'un «hors-la-loi» et découvert des caches jusqu'alors secrètes.

### Corse : une arrestation et des attentats

Un jeune vétéran de l'écou de Porto-Vecchio (Corse-du-Sud) a été inculpé de détention d'armes, d'explosifs, de mutilations et atteinte à des biens immobiliers et écroué, lo

23 avril, à la maison d'arrêt d'Ajaccio. Il s'agit de M. Jean Gueyraud, vingt-deux ans, chez qui les gendarmes ont découvert, notamment, quatre grenades, un fusil Mauser, trois fusils d'assaut américains, trois revolvers, une mitrailleuse Sten et plusieurs kilogrammes d'explosifs. L'inculpé a reconnu avoir commis sept attentats par explosifs dont l'un contre une gendarmerie.

D'autre part, plusieurs attentats ont eu lieu samedi et dimanche dans l'île contre les domiciles de non-Corses. Enfin, une voiture appartenant aux services de la police judiciaire de Bastia a été entièrement détruite à proximité du commissariat central de la ville.

### Les avocats craignent le développement de l'assurance-procès

Les avocats sont inquiets du développement de l'assurance-procès. Ils l'ont dit à l'occasion d'un colloque organisé sur ce thème, samedi 23 avril, par le barreau de Paris. Sans qu'il soit possible de citer des chiffres, l'assurance de protection juridique est en pleine expansion. Il s'agit de contrats proposés par des compagnies d'assurances aux justiciables en puissance et qui les garantissent contre les frais d'un procès. Pour un particulier, le montant de cette assurance est de l'ordre de 250 francs par an. Pour un commerçant ou un artisan, il sera de 500 francs et plus. En cas de litige avec un fabricant ou un client, celui qui a souscrit le contrat n'a rien à débours : c'est l'assureur qui s'en charge.

Ces contrats excluent les affaires de divorce et, de manière générale, les litiges volontaires, tels que ceux qui résultent de la fraude fiscale. Par le biais de ce contrat, cependant, les avocats craignent de voir s'envoler leurs clients.

## MÉDECINE

### CONFLITS HOSPITALIERS

## Les négociations sont au point mort

Les conflits qui affectent les milieux hospitaliers ne semblent nullement en voie de solution. La grève des internes et des chefs de clinique continue d'être très largement suivie dans les centres hospitalo-universitaires. Selon des pointages effectués par l'Assistance publique de Paris, les internes observent le mouvement à 85-90 %, et les chefs de clinique à 70-75 %. De tels pourcentages semblent fidèles à la moyenne nationale.

Internes et chefs de clinique n'ont nullement été apaisés en rien par la lettre qu'ont adressée à leurs représentants MM. Alain Savary et Edmond Hervé. Il paraissait vraisemblable, lundi 25 avril, dans la matinée, que leurs assemblées générales, prévues pour la fin de l'après-midi, se prononceraient pour le principe de la prolongation du mouvement. Internes et chefs de clinique devaient décider en outre, selon toute vraisemblance, d'organiser à la Mutualité, le jeudi 28 avril, un vaste rassemblement destiné à dresser le bilan de plus d'un mois de grève. Ils ont l'intention d'inviter à cette manifestation un certain nombre de membres de l'Académie de médecine, et de personnalités du monde médical et de représentants de syndicats de médecins libéraux. Ils adresseront aussi des invitations

aux trois membres du gouvernement directement intéressés par le conflit, MM. Pierre Bérégovoy, Alain Savary et Edmond Hervé.

De son côté, M. Pierre Bérégovoy a souligné, le dimanche 24 avril, sur les ondes d'Europe 1, que les mouvements qui se développent dans le monde hospitalier «ne paraissent pas dénués d'arrière-pensées». Rappelant que la France comptait en 1970 soixante mille médecins et qu'elle en décombrerait cent cinquante mille en 1990, ce qui, notamment, explique l'inquiétude des jeunes praticiens, le ministre des affaires sociales et de la solidarité nationale a réaffirmé l'intention du gouvernement d'«engager avec les internes et les chefs de clinique une concertation sans préalable». M. Bérégovoy a en outre précisé que le gouvernement proposait de créer, pour 1983, soixante-dix postes d'agrégés en médecine.

D'autre part MM. Bérégovoy et Hervé ont adressé aux commissaires de la République, aux directeurs départementaux de l'action sanitaire et sociale et aux directeurs d'hôpital une lettre dans laquelle ils leur demandent notamment de veiller strictement à l'application des retenues de salaire des grévistes et de contrôler attentivement l'application du

«service minimum» dans les établissements, afin que la sécurité des malades ne puisse être mise en péril par des mouvements revendicatifs.

Le mouvement décidé par les professeurs et chefs de service à partir du 22 avril à l'appel du syndicat que préside le professeur Michel Garbay semble jusqu'à présent relativement peu suivi. Plus précisément, il prend dans la majorité des cas la forme d'une grève administrative qu'observeraient, par exemple à l'Assistance publique, de 15 à 20 % des médecins touchés par le mot d'ordre.

Il est trop tôt pour savoir dans quelle mesure la grève des médecins attachés et vacataires, est, de son côté, effective : elle commence, en effet, ce lundi 25 avril, pour une durée illimitée.

### Dans les hôpitaux généraux

En revanche, la principale organisation représentative des médecins des hôpitaux généraux, la F.N.A.C.A.A. (Fédération nationale des associations et collectifs d'assistants et adjoints des hôpitaux non universitaires), que préside le docteur François Douchain, a décidé à l'unanimité de «ne pas s'associer pour l'instant, à l'extension du

mouvement» en raison de «l'amalgame des revendications qui a déjà retardé les réformes souhaitées et risque d'en dénaturer le contenu».

Cette organisation souhaite, en particulier, des réformes de fond des structures hospitalières et la mise en œuvre rapide de la «départementalisation» des établissements, dès 1984, par le biais, dans un premier temps, d'expériences locales donnant lieu, au terme de la première année, à un bilan critique. Compte tenu de cette décision, les mouvements de grève dans les hôpitaux non universitaires, auxquels avaient appelé certains syndicats, devraient être de faible ampleur.

Les représentants de la médecine libérale, enfin, manifestent de plus en plus activement les préoccupations que leur inspirent les conflits en cours. Le docteur Jacques Beaupère, président de la Confédération des syndicats médicaux français (C.S.M.F.), devait réunir, ce lundi en fin de matinée, une conférence de presse au cours de laquelle il détaillera le point de vue de la plus puissante organisation représentative des médecins libéraux.

Pour leur part, les étudiants en médecine qui ont troublé dimanche les courses hippiques de Longchamp organisent une manifestation nationale à Paris le 27 avril.

## « Pour les malades, c'est tout bénéfice ! »

De notre envoyé spécial

Tours. — Une grève ici ? On pourrait en douter. Seuls en témoignent quelques affiches et, dans les différents services, de nombreux lits vides : le C.H.U. Trousseau, important cube de béton sorti de terre depuis peu, fonctionne au ralenti. Un dimanche pluvieux. Pour l'hôpital d'accueil : «Grève ou pas, on s'enfonce comme d'habitude. Les gens ? Non, ils ne parlent pas des revendications des médecins». Dans le grand hall d'entrée, c'est le mouvement habituel des familles, des amis. Les visiteurs sont nombreux, assure la jeune fille qui tient la boutique des journaux et friandises : mon chiffre d'affaires a baissé de 50 %. Comme je suis au bénéfice...

Septième étage : le service de chirurgie orthopédique. Rosette de la Légion d'honneur à la boutonnière, la soixantaine distinguée, il est venu rendre visite à son beau-frère hospitalisé depuis quinze jours pour une prothèse de la hanche. «Vous savez, pour les malades, la grève, c'est tout bénéfice ! Ils sont dorlotés, chouchoutés. On est aux petits soins pour eux. On leur change les draps deux fois par jour. Les infirmières présentes ont le temps. Elles les écoutent». Une opinion sur la grève ? «Il faut avouer que les médecins passent une bonne partie de leur vie à l'hôpital. Alors... Non, si je suis inquiet, c'est plutôt pour les étudiants qui veulent changer la loi. Et puis, tout ces mouvements à l'université, ces bagarres en Bretagne, ce qui s'est passé à l'Imprimerie nationale, au musée de la Légion d'honneur : ça tourne mal...»

Sous-sol : aux urgences. Là, faisant fonction d'interne, le garde prépare un plâtre pour un joueur de football blessé. L'activité selon lui a notablement baissé : «Tout se passe comme si les gens allaient ailleurs, comme s'il y avait moins d'acc-

idents de la circulation. On ne re-foule personne, donc les gens vont directement vers le privé, sauf les cas graves». Au SAMU, pas d'effervescence. On papote après avoir accueilli un polytraumatisé actuellement au bloc opératoire. La grève ici, on ne s'en soucie guère. «Il y a plus grave, déclare un médecin anesthésiste de garde, l'an prochain, on sera en grève forcée vers octobre ou novembre faute de moyens financiers suffisants. Avec le budget global qu'ils nous préparent, mieux vaudrait être dans la coma en janvier qu'en décembre...»

Sixième étage, en cardiologie. Un couple d'aristocrates se promène lentement dans les couloirs. «Les médecins manifestent leurs revendications. Rien de plus normal. On est en liberté. Ils défendent la médecine libérale. Dieu nous préserve de sa disparition». Les soins ? «Impeccables, merci». Dans la section B, il n'y a que trois malades pour trente lits. L'infirmière feuillette des magazines. «Les médecins ont peut-être raison. Nous aussi nous pourrions être amnésés à nous mettre en grève un jour».

Partout, le calme, le silence, l'impression laissée par un ensemble très efficace fonctionnant en sous-régime. Et puis, dans ce labyrinthe au détour d'un couloir, la douleur, la solitude. Là, la question est incongrue. Il a quatre-vingt ans et deux cannes. Seul dans sa chambre ultramoderne, assis sur son lit, il vient d'uriner dans son pyjama et ne veut pas appeler l'infirmière. Il faut l'aider pour que, lentement, il s'allonge. Vite, il remonte le drap sur lui. Il est ici depuis quinze jours. La grève ? Il n'en a jamais entendu parler. Son gendre aurait dû venir. «Maintenant, il ne viendra sans doute pas : il est bien tard».

JEAN-YVES NAU.

### A STRASBOURG

## Une conséquence imprévue pour le planning familial

De notre correspondant

Strasbourg. — Depuis début avril, les trois services de gynécologie-obstétrique du C.H.U. de Strasbourg ne perçoivent plus d'interruptions volontaires de grossesse (I.V.G.) à cause de la grève des internes et chefs de clinique. Au bout de trois semaines, les services du planning familial, assaillis par de nombreuses demandes, doivent se résoudre à aiguiller les femmes demandant l'I.V.G. vers les cliniques allemandes proches ou vers la Suisse.

Au départ, la situation n'avait rien de dramatique. Les jeunes femmes désirent interrompre leur grossesse pouvaient s'adresser aux médecins privés, aux cliniques, voire, pour les cas les plus urgents, aux hôpitaux périphériques : Sélestat, Obernai, Saverne ou Haguenau. La grève se pro-

longeant, les services spécialisés de ces hôpitaux n'ont plus accepté que des interventions sur des femmes de leur région. Par solidarité avec leurs collègues strasbourgeois, internes et chefs de service de Haguenau ont refusé de pratiquer l'I.V.G. Les cliniques privées ne pouvaient, pour leur part, dépasser leur quota d'interventions fixé par la loi.

Pour les internes et chefs de service grévistes, la notion d'urgence n'est pas la même que pour les militants du Planning familial. La prolongation de la grève place bien des femmes enceintes dans une situation délicate, celle de dépasser la limite légale au-delà de laquelle l'I.V.G. ne peut plus être pratiquée.

JEAN-CLAUDE HAHN.

## MM. Savary et Hervé déplorent l'« extrême gravité » de la grève des soins

Dans une lettre qu'ils ont adressée aux représentants des internes et des chefs de clinique des centres hospitalo-universitaires, MM. Alain Savary, ministre de l'éducation nationale, et Edmond Hervé, secrétaire d'Etat à la santé, répondent point par point aux revendications des grévistes. Ils précisent notamment que «l'éventuelle création d'un corps de rang B dans les disciplines cliniques devrait être progressive et limitée et conçue de fa-

çon à ouvrir d'importants débouchés ultérieurs vers les portes de rang A». A propos de l'installation des anciens internes et chefs de clinique dans le secteur libéral, les ministres rappellent qu'ils «proposent d'examiner avec les intéressés les conditions de cette installation. D'autre part, les ministres soulignent leur volonté de recruter un nombre suffisant de maîtres de conférences agrégés «pour garantir à vos générations un déroulement de carrière raisonnable. Compte tenu de la diminution du nombre d'étudiants en médecine, une solution pourrait être de créer, pendant la prochaine décennie, des emplois en surnombre, réabsorbés lorsque les départs à la retraite s'accroîtront».

Enfin, les deux ministres réaffirment leur souci de «ne léser aucune génération dans ses droits» lors de l'élaboration des mesures transitoires. Ils concluent : «Nous considérons que nos propositions et nos engagements répondent à la plupart de vos revendications ; nous nous étions très sincèrement de la disproportion existant entre les problèmes en suspens et l'extrême gravité de la prolongation d'une grève des soins».

**SCIENCES PO. Préparations**  
Documentation sur demande

- Stage parallèle (février à juin)
- Stage intensif d'été

IPEC Enseignement supérieur privé  
46, bd Saint-Michel, Paris 6  
Téléphone : 633.81.23/229.03.71/254.45.87

**CHEVEUX A PROBLEMES**  
PLUS DE 20 ANS D'EXPERIENCE dans nos INSTITUTS EUROCAP permettent d'affirmer le sérieux avec lequel nous luttons contre :

- pellicules, départs grasseux, cheveux secs, cassants ;
- démangeaisons, etc.

Il importe que les cheveux restent sains.

**APPELEZ SANS TARDER :**  
**INSTITUT CAPILLAIRE EURO-BRIDGECAP**

Bordeaux (46-06-34) - Brest - Grenoble (46-21-41) - Lille (61-24-19) - Limoges (34-15-20) - Lyon (838-06-76) - Marseille (48-29-97) - Montpellier - Mulhouse (46-00-99) - Nancy (332-01-88) - Nantes (48-74-87) - Reims (88-65-74) - Rennes (30-16-88) - Rouen (73-08-22) - Saint-Etienne (38-10-78) - Toulouse (53-55-30) - Toulouse (23-28-84)

Pour les cas les plus graves, nous fabriquons nous-mêmes nos PROTHÈSES EN CHEVEUX NATURELS, non traités chimiquement ni mécaniquement. Montage à la main sans aucun point de colle, sur trame ultra-légère de conception inédite. Entretien toutes marques.

**PROTHÈSE BRIDGECAP**

75001 PARIS  
4, rue Castiglione  
(1) 260-38-84

## Swissair : Le plus court chemin vers l'Extrême-Orient.

Chaque semaine, Swissair vole 12 fois d'Europe vers l'Extrême-Orient et retour. Et dessert pas moins de 14 destinations. Le tout nouveau DC-10ER (Extended Range) de Swissair emprunte une route particulièrement rapide par exemple, Suisse-Colombo-Singapour. Ainsi, les passagers Swissair arrivent encore plus vite à destination. Votre agence de voyages ou Swissair se fera un plaisir de vous fournir de plus amples renseignements.

swissair

Je tiens à remercier



# ÉDUCATION

## LA CONSULTATION DANS LES ÉCOLES

### Pour rompre la glace entre enseignants et parents

La deuxième demi-journée de consultation-réflexion dans les écoles primaires a eu lieu samedi matin 23 avril. Dans la plupart des cinquante mille écoles, ou dans des groupes d'écoles en zones urbaines, cette consultation nationale a permis aux enseignants surtout, à des parents, à quelques élèves parfois, et aussi à des élus locaux, à des médecins et assistants sociales scolaires, de se rencontrer, de s'informer sur le fonctionnement de l'école et de chercher des solutions aux problèmes.

Après avoir été sceptique sur l'utilité de ces confrontations, le Syndicat national des instituteurs et professeurs de collèges (SNI-P.E.G.C.) s'y était rallié. Son secrétaire général, M. Guy Georges, avait déclaré, la semaine dernière : « Au départ, nous n'attendions rien de cette consultation. Mais l'événement intéressant qui est apparu après la première demi-journée en février ou mars a été la rupture de la glace entre enseignants et parents. »

La section départementale du SNI-P.E.G.C. de Loire-Atlantique avait organisé 23 avril, comme elle s'était opposée, depuis plusieurs années, à la mise en place des comités de parents et des conseils d'école « pour soustraire le service public aux groupes de pression ». Ce qui n'a pas empêché, comme le montre le reportage de notre correspondant, la consultation d'avoir lieu aussi en Loire-Atlantique. Sans plus d'incidents ni d'écarts qu'ailleurs.

#### ● A NANTES : un bambin bien dans sa peau apprend peut-être mieux...

De notre correspondant

Nantes. — « Même si ça n'avait servi qu'à nous faire nous rencontrer, dialoguer, je considère que nous aurions pas perdu notre temps. » Personne ne contredit ce père de famille. Il vient pourtant d'interrompre les critiques qui fusent en fin de soirée : précipitation dans la préparation de la journée, synthèse des conclusions « à la va vite », pas de moyens supplémentaires pour réaliser les améliorations demandées.

« C'est vrai qu'on a eu une bonne discussion, sincère. Ça change des rapports souvent agressifs où les gens transfèrent leurs problèmes sur leurs interlocuteurs ! » réchérchit une mère. Les instituteurs acquiescent en silence.

Une trentaine de familles sont représentées, le samedi matin, sur la centaine que compte l'école primaire de la Reinerie, installée dans un quartier pavillonnaire d'une commune de la banlieue nantaise.

Tous les instituteurs sont là. Le médecin scolaire aussi, à double titre. Sa fille fréquente l'école, mais surtout, lors de la première demi-journée, il avait été décidé de l'inviter pour approfondir trois sujets jugés très importants : les rythmes et l'hygiène de vie de l'enfant, le sommeil, l'alimentation. Les parents se culpabilisent un peu à cause de la télévision du soir, des petits déjeuner trop légers et trop vite avalés, de la cause des coups de fatigue de 11 heures que soulignent les instituteurs. Une fiche va être rédigée pour faire profiter toutes les familles de ses conseils d'éducation sanitaire.

« Un enfant qui est heureux et bien dans sa peau, on peut lui faire apprendre plus de choses », lance un parent pour faire la liaison entre l'épanouissement de l'enfant et la pédagogie. « Il ne faut pas perdre de vue qu'on est là pour leur faire apprendre des choses. Si à la fin de l'année on vous rend un bambin bien dans sa peau et qui ne sait rien, vous ferez la grimace ! » riposte l'instituteur, qui tient à ses critères d'efficacité. Les enseignants se crochent au questionnaire pour enchaîner, vite, sur le remplacement des maîtres absents. Un parent se hasarde : « Pour des absences de trois ou quatre jours, est-ce qu'un personnel communal, par exemple, moins qualifié, ne pourrait pas occuper des enfants pour éviter de les répartir dans les autres classes et de désorganiser toute l'école ? » Telle des instituteurs : « Si on met le doigt dans l'engrenage... L'adjointe au maire, chargée de l'enseignement, réchérchit : « Ça serait aller vers un nouveau transfert de charges... »

Un sujet local doit remettre tout le monde d'accord : les participants décident, à l'unanimité, de réclamer pour la commune la création d'un groupe d'aide psycho-pédagogique afin de disposer d'une équipe éducative complète pour faire dépister et prévenir les échecs scolaires. « Il y aura des locaux libres pour ce service à la prochaine rentrée. La commune va récupérer des logements de fonction. Les instituteurs se plaignent bien chez nous et font construire », explique l'adjointe au maire. Sourires.

JEAN-CLAUDE MURGALÉ.

#### ● A MARSEILLE : les gosses ne doivent pas servir de cobayes

De notre correspondant

Marseille. — Qu'avaient-ils à se dire qu'ils ne savaient déjà ? Qu'il y a de plus en plus d'enfants en difficulté ? Que les enseignants doutent de l'efficacité des réformes ? Qu'il n'existe pas à leurs yeux de recette pour changer la situation en profondeur ? Les réunions, les rencontres, les consultations, ne font guère avancer les choses, ils l'ont reconnu. Pourtant ils étaient venus, en ce samedi matin, sur les bancs du groupe scolaire Emmanuel-Chabrier, pour jouer le jeu sans trop d'illusions mais avec bonne volonté.

Qu'attendent-ils de l'école ? « Que les enfants soient heureux, bien dans leur peau, épanouis. Or, que constatent-ils ? « Dès le cours préparatoire, ils entrent dans le système, les programmes sont trop lourds et trop rigides. On oublie trop souvent le corps et l'activité manuelle, et, surtout, on ne fait pas assez place à l'imagination. » « Les enfants ne savent plus écrire, déplorent d'autres ; ils sont abrutis de T.V. Ils parlent une langue appauvrie. L'école fabrique des analphabètes. »

La recherche en pédagogie ? On s'en méfie des deux côtés. « Les gosses ne doivent pas servir de cobayes », dit une institutrice du cours élémentaire. « Ils ne sont pas là pour payer les réformes hâtivement lancées », réchérchit une autre. « Des

promotions entières ont été sabotées », affirme une maîtresse de cours préparatoire. Le « bricolage » en matière d'enseignement est à proscrire, on peut faire de l'excellent travail avec des méthodes classiques, explique une directrice. Ce qui compte, c'est ce qu'on y met, d'où le rôle primordial de l'enseignant à qui on ne demande pas souvent son avis. Et puis, surtout, ces méthodes modernes achèvent la coupe entre les enfants et leurs parents, « qui n'y comprennent rien ». Pourquoi ? Parce que l'information à tous les échelons ne passe pas. Les enseignants n'expliquent pas assez clairement ces nouvelles méthodes aux parents, et ceux-ci ne peuvent plus aider leurs enfants. Ils ne comprennent plus rien à ce qui se fait en classe.

Mais les parents eux-mêmes sont-ils prêts à collaborer ? Quel effort font-ils pour seulement s'informer ? A la question : « Qu'attendez-vous des contacts avec les enseignants ? » posée par une directrice, plus de la moitié n'ont pas donné de réponse. Samedi matin, sur les bancs du groupe scolaire Chabrier à Marseille, ils étaient dix-neuf face à treize enseignants. Dix-neuf pour parler au nom de trois cent quatre-vingt-cinq enfants.

JEAN CONTRUCCI.

## LE PROJET DE LOI SUR L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR NE SERAIT PAS VOTÉ AVANT L'AUTOMNE

### Un débat clarifié par la droite

Les appels à la grève lancés la semaine dernière dans certaines universités et plus particulièrement dans des unités d'enseignement et de recherche (U.E.R.) de droit et sciences économiques ont, pour le moment, rencontré un écho limité. Le centre universitaire de Malesherbe (Paris-V) et de l'université de

Montpellier-I sont, pour l'instant, les plus touchés. Mais des assemblées générales sont prévues à partir de ce lundi pour décider d'une éventuelle extension du mouvement. C'est le cas par exemple au centre universitaire d'Assas (Paris-II).

Le mouvement de protestation qui commence à apparaître dans certaines universités à propos du projet de loi sur l'enseignement supérieur est, pour le moment, resté limité. Le centre universitaire de Malesherbe (Paris-V) et de l'université de

Montpellier-I sont, pour l'instant, les plus touchés. Mais des assemblées générales sont prévues à partir de ce lundi pour décider d'une éventuelle extension du mouvement. C'est le cas par exemple au centre universitaire d'Assas (Paris-II).

Le mouvement de protestation qui commence à apparaître dans certaines universités à propos du projet de loi sur l'enseignement supérieur est, pour le moment, resté limité. Le centre universitaire de Malesherbe (Paris-V) et de l'université de

Montpellier-I sont, pour l'instant, les plus touchés. Mais des assemblées générales sont prévues à partir de ce lundi pour décider d'une éventuelle extension du mouvement. C'est le cas par exemple au centre universitaire d'Assas (Paris-II).

Le mouvement de protestation qui commence à apparaître dans certaines universités à propos du projet de loi sur l'enseignement supérieur est, pour le moment, resté limité. Le centre universitaire de Malesherbe (Paris-V) et de l'université de

Montpellier-I sont, pour l'instant, les plus touchés. Mais des assemblées générales sont prévues à partir de ce lundi pour décider d'une éventuelle extension du mouvement. C'est le cas par exemple au centre universitaire d'Assas (Paris-II).

Le mouvement de protestation qui commence à apparaître dans certaines universités à propos du projet de loi sur l'enseignement supérieur est, pour le moment, resté limité. Le centre universitaire de Malesherbe (Paris-V) et de l'université de

De son côté, l'UNEF indépendante et démocratique (animée par des frontaliers et des socialistes) a l'intention d'organiser des manifestations le 28 avril pour « obtenir un nouveau délai de discussion avec les groupes parlementaires » et « contre toute tentative de récupération du mouvement des étudiants ».

au mieux, avant le début de la session parlementaire d'automne.

Pour accélérer le mouvement, le gouvernement dispose de la procédure d'urgence qui lui permet, après une seule lecture à l'Assemblée nationale et au Sénat, de convoquer une commission mixte paritaire. Il pourrait ainsi tenir les délais qu'il s'est initialement fixés.

La procédure d'urgence ne marque pas de partis. Mais le gouvernement ne semble pas pour l'instant se rendre à leurs raisons. L'important, considère-t-il, est que le débat d'orientation générale ait lieu à l'Assemblée nationale en mai, mais pas au-delà, afin de fixer les grandes lignes. A lui ensuite de hâter la mise au point des décrets d'application pour ne pas laisser passer l'échéance de la rentrée 1984. Car, à trop tarder, le gouvernement court deux autres risques : décevoir ceux des universitaires et des étudiants qui attendent cette réforme et voir se rapprocher dangereusement la date des élections législatives.

CATHERINE ARDITI.

#### Le temps presse

La commission des affaires culturelles et sociales de l'Assemblée nationale a d'ores et déjà commencé à étudier le texte et à recevoir les organisations concernées, et notamment la Fédération des syndicats autonomes. Mais le débat public dont la date a déjà été reportée deux fois ne commencera pas, selon le calendrier arrêté pour l'instant, avant le 24 mai.

Mais désormais le temps presse. En effet, si cette date est maintenue, le projet de loi ne pourrait être voté,

# CARNET

## Naissances

— M<sup>me</sup> Patrick ARNOUX et M<sup>me</sup>, née Marie de FALGUEROLLES, et Jeanne, ont le plaisir de faire part de la naissance de

Baptiste.

Paris, le 10 avril 1983.

## Décès

### OLIVIER MOREAU-NERET

M<sup>me</sup> Olivier MOREAU-NERET, M<sup>me</sup> Didier MOREAU-NERET, Stéphane et Karine MOREAU-NERET. Le comte et la comtesse de Foulade de Chauvin, leurs enfants et petits-enfants, M. et M<sup>me</sup> Jean-Claude Kall et leurs enfants, ont le douleur de faire part du décès de M. Olivier MOREAU-NERET, grand-officier de la Légion d'honneur, croix de guerre 1914-1918, membre de l'Institut, secrétaire général honoraire du ministère des finances, président d'honneur du Crédit lyonnais, survenu le 20 avril 1983, dans sa quatre-vingt-deuxième année.

Suivant la volonté du défunt, les obsèques ont eu lieu dans la stricte intimité familiale le 23 avril 1983 en l'église Saint-Pierre du Gros-Caillois, à Paris, à 14 heures.

Une messe de requiem sera célébrée solennellement le 25 avril 1983, à 11 heures, en l'église Saint-Pierre du Gros-Caillois, à Paris.

Le président, le conseil d'administration et la direction générale du Crédit lyonnais ont le douleur de faire part du décès de

M. Olivier MOREAU-NERET, grand-officier de la Légion d'honneur, croix de guerre 1914-1918, membre de l'Institut, secrétaire général honoraire du ministère des finances, président d'honneur du Crédit lyonnais, survenu le 20 avril 1983, dans sa quatre-vingt-deuxième année.

Suivant la volonté du défunt, les obsèques ont eu lieu dans la stricte intimité, le 23 avril 1983, en l'église Saint-Pierre du Gros-Caillois, à Paris, à 14 heures. Une messe de requiem sera célébrée solennellement le 25 avril 1983, à 11 heures, en l'église Saint-Pierre du Gros-Caillois, à Paris.

[Né le 29 janvier 1882 à Paris, diplômé de l'École libre des sciences politiques, licencié en droit et en lettres, M. Olivier Moreau-Neret avait, d'abord, fait une carrière dans la fonction publique. Directeur adjoint du cabinet de ministre des finances en 1922, puis directeur adjoint du mouvement général des fonds (1923), il avait représenté la France à la Société des Nations de 1926 à 1928, avant d'être nommé ministre général pour les questions économiques au ministère des finances le 15 mai 1930. En 1931, il entre au Crédit-lyonnais comme directeur adjoint, pour en devenir président en 1936 à 1952.]

Membre de l'Institut (Académie des sciences morales et politiques) en 1943, à l'initiative de 1956 à 1975, l'Institut d'études économiques et sociales, après avoir enseigné à l'École des sciences politiques de 1923 à 1930. M. Moreau-Neret a réalisé plusieurs ouvrages, dont une véritable somme, « Les Valeurs mobilières », ouvrage de référence sur le sujet, un livre sur le Bourse et un autre sur « le Contrôle des prix en France », couronné par l'Académie des sciences morales et politiques, avec, comme volume d'accompagnement, avec lui de l'un des personnalités les plus importantes de la communauté bancaire, ayant notamment, avec la présidence du Crédit lyonnais dans la période difficile qui suit la libération et la nationalisation des grandes banques de France.]

— M<sup>me</sup> Yvon Bessis, M<sup>me</sup> et M. Henri Serot et leurs enfants, M<sup>me</sup> et M. Jacques Hellmann et leurs enfants, M<sup>me</sup> et M. Philippe Bessis, M. Bernard Bessis, Les familles Bessis, Caizan, Bessis, Borpel, parents et alliés, ont le douleur de faire part du décès de

M. Yvon BESSIS, avocat à la Cour, survenu le 23 avril 1983 à Paris.

L'enterrement aura lieu au cimetière de Pantin le mardi 26 avril, à 6 h 45 (porte principale). Cet avis tient lieu de faire-part. Ni fleurs ni couronnes.

— M. Gilbert Clauvel, M. et M<sup>me</sup> Robert Clauvel, Hélène, Lucile et Barbara, M. Jean-Pierre Clauvel, David, M. et M<sup>me</sup> Jacques Clauvel, Marion, Et toute la famille, ont le douleur de faire part du décès de M. Clauvel, survenu le 21 avril 1983 après une longue maladie, de

M<sup>me</sup> Denise CLAUVEL. Suivant ses vœux, les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité. 34, rue du Docteur-Blanche, Paris-16.

— M<sup>me</sup> Jacques Hatchuel, M<sup>me</sup> et M<sup>me</sup> Maurice Hatchuel, M. et M<sup>me</sup> André Hatchuel et leurs enfants, M. et M<sup>me</sup> Gabriel Monenogo et leurs enfants, M. et M<sup>me</sup> Pierre Boninon et leurs enfants, Les familles, parents et alliés, ont le douleur de faire part du décès de leur époux, fils et frère,

### Jacques HATCHUEL

survenu subitement le 20 avril 1983. Les obsèques ont eu lieu au cimetière de Bagneux le 22 avril, à 14 h 30. Cet avis tient lieu de faire-part. 43, rue de Prony, 75017 Paris.

— Vazambon, M<sup>me</sup> et M<sup>me</sup> Philippe Le Sourd, M. et M<sup>me</sup> Guy Danglade, Betty, Cécile, Fanny et Barbara Le Sourd, M. et M<sup>me</sup> Paul Le Sourd, Parents et alliés, ont le douleur de faire part du décès, dans sa quatre-vingt-quatrième année, de

M. André LE SOURD, chevalier de la Légion d'honneur. Les funérailles auront lieu en l'église de Vazambon le mardi 26 avril, à 14 h 30.

La famille remercie par avance toutes les personnes qui prennent part à sa peine.

— Ses enfants, M. et M<sup>me</sup> Henri Mazaud, M. et M<sup>me</sup> Walter M. Silliger, M. et M<sup>me</sup> Francis Roy, M. et M<sup>me</sup> Bernard Mazaud, M. et M<sup>me</sup> Yves Mazaud, M. et M<sup>me</sup> Jacques Durand, Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, Ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, ont le douleur de faire part du décès de

M<sup>me</sup> Léon MAZAUD, né M<sup>me</sup> Marcelle Cohen, survenu dans sa soixante-dix-neuvième année.

La cérémonie religieuse et l'inhumation ont eu lieu, le 18 avril 1983 à Argenteuil (Hauts-de-Seine), dans l'intimité familiale.

— M<sup>me</sup> Georges Pagliano, son épouse, M. et M<sup>me</sup> André Rhodes et leurs enfants, M. et M<sup>me</sup> Michel Minot et leurs enfants, M. et M<sup>me</sup> Jacques Pagliano et leurs enfants, ont le douleur de faire part du décès de

M. et M<sup>me</sup> André Chappuis, M<sup>me</sup> Marcelle Pagliano, M. et M<sup>me</sup> Bernard Ducloux, M. et M<sup>me</sup> Pierre Gougeon, Ses sœurs et beaux-frères, Ses neveux et nièces, Et ses nombreux amis, ont le douleur de faire part du décès de

M. Georges PAGLIANO, commandeur de la Légion d'honneur, H.E.C.,

membre honoraire du Conseil économique et social, expert-comptable, commissaire de sociétés inscrit, survenu le 18 avril 1983, dans sa soixante-neuvième année, à Paris.

Le service religieux, en l'église Saint-Jean-Baptiste de Grenelle, et l'inhumation au cimetière de Bagneux-Parisien ont eu lieu dans l'intimité familiale.

Nos abonnés, bénéficiant d'une réduction sur les livraisons du « Carnet du Monde », sont priés de joindre à leur envoi de rectifier une des dernières bandes pour justifier de cette qualité.

A l'occasion de la signature du livre de Sylvio Aantos **BERNARD CATHLIN** le mardi 26 avril 1983, de 17 h à 18 h.

L'artiste et l'auteur signeront le livre à la Librairie de la BELLOTHERIE DES ARTS 3, rue Corneille, 75006 PARIS.

Téléphone : 634-08-62. Des œuvres originales de l'artiste seront présentées autour de sa monographie, dans le cadre de la librairie.



**1** MMM... je dois apprendre l'anglais le plus rapidement possible, mon avenir professionnel en dépend.

**2** MMM... Je désire apprendre à mon rythme.

BOULOGNE: 609.15.10. CHAMPAIGN-ELISEES: 720.41.60. LA DEFENSE: 773.68.16. NANTON: 371.11.34. OPERA: 742.13.39. PANTHEON: 633.98.77. SAINT-LAZARE: 522.22.33. SAINT-GERMAIN-EN-LAIE: 973.75.00. VERSAILLES: 950.08.70.



**1** Et ZIIP BERLITZ. Immersion totale: 2 à 6 semaines de leçons particulières, 9 heures par jour et 5 jours par semaine.

**2** Et ZIIP BERLITZ. Leçons particulières ou semi-particulières à votre cadence.

Consultez le test d'orientation pour vous orienter vers votre programme de formation.

**BERLITZ**  
LE MONDE EN FRANÇAIS

Je m'inscris le 26/04/83



ILE-DE-FRANCE

Épineux transports

LE VIADUC DE GENNEVILLIERS « ASPHYXIÉ »

Faut-il le doubler ou pas ?

Vérité en deçà, erreur au-delà. Le viaduc de Gennevilliers sur l'autoroute A-15 a pour principal défaut de commencer dans le Val-d'Oise et de finir dans les Hauts-de-Seine. Ou vice-versa. Un autre de ses défauts, et non des moindres, est son fréquent engorgement, et il n'est bien son nom de « goulet d'étranglement ». Aussi les élus val-d'oisien ont-ils décidé de plaider auprès de la région Ile-de-France et de l'Etat le projet de doublement du viaduc.

Un projet sur lequel le département des Hauts-de-Seine n'a pas encore eu à se prononcer, mais qu'il voudrait lier à la réalisation du boulevard urbain qui ira du viaduc au boulevard périphérique de Paris.

Il faut bien reconnaître que, construit sur deux fois deux voies — alors que l'autoroute A-15 est à deux fois quatre voies — le viaduc de Gennevilliers reçoit actuellement 80 480 véhicules en moyenne par jour, ce qui correspond, selon les techniciens, « à une totale saturation aux heures de pointe du matin et du soir. On circule à 10 ou 20 kilomètres à l'heure. Un argument suffisant pour ce département du Val-d'Oise, qui souhaite voir inscrit au IX<sup>e</sup> Plan l'élargissement du viaduc à deux fois quatre voies.

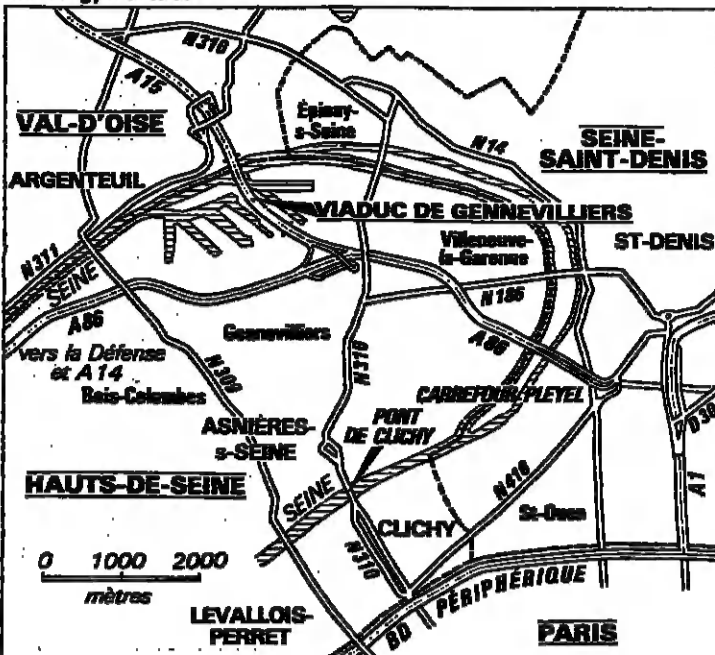
La somme de 15 milliards de francs devrait être dégagée pour les équipements de transports routiers et ferroviaires au IX<sup>e</sup> Plan, et ce à partir de 1985. Une occasion que les élus du département ne veulent pas laisser filer. Et, pour prouver la nécessité du doublement du viaduc, ils s'appuient sur des chiffres parlants.

**Convaincre les Hauts-de-Seine**  
Ainsi, les études de trafic tablent sur une augmentation de 4 800 véhicules à l'heure de pointe du soir sur l'autoroute A-15 en 1990. A l'origine de cette affluence, le développement de la ville nouvelle de Cergy-Pontoise, qui, à terme, comptera 200 000 habitants, et également la croissance du quartier de la Défense. Or, l'élargissement du viaduc offrirait une capacité supplémentaire de 4 000 véhicules dans les deux sens. Un afflux supportable

pour le Val-d'Oise, grâce à l'autoroute A-15, mais moins souhaité par le département des Hauts-de-Seine, qui verrait à son tour ses voies secondaires obstruées malgré les petites opérations prévues pour assurer un meilleur écoulement du trafic : le souterrain du pont de Clichy, le

retour, car il entraînera avec lui une amélioration du trafic dans tout ce secteur géographique, en contrepoint du boulevard urbain, dont les avantages ne concerneraient que les Hauts-de-Seine », expliquent les techniciens du conseil général du Val-d'Oise.

vers Cergy-Pontoise



futur tronçon entre le carrefour Pleyel et le CD 30 à Aubervilliers, la mise en service de l'autoroute A-14 entre la Défense et l'autoroute A-86.

Le principal obstacle à vaincre sera donc, pour les élus val-d'oisien, moins de persuader l'Etat et la région, « banquiers » éventuels d'un tel projet, et, selon eux, déjà acquis à cette idée, que leurs homologues des Hauts-de-Seine. Surtout si l'Etat décide, non de construire l'ensemble, mais de choisir entre l'une et l'autre de ces opérations.

Le Val-d'Oise, quant à lui, a une position bien arrêtée : « C'est le doublement du viaduc qui est prio-

Il ont, en faveur de leur argumentation, le coût de l'élargissement du viaduc, estimé à 250 millions de francs, contre 630 millions pour le boulevard urbain, si l'on s'en tient au rapport préparatoire au IX<sup>e</sup> Plan. La meilleure solution serait, bien entendu, la réalisation des deux ouvrages. Mais la rigueur ne permet pas d'attendre des miracles financiers.

JACQUELINE MEILLON.

L'Essonne est saturée de T.G.V.

Le T.G.V. roule de succès en succès sur la route de Lyon. Et, déjà, la S.N.C.F. est très avancée dans l'étude de la prochaine étape du train à grande vitesse : une ligne nouvelle permettant de relier Paris à Rennes, à Nantes et à Bordeaux et baptisée T.G.V.-Atlantique. Le tracé envisagé prévoit un tronçon commun au départ de Paris-Montparnasse puis la séparation en deux branches : l'une vers l'Ouest et le Mans, l'autre vers le Sud-Ouest et Tours. L'affaire est d'autant plus tentante que la S.N.C.F. aurait les moyens de faire partir sa voie nouvelle de Paris en utilisant la « pénétrente » que constitue l'ancienne plate-forme de la ligne Paris-Chartres par Gallardon, dont les emprises ont été sauvegardées. Si tout va bien, comme le disent certains fervents partisans du projet, le premier T.G.V.-Atlantique quitterait Montparnasse en 1990.

En Essonne, on est loin de partager cet engouement. Le département, déjà traversé dans sa partie est par un T.G.V. — celui du Sud-Est — devrait accueillir à l'ouest un tronçon de l'autre. Dix communes sont concernées. Certaines fortement urbanisées, telles que Massy, Palaiseau, Les Ulis, Verrières-le-Buisson, les autres relevant nettement plus du monde agricole et rural (1).

Appelés à délibérer par l'administration sur le principe ainsi que sur les modalités de réalisation, les conseillers généraux de l'Essonne ont formulé une réponse mi-chaud mi-froid. Aucun d'entre eux ne s'oppose sur le fond à cette opération, et c'est un point important, mais ils demandent tous des garanties pour l'environnement et surtout des contreparties. Un double sentiment domine : ce T.G.V., de toute manière, se fera, et, en conséquence, il faut en tirer le maximum d'avantages en limitant les inconvénients. Les élus n'ont pas hésité à demander beaucoup. Ainsi souhaitent-ils obtenir la création d'un système de transport en commun en site propre — couplé à l'emprise du T.G.V. — et permettant de relier la ville nouvelle

des Ulis à Paris, en passant par Massy. Trois modalités (autobus, voie ferrée nouvelle ou tramway) sont envisagées, mais la question n'est pas encore tranchée.

Mais l'Essonne réclame également un arrêt des rames à grande vitesse dans une gare de Massy rénovée pour les accueillir. Cette idée, chaudement défendue par M. Claude Geron, député et maire de la ville (PS), ne manque pas d'attrait. La cité massicoise est un nœud ferroviaire de première importance, au sud-ouest de Paris. De Massy on peut en effet rejoindre toutes les grandes gares de la capitale (sauf Saint-Lazare) ainsi que les deux aéroports d'Orly et de Roissy.

Sur le plan politique, la réalisation d'une station T.G.V. à Massy marquerait la prise en compte d'un département de la grande couronne parisienne et, sur le plan économique, elle permettrait un développement considérable de la partie nord-est de l'Essonne », observe M. Geron.

Selon lui, deux millions de voyageurs pourraient transiter par Massy, évitant ainsi de s'enfoncer dans le « cul-de-sac » de la station Montparnasse.

Le projet est soutenu par le président de la R.A.T.P., M. Claude Quin, qui voit là notamment une chance d'allier le réseau métropolitain. En revanche, la S.N.C.F. demeure plus que réservée, et ne paraît pas convaincue de l'utilité d'arrêter le T.G.V. une douzaine de kilomètres après son départ de Paris. A chaque fois qu'il fait une halte, ne serait-ce que pour cent vingt secondes, le train perd, entre ses temps de freinage, d'arrêt et de redémarrage, la vitesse de croisière, de cinq à six minutes. La S.N.C.F. est aussi préoccupée du coût. Cela d'autant plus qu'elle pourrait se voir contrainte de procéder à de coûteux aménagements pour protéger l'environnement le long du passage du train.

Elus départementaux et locaux ainsi que riverains sont en effet unanimes à exiger que le T.G.V. pique sous terre sur tout son parcours en zone urbaine. Or construire un souterrain revient vingt fois plus cher que construire à l'air libre, car, dans le cas du T.G.V., l'écartement entre les voies doit être alors supérieur à 4 mètres en raison des forts déplacements d'air qui se produisent lors des croisements. La solution du tunnel a d'ailleurs été soigneusement évitée sur la totalité du parcours de Paris à Lyon. La S.N.C.F. ne semble pas donc disposée à enterrer son tracé sur la totalité du tronçon considéré.

L'enquête publique qui devrait se dérouler en mai et en juin ne devrait, en conséquence, pas manquer de voir s'exprimer les craintes très sérieuses et les revendications des riverains. Ceux-ci se sont regroupés en une fédération.

Tromperie

Selon ses responsables, plus de cinq mille personnes subiront les nuisances engendrées par le T.G.V. et ce qui pourrait aller avec, c'est-à-dire les autres équipements communs, les transports en commun, les infrastructures de la gare de Massy et aussi, éventuellement, le prolongement de l'autoroute A-10, auquel tout le monde s'oppose mais que les services de l'équipement semblent désireux d'imposer. La fédération, en fait, conteste tout simplement, comme nous l'a expliqué son président, M. Germain, « l'utilité de construire une voie nouvelle ». Elle préférerait que la zone de la plate-forme de Gallardon soit transformée en « couloir vert » pour les promeneurs et les loisirs comme cela avait été envisagé. En tout cas, elle voit, dans la hâte de certains, la préparation d'un mauvais coup contre les intérêts de ses adhérents et redoute une « Tromperie à Grande Vitesse ».

PATRICK DESAVIE.

(1) Lire l'article d'Olivier Schmitt, dans le Monde du 25 décembre 1982.

La Seine-Saint-Denis livre bataille contre le « travail au noir »

La Seine-Saint-Denis s'appête à lancer une offensive généralisée sur le front du travail clandestin, plus communément appelé « travail au noir ». Pour tenter de terrasser ce mal que le président de la dynamique chambre de métiers, M. Georges Nourry, n'hésite pas à qualifier de « peste de notre société », un ensemble de mesures viennent d'être prises par une commission réunissant toutes les parties concernées. Apparemment, il ne s'agit pas là d'un vœu pieux.

« Le travail clandestin, rappelle M. Jean-Claude Aurousseau, préfet, commissaire de la République, est une réalité ancienne qui depuis longtemps procure les partenaires sociaux. Déjà en 1950 le Conseil économique et social s'en inquiétait. Des lois et décrets ont été promulgués depuis pour réprimer ce phénomène, mais en vain semble-t-il ».

En Seine-Saint-Denis la question du travail noir est si cruciale qu'elle ne permet plus de tergiversations. Le cri d'alarme lancé par M. Nourry au nom des artisans et artisans.

A l'initiative de M. Jean-Claude Aurousseau, une commission, réunissant les représentants de la cham-

bre de métiers, la direction du travail et de l'emploi, la direction départementale des services sociaux, le groupement de gendarmes, ainsi que des élus du conseil général, déterminent le champ où se situent les interventions.

Les secteurs les plus touchés sont le bâtiment, la confection et l'habillement, la réparation automobile et la diffusion de prospectus publicitaires. La première décision de la commission dirigée par le préfet a été la création, le 9 février 1983, de cellules de réflexion et d'intervention dans chacune de ces domaines. Pour certains secteurs où la lutte contre le travail au noir est particulièrement difficile à mener, comme ceux du bâtiment et de la confection, précise M. Aurousseau, « les cellules se verront renforcées par la participation des services fiscaux ainsi que de ceux des tribunaux ». Pour lui, la lutte contre le travail clandestin dans un département tel que la Seine-Saint-Denis (dont la population totale compte 49 % d'actifs, soit 647 000 personnes, ce qui représente 9 % de plus que la moyenne nationale) n'a de chance d'aboutir que s'il existe une efficace coordination des parties concernées.

La commission départementale a

décidé de lancer dès le mois de mai des campagnes d'information pour la lutte contre le travail clandestin à l'intention du public. La presse locale — journaux et radios — participera à cette opération, qui sera également menée par voie d'affichage. La commission entend éclairer l'opinion sur le caractère socialement néfaste de cette activité en donnant un tour positif à ces campagnes, et elle ne veut pas mettre en avant, uniquement, les sanctions. Autre initiative : le public se verra remettre aux guichets des cartes grises et des permis de construire des imprimés destinés à l'informer des dangers que représente le travail au noir. L'accent sera mis sur l'absence de garanties inhérentes au travail clandestin, la responsabilité du client qui s'adresse à un travailleur clandestin et enfin les sanctions pénales qu'encomrent les personnes ayant recours à ces pratiques.

A l'italienne

Pour M. Jacques Tempier, directeur des services de la chambre de métiers, c'est aussi l'occasion de dire « aux Sequanodionysiens la richesse que recèle leur département dans le domaine de l'artisanat ». La chambre de métiers de la

Seine-Saint-Denis, qui est la septième (sur les cent trois qui existent en France) par le nombre de ses ressortissants (15 000 entreprises assurant 30 000 emplois) et la première par le nombre de ses maîtres-artistes, le travail au noir atteint tous les domaines. Jusqu'aux chefs d'entreprise qui n'hésitent pas à employer de la main-d'œuvre clandestine. « Il nous faut », dit M. Nourry, « éviter une solution à l'italienne. Chacun sait qu'en Italie le « noir » joue un rôle indéniable dans l'essor de la production. Mais connaît-on les revers de la médaille ? Il est évident que ces pratiques provoquent une surexploitation de la main-d'œuvre la plus vulnérable (personnes âgées, enfants). Mais qui s'en indignent en Italie ? Et puis, conformément au principe de Lavoisier, les institutions de sécurité sociale ne peuvent distribuer que ce qu'elles reçoivent. Alors, si au niveau des cotisations le manque à gagner est important, votre massif, ses effets se répercutent au niveau de la distribution des indemnités. Un chômeur en Italie ne touche que l'équivalent de 3 francs par jour... »

KIM LAROUESS.

**DENTIFRICE**  
LIC. MARK ALLEN  
CO. USA  
**Kontrol**  
**POUDRE USAGE QUOTIDIEN**  
PATES : à la menthe et au salicylate  
Vente exclusive en pharmacie

**CHACQUE SEMAINE**  
FAITES VALIDER VOS BULLETS CHEZ TOUS LES DEPOSITAIRES PORTANT L'ENSEIGNE **LOTO**  
**LOTO**  
c'est facile, c'est pas cher, ça peut rapporter gros.

**ARLEQUIN** loterie nationale  
vous gagnez dans l'ordre  
vous gagnez dans le désordre  
TIRAGE MERCREDI SOIR, A LA TELEVISION

**Prenez Bangkok par la Thai.**  
La Thai donne une dimension royale à sa classe affaire en créant la Royal Executive Class. Ce plaisir nouveau, vous le savourerez confortablement installé dans l'un des quarante larges fauteuils de nos B 747. Alors, vous goûterez le raffinement d'un service royal : assistance spéciale, vins sélectionnés, plateaux de fromages, corbeille de fruits. Et mille petites attentions à l'image de l'éternelle et accueillante Thaïlande. Pour voyager comme un roi, contactez notre agence de voyages ou nos bureaux : THAI INTERNATIONAL, 123, Champs-Élysées, 75008 PARIS. Tél. : 720.86.15 - Park Hôtel, 6, avenue Gustave-V, 06000 NICE. Tél. : (93) 53.39.82.

tion de  
voyages  
au es  
par les  
J. Faul-  
igne de  
varité  
France  
ocette  
franc  
l'entre  
et son  
  
ut dose  
urds de  
2,6 mil-  
an.  
  
eloppé  
pas sans  
ugment  
ion de  
représen-  
tauché  
ne 1982  
emplois  
réc du  
« entie-  
pus à  
l'écem-  
t. Les  
t. une  
ntaires  
basses  
  
station  
(%) à  
,5 %),  
l'invie à  
m l'an  
de  
  
roduc-  
orque  
s clai-  
a pro-  
deux  
vigue  
et) et  
nains.  
« rela-  
est la  
auts  
vns de  
ement  
'a un  
rage :  
  
« xem-  
P. les  
laque  
« les  
u  
pour  
ne de  
  
qu'il  
hui  
ment  
de de  
noble  
gou-  
une  
triste  
tique  
pos-  
tous.  
iné-  
ment  
tes, il  
su  
les  
nas-  
est  
les  
s.  
T.  
T  
988  
de  
ans,  
man-  
sacc  
« les  
se) ;  
das-  
de  
(la  
tres  
sac-  
de  
sur-  
sile  
mili  
suis  
ré-  
vo-  
mi-  
—  
BS  
  
ne  
es, Le  
ai



# environnement

## L'affaire des déchets de Seveso

« Ces quarante et un fûts sont une toute petite chose par rapport aux déchets industriels. Le dossier ne sera pas refermé lorsqu'on les aura retrouvés », a observé M<sup>me</sup> Haguette Bouchard, secrétaire d'État à l'environnement.

ment et à la qualité de la vie, en ouvrant, le 23 avril à Paris, le colloque intitulé « L'école contre le chômage ».

Mais les fûts contenant la dioxine de Seveso ne sont toujours pas retrouvés. Ni en

Basée-Saxe, ni en mer, ni en France, où le syndrome de la dioxine continue à agiter les esprits. Quant à la firme Hoffmann-La Roche, propriétaire de l'usine accidentée, elle conjure maintenant ceux qui savent de parler et s'offre à les dédommager...

### A ROUMAZIÈRES (CHARENTE)

#### Arsenic et vieilles rumeurs

De notre correspondant

Angoulême. — Plainte a été déposée contre M. Rober, exploitant de la carrière de Roumazières. Le 22 avril, on apprend la présence de 16 kilos de dioxine « douce » dans les déchets en provenance d'une usine de Rhône-Poulenc (le Monde du 19 avril).

Ce dépôt, bien que camouflé sous une dénomination chimique assez vague, restait cependant conforme aux prescriptions réglementaires. Mais le 23 avril, la Charente libre révélait que 21 tonnes de boues, contenant 7 % d'arsenic, étaient arrivées à Roumazières, le 2 avril 1982. Le service des mines pria alors l'exploitant de retourner à l'envoyeur ce produit dont la toxicité dépassait les limites fixées par l'arrêté préfectoral. Mais le service des mines attendit le 2 décembre pour s'inquiéter de l'application de ses instructions.

Le 15 avril 1983, alors que l'émotion à Roumazières devenait générale, les mines renouvelèrent leur demande à l'exploitant. L'administration apprit alors que le gérant de la carrière avait fait « par erreur » (l'expression est de M. Retali, directeur régional des mines) enfouir l'arsenic sous une couche d'argile. Il semble que les mines n'aient avoué

la vérité au préfet, commissaire de la République, que le 22 avril pour lui épargner la surprise de l'apprendre le lendemain par la presse. La Charente libre révélait aussi que le fameux béton, sous lequel sont enterrés les fûts de déchets les plus toxiques, ne présente aucune garantie d'étanchéité, bien qu'on ait colmaté les fissures avec du mortier.

Cette découverte a fait l'effet d'une bombe. Le préfet a aussitôt convoqué la commission d'enquête du conseil général, et c'est à l'issue de cette réunion qu'il a annoncé la plainte contre le gérant de la carrière, et le délai de quatre jours pour évacuer les 21 tonnes de déchets d'arsenic. La décharge restera fermée. Enfin le service des mines va chercher des solutions techniques pour les 14 tonnes de déchets phénoliques qui n'auraient jamais dû s'y trouver, et pour les 340 tonnes de condensateurs électriques contenant sans doute encore du pyralène (une huile lourde hautement cancérigène), qui surait dû être récupérée.

Cependant, les langues commencent à se délier à Roumazières. Il est désormais acquis que des déchets ont été enfouis sous le béton jusqu'en mars 1982 et pas seulement jusqu'à l'automne 1981, comme le prétendait l'exploitant. Des riverains certifient maintenant avoir vu passer des « toupies » (camions de béton) pendant les vendanges de l'an dernier, c'est-à-dire à quelques semaines près, au moment où l'on perdait la trace de la dioxine de Seveso à Saint-Quentin. Or M. Paringaux, aujourd'hui incarcéré, est toujours actionnaire de la société qui gère la décharge de Roumazières.

JEAN-PIERRE DUFFRENNE.

### Intoxication autour de Marseille

De notre correspondant

Marseille. — Depuis que l'on sait que la cargaison de dioxine a pu transiter par le Midi de la France, c'est à qui lancera l'hypothèse la plus saugrenue à propos de sa destination. Tout au long de la côte, le plus innocent des navires-poubelles — il en existe dans chaque port — est soupçonné de receler dans sa cale les containers maudits. Ce fut d'abord un brulo-bas du côté de Port-de-Bouc, après les révélations du Canard enchaîné. La nouvelle, aussitôt démentie, reprit de la vigueur.

La rumeur s'envola vers la Camargue toute proche. Les fûts de dioxine au pays des manades ? Bien sûr, n'hésitez pas à répondre les plus perspicaces, et ils précisaient même qu'ils pouvaient être près de la station biologique de la Tour-du-Valat. Et d'expliquer que le directeur de ce centre n'est autre que le docteur Luc Hoffmann. Le fils aîné des Hoffmann ! Ce Suisse audacieux de tout soupçon, connu mondialement pour ses travaux ornithologiques menés depuis 1954 en Camargue, était pour certains le docteur Jekyll, s'occupant ouvertement des flamants roses et, de l'autre, Mr Hyde, immergeant la dioxine dans le marais camarguais...

Le dernier avatar de la rumeur vise la population de Bellegarde (Gard), à proximité de laquelle se trouve la décharge de Broussan, qui peut recevoir, grâce à l'argile étanche qui compose son site, les déchets les plus toxiques. Les habitants de Bellegarde réclament la fermeture temporaire de la décharge et une vérification détaillée des 500 tonnes de déchets en provenance d'Italie, qui ont été enfouies... en mai 1980. A l'époque, des analyses avaient été faites sur trois échantillons, mais on voudrait à présent aller voir ce que

contenaient les autres. Le maire de Bellegarde a décidé de réunir son conseil municipal, jeudi 28 avril, pour examiner cette vérification. Du résultat dépend l'autorisation d'extension de la décharge, demandée par la société gestionnaire France-Déchets.

JEAN CONTRUCCI.

### ATHÈNES, MILAN, NICE CHAMPIONS DE LA POLLUTION

Athènes, Milan, Nice, Barcelone et Madrid : telles sont, dans l'ordre, les villes les plus polluées d'Europe d'après la commission de l'environnement du Parlement européen, réunie les 20 et 21 avril à Bruxelles. On savait l'acropole d'Athènes et la cathédrale de Milan rongées par l'oxyde d'azote. On sait maintenant que Nice, avec sa baie des Anges aux eaux souvent douteuses, figure en « bonne » place dans le palmarès, avant même Barcelone et Madrid.

Selon le président (britannique) de la commission, M. Ken Collins, les principaux facteurs de pollution dans ces villes sont les centrales électriques, les aciéries, les industries chimiques et les moteurs à combustion. Le taux d'anhydride sulfureux et d'oxyde d'azote a tellement augmenté que « les fonctions pulmonaires des habitants ont diminué de moitié en deux ans ».

Globalement, la France a une position intermédiaire entre l'Italie, encore épargnée par les grandes pollutions, et l'Allemagne fédérale, dont l'atmosphère recèle environ 60 millions de tonnes de produits sulfureux, qui attaquent notamment son manteau forestier.

## Lorraine

### LES INONDATIONS A METZ

#### Naufrage culturel

De notre correspondant

Metz. — Quelque quarante mille livres de la bibliothèque de l'U.E.R. de lettres de Metz vont être hyphiliés. Telle est une des conséquences de la crue de la Moselle qui a affecté le campus universitaire messin. Les 11 et 12 avril derniers.

La hyphilisation consiste à extraire sous vide l'eau d'un produit préalablement congelé. Dès que l'eau s'est retirée du sous-sol de l'U.E.R. de lettres de Metz, les responsables de l'université ont mesuré l'ampleur du désastre. Au total, soixante mille des soixante-cinq mille volumes entrés patiemment depuis près d'une vingtaine d'années ont été endommagés ou tout simplement détruits. Parmi ces ouvrages, plusieurs originaux du dix-huitième siècle.

Après la déroute, les premiers moments de désarroi passés, M. François Reibel, doyen de l'U.E.R. de lettres de Metz, s'est transformé, avec son équipe, en sauveur. Sur les conseils de M<sup>re</sup> Flader, qui dirige le Centre de recherche sur la conservation des documents graphiques du C.N.R.S., la hyphilisation des livres endommagés a été décidée.

En tout premier lieu, tous les ouvrages « précieux » ont été emballés dans des cartons, et immédiatement congelés à moins 30°C, pour éviter la prolifération de champignons. Un essai de hyphilisation a été entrepris sur un échantillon, près de Salmer, par une des deux sociétés françaises spécialisées de cette technique. Qui va payer la note ? M. Reibel a sollicité le ministère de l'Éducation nationale pour régler l'opération et demandé une équipe de techniciens pour réparer les retours. Il a, d'autre part, fait appel à la générosité publique, sollicitant des dons en espèces ou en nature.

JEAN-LOUIS THIE.

\* Les deux en nature (livres, revues, atlas) sont à adresser à M. le directeur de la bibliothèque de la faculté des lettres, 11, rue Saint-Jacques, 57045 Metz-Cedex.

Les chèques ou mandats doivent être adressés à M. l'agent comptable de l'université de Metz : C.C.P. Strasbourg, 57061 Metz, la mention : « Pour la reconstruction de la bibliothèque de la Faculté des lettres. Adresse : Université, 11, rue Saint-Jacques, Metz-Cedex ».



1 CLE + 1 CODE PROTECTION RENFORCÉE

**ÉTUDIANTS !  
FUTURS BACHELIERS !  
JOURNÉES « INFORMATION »  
4 ET 7 MAI**

Destination :  
une carrière internationale

## Faites une partie de vos études à l'étranger

### Rejoignez l'EPSCI et le groupe ESSEC

**L'ÉCOLE DES PRATICIENS  
DU COMMERCE INTERNATIONAL**  
ÉTABLISSEMENT PRIVÉ D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR RECONNU PAR L'ÉTAT

- Trois années d'études supérieures
- Une formation internationale opérationnelle
- Des débouchés nombreux
- Sur un campus moderne

**Vous invite à ses journées « PORTES OUVERTES »**  
le mercredi 4 mai à partir de 13 h  
et le samedi 7 mai de 10 h à 16 h

EPSCI Avenue de la Grande-École - 95021 CERGY-PONTOISE CEDEX - Tél. : (3) 038.38.00

Brochure sur demande

- Un train part de la gare Saint-Lazare toutes les demi-heures à destination de Cergy-Pontoise.
- Le samedi 7 mai une navette gratuite partira toutes les heures de la Porte Maillot à destination de l'EPSCI.

هكذا من الأصل



# ***Investir en France***

*"Nous y croyons"*



*"Produire, exporter, créer des emplois et former des jeunes sont les atouts de la France pour son développement économique. Chez HP, nous y croyons."*

*Installés en France depuis 20 ans,  
nous avons toujours mis l'accent sur ces  
activités dans les domaines de l'infor-  
matique et de l'électronique.*

*Nous employons aujourd'hui plus de 2000 personnes en France, consacrons 300 millions de francs à l'investissement pour la période 83/84 et augmentons notre budget de recherche de 52 % par an depuis dix ans.*

*Mieux encore, avec nos deux unités industrielles de Grenoble et le projet d'achat d'un terrain de 59 ha à l'Isle-d'Abeau, nous axons plus particulièrement notre politique d'investissement sur la production, la recherche et le développement.*

*Nous nous affirmons ainsi comme un véritable partenaire de la vie économique nationale.*

**Hewlett-Packard France - ZA de Courtabœuf, Avenue des Tropiques  
91947 Les Ulis Cedex. Tél. (6) 907.78.25**

*HP, un partenaire de la vie économique française.*



# HEWLETT PACKARD



MUSIQUE

DE MARC MONNET A GYRGY KURTAG

Créations en tous genres

Les créations se succèdent à un rythme si rapide actuellement à Paris qu'il n'est pas possible de rendre compte des plus frappantes qu'au détriment de celles d'origine, au moins évidente.

Le concert que l'ensemble 2e2m donnait, le 18 avril, au centre Georges-Pompidou sous la direction de Farhad Meckiat, on ne peut pas le qualifier de « classique », surtout Profils, de Jean-Claude Monnet, l'Autre Scène, de Marc Monnet, et Flut, de Pascal Dusapin. La première œuvre, assez représentative de la manière de Risset, est une œuvre électronique pure, d'une hauteur nettement définie, à un petit ensemble instrumental dont les timbres se mêlent harmonieusement à ceux de la bande magnétique. La limitation à quelques intervalles précis (quinte diminuée), la qualité impressionniste d'une écriture sans heurts, où les modèles se succèdent à un jeu de miroirs, contribuent à fixer durablement l'attention. L'interieur d'une matière sonore étonnante.

L'Autre Scène porte clairement aussi la signature de son auteur, au point de vue du premier volet la Scène (le 18 mai 1982), dont la forme assez classique évolutive surprenait un peu; ici, au contraire, Marc Monnet limite son matériau à quelques éléments très brefs et caractéristiques tels que trille, pizzicato, note frappée avec le bord de l'archet, une courte tenue pianissimo, qu'il entoure de silence. L'effet instrumental (dix cordes graves sans violons, clarinette, basson et contrebasse) est utilisé verticalement par lui-même, et tout l'intérieur de l'œuvre réside dans la succession d'événements dont seuls l'ordre et la durée sont imprévisibles. Le résultat est passablement austère,

mais l'austérité, quand elle est bien gérée, possède des charmes précieux et rares.

En comparaison, Flut, de Pascal Dusapin, est une musique dionysiaque, abondamment mélodique, faisant chanter ensemble chacun des huit partenaires d'un ensemble instrumental où les vents l'emportent sur les cordes. D'essence contrapuntique, cette partition colorée, pleine de sévé, est d'un abord plus aisé que certaines de celles qui l'ont précédée : les trilles plus rapides, moins contractés aux eux-mêmes, s'épanouissent à loisir. A vingt-sept ans, Pascal Dusapin est véritablement à la hauteur de son évolution.

À dire vrai, il n'y a pas d'âge pour l'austérité, et il suit le chemin d'un compositeur comme Michel Philippot (né en 1925), réputé « sévère et cérébral » - deux qualités qu'il partage avec lui-même, mais qui ne suffisent pas à définir une personnalité riche et complexe. On observe une sophistication technique dont témoigne l'écriture d'une sensuelle, tantôt passionnée de son Deuxième Quatuor, créé en février dernier par le quatuor Bernède, qui l'a lui-même, dans un programme du cycle « Panorama du quatuor français », organisé salle Gaveau par la Société française de musique contemporaine. Selon le vœu du compositeur, qui ne semble pas son allié, les principes de l'école de Vienne, dans cette œuvre au thème en mineur temps que développe, de là une forme de forme, rhapsodique en apparence, la rigueur est, en fait, soigneusement dissimulée.

Mais poursuivons, car l'ensemble de l'itinéraire a donné, salle Wagram, trois créations qui méritent elles aussi quelques lignes de commentaires. Déception, d'abord,

en ce qui concerne les Artifices du compositeur Gérard Zinsstag, pour bande magnétique et ensemble instrumental : le lent développement soigneusement ménagé, avec d'intéressants mélanges de timbres, débouchait sur une orgie de pop-music à un rythme heureusement plus élaboré.

Confirmation ensuite avec les Écrits sur l'Alpe de Gilbert Amy, pour piano - lisant quatre lettres de Rilke écrites à propos de la formation. Dans l'évocation du Grec, l'équilibre entre la voix parlée et une musique passablement agitée est problématique, mais le long adagio sur la Dame au faucon rouge (d'après une alchimie de Paul Klee, surprend, par sa brièveté, l'auditeur dont l'attention n'a pas cessé de croître.

Enfin, une œuvre comportant une révélation, celle de György Kurtag (né en 1927) et de son père, portant le même prénom, est l'un des plus remarquables compositeurs hongrois) qui présentait une pièce pour bande à quatre pistes avec accompagnement de violoncelle. Interrogative, cette transformation des timbres, cette œuvre témoigne d'une vive imagination, d'un sens du dialogue d'autant plus subtil qu'il ne craint ni les silences ni l'imprévu (la forme ne se dissout que pour s'affirmer à nouveau). Mieux qu'un climat, c'est un paysage acoustique que le compositeur nous offre, à la fois la variété et les vastes perspectives.

GÉRARD CONDÉ.

EXPOSITION

Manet au Grand Palais

(Suite de la première page.)

Les choses n'ont pas moins commencé ainsi : Manet est d'abord un peintre de musée, alors que Manet, Renoir jusqu'en 1875, donnant l'impression d'un musée mis les pieds au Louvre. Un musée qui demeure fidèle à l'Italie, d'où procèdent le Déjeuner et l'Olympie, mais qui accueille libéralement les nouveaux venus du goût des années 50 : les Hollandais et les Espagnols.

Dès 1882, date de son premier voyage aux Pays-Bas (il a vingt ans), Manet a commencé à assimiler la peinture hollandaise dont l'influence, évidente dans le portrait de ses parents, se manifeste tout au long de son œuvre par ses violentes oppositions de couleurs, ces furieuses abréviations à la Frans Hals (la main de Zacharie Astruc, la tabagie du Maitre d'Arlequin, l'évocation de Picasso), une couleur harmonique et instrumentale semble faire un signe amical au peintre hollandais, et le final, sur Paul Klee, surprend, par sa brièveté, l'auditeur dont l'attention n'a pas cessé de croître.

Quant à l'Espagne, il n'en fit la découverte qu'en 1885, mais les bruns, les noirs somptueux de l'Enfant à l'épée et du Guitarrero (et ses fabuleuses espardilles) ou l'exquis libertinage goguesque de la Jeune Femme étendue en costume de maja montrent bien qu'il connaissait depuis longtemps la peinture espagnole, et que ce n'est pas seulement au hasard de la présence à Paris de la troupe de Lola de Valence que se sont ces merveilleuses et merveilleuses que sont le Jeune Homme en costume de maja et M<sup>lle</sup> Victorine en costume d'opéra. La mélancolie de « Majo » et la divine Victorine (Victorine Meurent, la modèle d'Olympie) entourent au Grand Palais le Déjeuner sur l'herbe comme les deux tourterelles au Salon des refusés : si ce n'est pas un événement, comme il paraît qu'il faut dire, c'est en tous cas une occasion qui ne se retrouvera jamais.

qu'on voit. Quand ça y est ça y est. Quand ça n'y est pas, on recommence. Tout le reste est de la biographie.

L'œuvre naît ainsi chez Manet, non d'une émotion, le terme est trop sentimental, mais d'une sorte de choc insurrectionnel qui le fait se précipiter comme un fureur sur la toile, à quitta à l'effort, et à dix fois, vingt fois reprendre. Mais en conservant toujours le même fraîcheur, le même limpidité, le même éclat, avec « cette saveur indicible de la palette », pivoine, gorge de femme, jambon ou parole qu'évoquait bien J. E. Blanche.

Contrairement à tant de sottises à ce propos dites, quel plus beau médier en effet que celui du Balcon ou celui de la Femme au perroquet, avec le long bruissement soyeux du peignoir rose et le délice du contraste entre le bouquet de violettes et le citron jeté au bas du peignoir ? Quelle « indicible saveur » dans le noir du veston du jeune homme du Déjeuner à l'atelier, noir qui éclaire le sol de la cheminée et qui reprend le bord du chapeau, dont le calice fait à son tour écho aux boîtes de pantalon velours ! Une « carte à jouer », peut-être, mais le film, mais personne n'a su mettre cela.

Le déjeuner à l'atelier a été peint en 1868, un an après l'Exécution de Maximilien, et la composition des deux tableaux (malgré ce que l'origine goguesque du second) avec le Déjeuner de 1865 montre bien que Manet est devenu passé du dialogue avec les maîtres à une expression plus directe de la modernité. Cette modernité, à l'a représentée pour la première fois dans le Concert aux Tuileries, qui est un peu l'école d'Athènes de la vie parisienne et le tableau fondateur de l'impressionnisme. Disposant ses personnages au hasard et les peignant comme il les voyait, de loin, Manet les réduit à des silhouettes qui paraissent indéchiffrables, si on garde le nez collé sur la toile, comme sont indéchiffrables les spectateurs des Courses à Longchamp ou les pilleurs de l'Académie Rue Montparnasse.

D'où, il nous reste, les cris. D'autant que les sujets contemporains, admis en littérature paraissent encore étrangers au domaine de la peinture, et que Manet, dans ses « portraits », de jardin et de café, refusait aussi bien les facilités de la scène de genre que la surcharge des décors naturalistes. Le Manet de Zola est un drame national et satirique, ce que l'on peut admettre. On admettrait moins facilement que celle de Manet ne fût qu'une femme qui se poudre à côté du vieux dépoissant, du « capitaine gagé » qui attend dans son coin l'autorisation de se manifester.

Cette seconde partie de la carrière de Manet ne le cède pourtant en rien à la splendeur des toiles « historiques » des années 60. Il peint désormais des scènes de la vie moderne, mais claires, blanches, et rien n'est plus étonnant que l'absence avec laquelle il assimile l'apport de ses cadets, le Monet et le Renoir de la Grenouillère, dans la fluidité de l'esquisse (Sur la plage) ou dans la magnificence de

grandes toiles comme Argenteuil et l'Écloussant En bateau de 1874. Les portraits de ses vingt dernières années (le Rapin, le Dame aux éperles, Berthe Morisot au bouquet de violettes) disent tous les aspects de la séduction féminine, et l'on voit qu'à chaque question Manet avait une réponse en composant le « tableau » de la Lecture au modèle assis et assis, ou d'ailleurs, du dôme de la jeune femme de la France.

Reste le problème du sujet, qui est un peu la tarte à la crème de la littérature sur Manet. On dit à l'époque : il peint « importe quel » verbe, verbe sort des rébus. Pas du tout, répondent les autres, avec plus de subtilité, Baudelaire : le sujet ne l'intéresse pas et son œuvre signale l'avènement de la peinture pure, « le langage du sujet », « la pictorialité du monde ». Thème qui n'a d'ailleurs pas le mérite de l'originalité, puisqu'on le trouve déjà chez Zola, lequel ne faisait lui-même que répéter des propos d'auteurs.

Les citrons

Il n'en est pas moins que nombre de tableaux sont assez étonnants par leur composition, et leurs accessoires, ainsi le longon masculin de la Femme au perroquet dont le modèle est, encore une fois, Victorine Meurent. D'où la tendance actuelle (notamment aux États-Unis) à proposer des interprétations symboliques. « À sur-icographier », et l'on peut dire, la partie la plus fautive de l'œuvre : le Femme au perroquet serait une allégorie des cinq sens, et l'on ne compte pas les points de pages correspondants à ces citrons à demi peels qui reviennent en effet fréquemment dans des toiles où toute logique ne les appelle.

On peut répondre en invoquant le passage où Théodore Duret raconte la manière dont Manet fit son portrait : « c'est le tableau du Faut Pein. D'où Manet peut-on dire, « gris sur gris ». Mais il n'est pas content, fait revenir Duret, lui fait reprendre la pose, place à côté de lui un tabouret recouvert d'une étoffe grise. Puis jette un livre sous le tabouret. Puis dépose sur le tabouret un plateau avec un verre et deux citrons. Va chercher un citron et le dépose sur le verre. Le tableau est terminé.

Que fait le citron ? Et pourquoi ces préparatifs de citrons après d'un Duret qui, chapeauté et carminé en main, semble « partir » en promenade ? On a vu dans ce citron, dans ce fatal citron, l'expression de la mauvaise humeur de Manet contre un fauconnier qui le défendait mal dans la presse. En fait, ce citron est le fruit vert à qui s'adresse, solennellement, une composition jusque là un peu morte, joue avec le bleu du livre et l'ocre de la main gauche.

Neutre du sujet ? Non : depuis qu'elle existe, la peinture a ses raisons que la raison ne connaît pas et « tout le reste est de la biographie ». Encore que, Baudelaire l'a longon de Victorine...

ANDRÉ FERNIGIER.

VARIÉTÉS

Ged Marlon à l'Eldorado

Ancien partenaire de Farid Chopel dans les Artistes, Ged Marlon a pu être au printemps dernier, chez Arabelle, un album (Physiquement) dans lequel il metait beaucoup de dévotion dans des chansons et jouait d'une certaine ambiance hollywoodienne des années 50, sans le côté « rétro », en fait une contrainte hyperacoustique et en faisant repasser les textes parodiques sur de solides musiques de Reinhardt Wagner. L'idée d'un « show » a pris corps ensuite, et en novembre dernier Ged Marlon présentait pour la première fois son spectacle d'été Miroscopie, dans le cadre de la manifestation « La chanson dans le miroir ».

Le voici à présent dans un vrai théâtre, l'Eldorado, toujours pour un soir, ce mardi 25 avril à 21 h 30, avec un orchestre dirigé par Reinhardt Wagner et avec trois « glamour girls », comme on disait autrefois à Hollywood, trois chanteuses choristes qui participent pleinement au jeu.

Comme dans les Artistes, Ged Marlon recrée un univers complètement surréaliste d'où jaillissent pêle-mêle des pays vécus, des paroles déformées et toujours raffinées par le geste et la danse, des décalages et des clins d'œil en forme d'humour.

A sa manière, Ged Marlon réinvente le show musical et burlesque, avec un humour fin, léger, une grande vivacité et un « rock-classic », comme il nous l'a montré la musique de Reinhardt Wagner - C.F.

ROCK

ERIC CLAPTON à Pantin

Le roi tranquille

On imaginait Eric Clapton en train de survivre dans son cottage du Surrey, jouant à trente-huit ans au gentleman-farmer, produisant de temps à autre un disque avec quelques musiciens exceptionnels. On croyait que l'érosion du temps avait fait son œuvre et que le public fidèle à son œuvre s'était rétréci comme une peau de chagrin.

Double erreur, démentie par le succès de son dernier album (Money and cigarettes) publié chez Warner Bros, et par le triomphe remporté dimanche 24 avril au soir par le guitariste sous un chapiteau de Pantin qui a refusé le monde. Le mythe d'Eric Clapton est aujourd'hui intact et nous nous en réjouissons.

Apparemment, Eric Clapton semble aujourd'hui avoir résolu les problèmes qui l'ont conduit dans le passé à des dépressions successives. Tel un roi tranquille et serein, il est apparu dans le chapiteau de Pantin, jouant une musique pure et sincère avec une aristocratie suprême qu'est l'élégance du son et de l'esprit, avec une finesse allée à la plus simple simplicité, avec

un haut degré de plénitude dans les moyens et un registre musical considérable qui va du rock n'roll au bogie-woogie au naturellement au blues, dont il est incomparablement un des maîtres.

Entouré d'une équipe de musiciens hors pair (Albert Lee, Ry Cooder, Donald Dunn et Roger Hawkins), qui élaborent son trame riche et solide et portent le swing à son plus haut rendement, Clapton développe une sensibilité magique, sa lumineuse fluidité dans des solos soigneusement ciselés et d'une ainsi des musiciens musicaux qui éblouissent le public. Il n'y a d'ailleurs pas un seul accord dans un concert, écouté avec une attention admirative où la force créatrice d'un musicien s'est exprimée une nouvelle fois dans son authenticité et sa rigueur.

CLAUDE FLÉOUTER.

QUATRE DISPARITIONS

Le dramaturge et scénariste Jean Magagnan a été assassiné, le vendredi 11 avril, dans son appartement parisien. Sa mort pourrait remonter au 19 avril.

[Agé de quarante-trois ans, Jean Magagnan avait travaillé comme dramaturge au Théâtre de la Ville à Lyon, temps où le metteur en scène Robert Giroux dirigeait ce centre dramatique.]

L'acteur américain Buster Crabbe, ancien champion olympique de natation qui avait été l'un des « Tarzan » de l'écran, est mort mercredi à Tempe (Arizona). Il était âgé de soixante-quinze ans.

[Buster Crabbe avait commencé sa carrière cinématographique après avoir remporté la médaille de 400 mètres aux Jeux olympiques de Los Angeles en 1932.]

Reconnu par les studios Paramount, il avait interprété en 1933 - comme Johnny Weissmüller - le rôle de Tarzan dans l'adaptation de la série Flash Gordon de Buster Crabbe, dans de nombreux films de science-fiction ainsi que dans des séries télévisées.]

Walter Slezak, de théâtre et de cinéma d'origine autrichienne, qui avait joué dans L'Étranger de Hitchcock et dans de nombreux films de moindre importance, s'est suicidé dans la nuit du 21 au 22 avril à Flower Hill, dans l'État de New-York. Il avait quatre-vingt-un ans.

Le chanteur Maggiorani, l'ouvrier italien qui avait incarné à l'écran le rôle de « voleur de bicyclette » dans le film du même nom de Vittorio de Sica (1948), est mort le 22 avril à Rome. Il était âgé de soixante-trois ans.

Le choc insurrectionnel

Alors le Déjeuner, pourquoi tous ces cris ? La première raison est que, Manet ayant voulu faire du Giorgione d'après nature, on vit dans le tableau une femme et plus d'intentions parodiques que qu'il n'en comportait vraiment. La seconde, que Manet disait la vérité, montrait un vrai nu, agressif, insolent, plein comme un œuf, aussi charnu et diabolique que sont par tradition savonneuses les fesses des anges. La troisième, que le scène est tout de même un peu bizarre : ces dames dévotues et ces messieurs habillés ne font pas tant penser à l'Arcadie des poètes qu'aux fourrés du bois de Boulogne où se tapissent de coupables rencontres, de même qu'Olympie évoque moins le Vénus, la déesse de l'art, que la jeune fille qu'elle ne prodrome une débauche que qu'elle est une grue et que, si le cœur vous en dit, il vous suffit de sonner la négresse, de caresser le chat et de soigner le bouquet. Ce n'est pas tout à fait le Christ aux anges de 1864, curieuse incursion de Manet dans le domaine de la peinture religieuse, mais quelque chose comme : « Laissez venir à moi les petits enfants ».

Quant à la dernière raison de l'indignation publique et nationale, elle tient au caractère en effet un peu chaotique de la composition. Le premier plan tient comme un météore du siècle, la nature morte est superbe et annonce tous les chefs-d'œuvre que Manet réalisera dans le genre, et qui sont réunis dans la rotonde du premier étage de l'exposition. Mais l'arrière-plan est traité à la diable, et la perspective est aberrante comme est aberrante celle de M<sup>lle</sup> Victorine, laquelle tient d'ailleurs son épée de telle manière qu'elle joint à l'inconfort de sa position spatiale le risque d'être à tout moment embrochée par le taureau.

En bien ! ça, c'est Manet : de la perspective, il s'en fiche. Comme il se moque des passages, des déformations, du modèle, de tout le savoir de l'école. Si on lit les notices du catalogue ou l'ouvrage qu'un historien américain, G. H. Hamilton, a consacré à Manet and his Critics, on s'aperçoit que les reproches « intelligents » qui lui sont faits sont toujours les mêmes : il a un tempérament. Mais il n'est pas du métier. Il ne sait pas dessiner, il ne sait pas composer, il plaque ses tons comme un plâtrier, c'est un « passeur » qui, incapable de finir, ne dépasse jamais le stade de l'esquisse.

Dit autrement, tout cela n'est plus faux, dans la mesure où concision et rapidité sont pour Manet les vertus cardinales du peintre. « La concision, écrit-il à un ami, est en art une nécessité et une élégance. Dans une figure, cherchez la grande lumière et la grande ombre ; le reste viendra naturellement. » Et : « Il n'y a qu'une chose vraie. Faire du premier coup ce

Un solo fait sortir un truand de cabane casseur louf, et c'est l'enfer - San Francisco

48 HEURES

GRAND PRIX DU FILM POLICIER FESTIVAL INTERNATIONAL DE COCAG 1983

PARAMOUNT PICTURES PRESENTE UNE PRODUCTION LAWRENCE GORDON - UN FILM DE WALTER HILL

NICK NUTTE - EDIE MURPHY - 48 HEURES - ANNETTE BENOIST - JAMES HOPKINSON

PRODUCTEURS EXECUTIFS : D. CHRISTIANE COITE - EXECUTIF PROD. ROGER SPOTTISWOODE ET WALTER HILL

CO-PROD. GARY GROSS ET STEVEN E. DE SOUZA - PROD. PHIL LAWRENCE GORDON ET JESS SHERMAN

REALISE PAR WALTER HILL

UN FILM PARAMOUNT DISTRIBUE PAR CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION

POCHE MONT-PARNASSE Loc. 540 32 57

VERA BAXTER

de MARLENE DIETRICH

avec : MARTINE PASCAL, CAROLLE PETIT-JACQUES, JEAN-MARC BORY, JEAN-LOUP WOLFF, EMMAUEL UPTWILLER

CHATELET

THEATRE MUSICAL DE PARIS

du 20 au 30 avril

ballet de stuttgart

marcia haydée

26, 27, 28, 29 et 30 avril

eugène oreigne

tarifs des places : 30, 35, 40, 100, 140 et 160 francs

passés du théâtre 1, place du châtelet

par téléphone : 261.19.83 de 18h à 19h (samedi uniquement)

مركز الأمل



# SPECTACLES

VT  
LE

## théâtre

### LES SPECTACLES NOUVEAUX

**INSTRUCTIONS AUX DOMESTIQUES** (27-12-33) : Théâtre de la Ville, 20 h 30 : Les domestiques de la maison de la rue de la Harpe. **LA BELLE HELENE** (29-06-11) : 19 h 30 : La belle Hélène. **HISTOIRE EXTRAORDINAIRE** (23-07-62) : 20 h 45 : Histoire extraordinaire. **VERA BAXTER** (24-07-27) : 21 h : Vera Baxter.

### Les salles subventionnées et municipales

**COMEDIE-FRANCAISE** (29-10-20) : 20 h 30 : Le Médecin malgré lui. **TEP** (21-11-21) : 21 h : Tép.

**BEAUBOURG** (27-12-33) : 20 h 30 : Beaubourg. **LE FANAL** (23-01-17) : 20 h : Le fanal.

**PATACHON** (20-09-20) : 20 h 30 : Patachon. **THEATRE DE DIX HEURES** (20-07-48) : 18 h 30 : Theatres de dix heures.

**THEATRE MUSICAL DE PARIS** (26-11-63) : 18 h 30 : Theatres musicaux de Paris. **THEATRE DE LA VILLE** (23-12-77) : 20 h 30 : Theatres de la ville.

**LES autres salles** : **ARTS-HERBERT** (27-12-33) : 21 h : Arts-Herbert. **CINO DIAMANTS** (18-12-62) : 21 h : Cino Diamants.

**COMEDIE CAUMARTIN** (24-12-41) : 21 h : Comédie Caumartin. **COMEDIE DE PARIS** (28-10-11) : 18 h 30 : Comédie de Paris.

**FOURMONT** (27-12-40) : 20 h 15 : Fourmont. **HUCHETTE** (23-05-59) : 19 h 30 : Huchette.

**JEUNE THEATRE NATIONAL** (27-11-01) : 20 h 30 : Jeune Théâtre National. **MARIGNY** (23-02-74) : 21 h : Marigny.

**NOUVEAUTES** (27-12-77) : 20 h 30 : Nouveautés. **POTINIERE** (26-11-46) : 20 h 45 : Potinière.

**SAINTE-GEORGES** (27-12-47) : 20 h 45 : Sainte-Georges. **THEATRE DES DECHAUPEURS** (23-02-62) : 20 h 30 : Théâtre des Déchaupés.

**THEATRE D'EDGAR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre d'Edgar. **THEATRE DU JOUEUR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre du Joueur.

### Les cafés-théâtres

**AU REC FIN** (29-09-35) : 20 h 30 : Au Rec Fin. **BEAUBOURG** (27-12-33) : 20 h 30 : Beaubourg.

**BLANCS-MANTEAUX** (28-11-84) : 18 h 15 : Blancs-Manteaux. **CAFÉ D'EDGAR** (22-11-02) : 20 h 15 : Café d'Edgar.

**LE FANAL** (23-01-17) : 20 h : Le fanal. **PATACHON** (20-09-20) : 20 h 30 : Patachon.

**THEATRE DE DIX HEURES** (20-07-48) : 18 h 30 : Theatres de dix heures. **THEATRE MUSICAL DE PARIS** (26-11-63) : 18 h 30 : Theatres musicaux de Paris.

**THEATRE DE LA VILLE** (23-12-77) : 20 h 30 : Theatres de la ville. **LES autres salles** : **ARTS-HERBERT** (27-12-33) : 21 h : Arts-Herbert.

**CINO DIAMANTS** (18-12-62) : 21 h : Cino Diamants. **COMEDIE CAUMARTIN** (24-12-41) : 21 h : Comédie Caumartin.

**COMEDIE DE PARIS** (28-10-11) : 18 h 30 : Comédie de Paris. **FOURMONT** (27-12-40) : 20 h 15 : Fourmont.

**HUCHETTE** (23-05-59) : 19 h 30 : Huchette. **JEUNE THEATRE NATIONAL** (27-11-01) : 20 h 30 : Jeune Théâtre National.

**MARIGNY** (23-02-74) : 21 h : Marigny. **NOUVEAUTES** (27-12-77) : 20 h 30 : Nouveautés.

**POTINIERE** (26-11-46) : 20 h 45 : Potinière. **SAINTE-GEORGES** (27-12-47) : 20 h 45 : Sainte-Georges.

**THEATRE DES DECHAUPEURS** (23-02-62) : 20 h 30 : Théâtre des Déchaupés. **THEATRE D'EDGAR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre d'Edgar.

**THEATRE DU JOUEUR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre du Joueur. **LES autres salles** : **ARTS-HERBERT** (27-12-33) : 21 h : Arts-Herbert.

**CINO DIAMANTS** (18-12-62) : 21 h : Cino Diamants. **COMEDIE CAUMARTIN** (24-12-41) : 21 h : Comédie Caumartin.

**COMEDIE DE PARIS** (28-10-11) : 18 h 30 : Comédie de Paris. **FOURMONT** (27-12-40) : 20 h 15 : Fourmont.

**HUCHETTE** (23-05-59) : 19 h 30 : Huchette. **JEUNE THEATRE NATIONAL** (27-11-01) : 20 h 30 : Jeune Théâtre National.

**MARIGNY** (23-02-74) : 21 h : Marigny. **NOUVEAUTES** (27-12-77) : 20 h 30 : Nouveautés.

**POTINIERE** (26-11-46) : 20 h 45 : Potinière. **SAINTE-GEORGES** (27-12-47) : 20 h 45 : Sainte-Georges.

**THEATRE DES DECHAUPEURS** (23-02-62) : 20 h 30 : Théâtre des Déchaupés. **THEATRE D'EDGAR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre d'Edgar.

**THEATRE DU JOUEUR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre du Joueur. **LES autres salles** : **ARTS-HERBERT** (27-12-33) : 21 h : Arts-Herbert.

**CINO DIAMANTS** (18-12-62) : 21 h : Cino Diamants. **COMEDIE CAUMARTIN** (24-12-41) : 21 h : Comédie Caumartin.

**COMEDIE DE PARIS** (28-10-11) : 18 h 30 : Comédie de Paris. **FOURMONT** (27-12-40) : 20 h 15 : Fourmont.

**HUCHETTE** (23-05-59) : 19 h 30 : Huchette. **JEUNE THEATRE NATIONAL** (27-11-01) : 20 h 30 : Jeune Théâtre National.

**MARIGNY** (23-02-74) : 21 h : Marigny. **NOUVEAUTES** (27-12-77) : 20 h 30 : Nouveautés.

**POTINIERE** (26-11-46) : 20 h 45 : Potinière. **SAINTE-GEORGES** (27-12-47) : 20 h 45 : Sainte-Georges.

**THEATRE DES DECHAUPEURS** (23-02-62) : 20 h 30 : Théâtre des Déchaupés. **THEATRE D'EDGAR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre d'Edgar.

**THEATRE DU JOUEUR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre du Joueur. **LES autres salles** : **ARTS-HERBERT** (27-12-33) : 21 h : Arts-Herbert.

**CINO DIAMANTS** (18-12-62) : 21 h : Cino Diamants. **COMEDIE CAUMARTIN** (24-12-41) : 21 h : Comédie Caumartin.

**COMEDIE DE PARIS** (28-10-11) : 18 h 30 : Comédie de Paris. **FOURMONT** (27-12-40) : 20 h 15 : Fourmont.

**HUCHETTE** (23-05-59) : 19 h 30 : Huchette. **JEUNE THEATRE NATIONAL** (27-11-01) : 20 h 30 : Jeune Théâtre National.

**MARIGNY** (23-02-74) : 21 h : Marigny. **NOUVEAUTES** (27-12-77) : 20 h 30 : Nouveautés.

**POTINIERE** (26-11-46) : 20 h 45 : Potinière. **SAINTE-GEORGES** (27-12-47) : 20 h 45 : Sainte-Georges.

**THEATRE DES DECHAUPEURS** (23-02-62) : 20 h 30 : Théâtre des Déchaupés. **THEATRE D'EDGAR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre d'Edgar.

**THEATRE DU JOUEUR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre du Joueur. **LES autres salles** : **ARTS-HERBERT** (27-12-33) : 21 h : Arts-Herbert.

**CINO DIAMANTS** (18-12-62) : 21 h : Cino Diamants. **COMEDIE CAUMARTIN** (24-12-41) : 21 h : Comédie Caumartin.

**COMEDIE DE PARIS** (28-10-11) : 18 h 30 : Comédie de Paris. **FOURMONT** (27-12-40) : 20 h 15 : Fourmont.

**HUCHETTE** (23-05-59) : 19 h 30 : Huchette. **JEUNE THEATRE NATIONAL** (27-11-01) : 20 h 30 : Jeune Théâtre National.

**MARIGNY** (23-02-74) : 21 h : Marigny. **NOUVEAUTES** (27-12-77) : 20 h 30 : Nouveautés.

**POTINIERE** (26-11-46) : 20 h 45 : Potinière. **SAINTE-GEORGES** (27-12-47) : 20 h 45 : Sainte-Georges.

**THEATRE DES DECHAUPEURS** (23-02-62) : 20 h 30 : Théâtre des Déchaupés. **THEATRE D'EDGAR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre d'Edgar.

**THEATRE DU JOUEUR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre du Joueur. **LES autres salles** : **ARTS-HERBERT** (27-12-33) : 21 h : Arts-Herbert.

**CINO DIAMANTS** (18-12-62) : 21 h : Cino Diamants. **COMEDIE CAUMARTIN** (24-12-41) : 21 h : Comédie Caumartin.

**COMEDIE DE PARIS** (28-10-11) : 18 h 30 : Comédie de Paris. **FOURMONT** (27-12-40) : 20 h 15 : Fourmont.

**HUCHETTE** (23-05-59) : 19 h 30 : Huchette. **JEUNE THEATRE NATIONAL** (27-11-01) : 20 h 30 : Jeune Théâtre National.

**MARIGNY** (23-02-74) : 21 h : Marigny. **NOUVEAUTES** (27-12-77) : 20 h 30 : Nouveautés.

**POTINIERE** (26-11-46) : 20 h 45 : Potinière. **SAINTE-GEORGES** (27-12-47) : 20 h 45 : Sainte-Georges.

**THEATRE DES DECHAUPEURS** (23-02-62) : 20 h 30 : Théâtre des Déchaupés. **THEATRE D'EDGAR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre d'Edgar.

**THEATRE DU JOUEUR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre du Joueur. **LES autres salles** : **ARTS-HERBERT** (27-12-33) : 21 h : Arts-Herbert.

**CINO DIAMANTS** (18-12-62) : 21 h : Cino Diamants. **COMEDIE CAUMARTIN** (24-12-41) : 21 h : Comédie Caumartin.

**COMEDIE DE PARIS** (28-10-11) : 18 h 30 : Comédie de Paris. **FOURMONT** (27-12-40) : 20 h 15 : Fourmont.

**HUCHETTE** (23-05-59) : 19 h 30 : Huchette. **JEUNE THEATRE NATIONAL** (27-11-01) : 20 h 30 : Jeune Théâtre National.

**MARIGNY** (23-02-74) : 21 h : Marigny. **NOUVEAUTES** (27-12-77) : 20 h 30 : Nouveautés.

**POTINIERE** (26-11-46) : 20 h 45 : Potinière. **SAINTE-GEORGES** (27-12-47) : 20 h 45 : Sainte-Georges.

**THEATRE DES DECHAUPEURS** (23-02-62) : 20 h 30 : Théâtre des Déchaupés. **THEATRE D'EDGAR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre d'Edgar.

**THEATRE DU JOUEUR** (22-11-02) : 20 h 15 : Théâtre du Joueur. **LES autres salles** : **ARTS-HERBERT** (27-12-33) : 21 h : Arts-Herbert.

**CINO DIAMANTS** (18-12-62) : 21 h : Cino Diamants. **COMEDIE CAUMARTIN** (24-12-41) : 21 h : Comédie Caumartin.

**COMEDIE DE PARIS** (28-10-11) : 18 h 30 : Comédie de Paris. **FOURMONT** (27-12-40) : 20 h 15 : Fourmont.

**HUCHETTE** (23-05-59) : 19 h 30 : Huchette. **JEUNE THEATRE NATIONAL** (27-11-01) : 20 h 30 : Jeune Théâtre National.

Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes ou des salles  
**« LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES »**  
281-26-20 +  
(de 11 heures à 21 heures, sauf les dimanches et jours fériés)

### Lundi 25 avril

**P. Bortol** (Birtwistle, Lachenmann, Huber, Maxwell Davies). **THEATRE EN BORD** (20 h 30 : Intervallles de Macbeth, Weber, Poulenc). **CHAPPELLE DES LAZARISTES** (18 h 30 : Chantier Saint-Vincent (J.-S. Bach, Buxtehude, Buxtehude, Haendel, Lejeune).

**Jazz, pop, rock, folk** : **CASINO DE PARIS** (28-00-39) : 21 h : B. Szapiro. **CAVEAU DE LA HUCHETTE** (326-65-05) : 21 h 30 : Royal Tencopators.

**FURSTENBERG** (354-79-34) : 22 h : A. Persiani, R. Para-Boschi, R. Lobbigeon. **MEMPHIS MELODY** (329-60-73) : 23 h : C. Anconina.

**PALESTINE DES GLACES** (607-49-93) : 20 h 30 : Tania Maria. **PETIT JOURNAL** (326-28-59) : 21 h 30 : New Jazz Band.

**PETIT OPPORTUN** (326-01-36) : 23 h : M. Sabiani. **PLEYEL** (563-88-73) : 22 h : D. Warwick.

**En région parisienne** : **BLANC-MENIL** (L. Drogue) : 20 h 30 : N. **LE KREMLIN-BICHTE** (Hôpital (loc. : 271-51-00) : 20 h 45 : Climats tempérés.

## cinéma

Les films marqués (\*) sont interdits aux moins de treize ans, (\*\*) aux moins de dix-huit ans. **La Cinéma-thèque** : **CHAILLOT** (784-24-24) : LUNDI 25 AVRIL.

**REAUBOURG** (278-35-57) : LUNDI 25 AVRIL : 17 h, Marquis au feu rouge, de G. Moore ; 19 h, La fin de Hitler, de G.-W. Pabst.

**Les exclusivités** : **L'AFRICAIN** (Fr.) : 19 h 30 : L'Africain. **DARK CRYSTAL** (A. v.o.) : 19 h 30 : Dark Crystal.

**LES AVENTURES DE PANDA** (Jap. v.o.) : 19 h 30 : Les Aventures de Panda. **LES AVENTURIERS DE L'ARCHE** (Fr.) : 19 h 30 : Les Aventuriers de l'Arche.

**LA BALANCE** (Fr.) : 19 h 30 : La Balance. **LES AVENTURES DE PANDA** (Jap. v.o.) : 19 h 30 : Les Aventures de Panda.

**LES AVENTURIERS DE L'ARCHE** (Fr.) : 19 h 30 : Les Aventuriers de l'Arche. **LA BELLE CAPTIVE** (Fr.) : 19 h 30 : La Belle Captive.

**KEVIN HARTLEY** (A. v.o.) : 19 h 30 : Kevin Hartley. **BEYRUTH LA RENCONTRE** (Lib. v.o.) : 19 h 30 : Beyrouth la Rencontre.

**BLADE RUNNER** (A. v.o.) : 19 h 30 : Blade Runner. **LA BOUM N° 2** (Fr.) : 19 h 30 : La Boum N° 2.

**BRISBY ET LE SECRET DE NIMH** (A. v.o.) : 19 h 30 : Brisby et le Secret de Nimh. **LES CADAVRES NE PORTENT PAS DE COSTARD** (A. v.o.) : 19 h 30 : Les Cadavres ne portent pas de Costard.

**LE CROIX DE SOUFRE** (A. v.o.) : 19 h 30 : Le Croix de Soufre. **LA BELLE CAPTIVE** (Fr.) : 19 h 30 : La Belle Captive.

**KEVIN HARTLEY** (A. v.o.) : 19 h 30 : Kevin Hartley. **BEYRUTH LA RENCONTRE** (Lib. v.o.) : 19 h 30 : Beyrouth la Rencontre.

**BLADE RUNNER** (A. v.o.) : 19 h 30 : Blade Runner. **LA BOUM N° 2** (Fr.) : 19 h 30 : La Boum N° 2.

**BRISBY ET LE SECRET DE NIMH** (A. v.o.) : 19 h 30 : Brisby et le Secret de Nimh. **LES CADAVRES NE PORTENT PAS DE COSTARD** (A. v.o.) : 19 h 30 : Les Cadavres ne portent pas de Costard.

**LE CROIX DE SOUFRE** (A. v.o.) : 19 h 30 : Le Croix de Soufre. **LA BELLE CAPTIVE** (Fr.) : 19 h 30 : La Belle Captive.

**KEVIN HARTLEY** (A. v.o.) : 19 h 30 : Kevin Hartley. **BEYRUTH LA RENCONTRE** (Lib. v.o.) : 19 h 30 : Beyrouth la Rencontre.

**BLADE RUNNER** (A. v.o.) : 19 h 30 : Blade Runner. **LA BOUM N° 2** (Fr.) : 19 h 30 : La Boum N° 2.

**BRISBY ET LE SECRET DE NIMH** (A. v.o.) : 19 h 30 : Brisby et le Secret de Nimh. **LES CADAVRES NE PORTENT PAS DE COSTARD** (A. v.o.) : 19 h 30 : Les Cadavres ne portent pas de Costard.

**LE CROIX DE SOUFRE** (A. v.o.) : 19 h 30 : Le Croix de Soufre. **LA BELLE CAPTIVE** (Fr.) : 19 h 30 : La Belle Captive.

**KEVIN HARTLEY** (A. v.o.) : 19 h 30 : Kevin Hartley. **BEYRUTH LA RENCONTRE** (Lib. v.o.) : 19 h 30 : Beyrouth la Rencontre.

**BLADE RUNNER** (A. v.o.) : 19 h 30 : Blade Runner. **LA BOUM N° 2** (Fr.) : 19 h 30 : La Boum N° 2.

**BRISBY ET LE SECRET DE NIMH** (A. v.o.) : 19 h 30 : Brisby et le Secret de Nimh. **LES CADAVRES NE PORTENT PAS DE COSTARD** (A. v.o.) : 19 h 30 : Les Cadavres ne portent pas de Costard.

**LE CROIX DE SOUFRE** (A. v.o.) : 19 h 30 : Le Croix de Soufre. **LA BELLE CAPTIVE** (Fr.) : 19 h 30 : La Belle Captive.

**KEVIN HARTLEY** (A. v.o.) : 19 h 30 : Kevin Hartley. **BEYRUTH LA RENCONTRE** (Lib. v.o.) : 19 h 30 : Beyrouth la Rencontre.

**BLADE RUNNER** (A. v.o.) : 19 h 30 : Blade Runner. **LA BOUM N° 2** (Fr.) : 19 h 30 : La Boum N° 2.

**BRISBY ET LE SECRET DE NIMH** (A. v.o.) : 19 h 30 : Brisby et le Secret de Nimh. **LES CADAVRES NE PORTENT PAS DE COSTARD** (A. v.o.) : 19 h 30 : Les Cadavres ne portent pas de Costard.

**LE CROIX DE SOUFRE** (A. v.o.) : 19 h 30 : Le Croix de Soufre. **LA BELLE CAPTIVE** (Fr.) : 19 h 30 : La Belle Captive.

**KEVIN HARTLEY** (A. v.o.) : 19 h 30 : Kevin Hartley. **BEYRUTH LA RENCONTRE** (Lib. v.o.) : 19 h 30 : Beyrouth la Rencontre.

**BLADE RUNNER** (A. v.o.) : 19 h 30 : Blade Runner. **LA BOUM N° 2** (Fr.) : 19 h 30 : La Boum N° 2.

**BRISBY ET LE SECRET DE NIMH** (A. v.o.) : 19 h 30 : Brisby et le Secret de Nimh. **LES CADAVRES NE PORTENT PAS DE COSTARD** (A. v.o.) : 19 h 30 : Les Cadavres ne portent pas de Costard.

**LE CROIX DE SOUFRE** (A. v.o.) : 19 h 30 : Le Croix de Soufre. **LA BELLE CAPTIVE** (Fr.) : 19 h 30 : La Belle Captive.

**KEVIN HARTLEY** (A. v.o.) : 19 h 30 : Kevin Hartley. **BEYRUTH LA RENCONTRE** (Lib. v.o.) : 19 h 30 : Beyrouth la Rencontre.

**BLADE RUNNER** (A. v.o.) : 19 h 30 : Blade Runner. **LA BOUM N° 2** (Fr.) : 19 h 30 : La Boum N° 2.

**BRISBY ET LE SECRET DE NIMH** (A. v.o.) : 19 h 30 : Brisby et le Secret de Nimh. **LES CADAVRES NE PORTENT PAS DE COSTARD** (A. v.o.) : 19 h 30 : Les Cadavres ne portent pas de Costard.

**LE CROIX DE SOUFRE** (A. v.o.) : 19 h 30 : Le Croix de Soufre. **LA BELLE CAPTIVE** (Fr.) : 19 h 30 : La Belle Captive.

**KEVIN HARTLEY** (A. v.o.) : 19 h 30 : Kevin Hartley. **BEYRUTH LA RENCONTRE** (Lib. v.o.) : 19 h 30 : Beyrouth la Rencontre.

**BLADE RUNNER** (A. v.o.) : 19 h 30 : Blade Runner. **LA BOUM N° 2** (Fr.) : 19 h 30 : La Boum N° 2.

**BRISBY ET LE SECRET DE NIMH**



**MARDI 28 AVRIL A 20 H 30**  
**James CAMPBELL**  
*(né en 1922)*  
Un des plus grands peintres actuels  
**John TUNNEY**  
*(né en 1925)*  
Œuvres de Weber, Brahm, Levin,  
Clemens-Papir, York, Poulsen  
**CENTRE CULTUREL CANADIEN**  
5, rue de Constantine (7) - 551-35-73  
**Mémo : Invalides**

photographie de presse, photomagazine... Le prix du roman a été attribué à M<sup>me</sup> Alice Walker pour *The Color Purple*.

١٥٢٠











# Le Monde ECONOMIE

## KYUSHU, NOUVEAU CŒUR ÉLECTRONIQUE JAPONAIS

### « Silicone Island » et « Technopolis » à l'ombre des volcans

Kagoshima. — A Kyushu, l'île la plus méridionale de l'archipel japonais, l'activité industrielle et parfois destructrice des volcans n'a d'égalée que celle, changeante et créatrice, des hommes et de leurs machines. A Kagoshima, à l'extrême sud, le volcan de Sakurajima, toujours épanouissant d'inquiétantes fumées, émerge majestueusement de la baie et fait régulièrement trembler la ville baignée à ses pieds.

Plus au sud, la préfecture de Kumamoto s'enorgueillit de la proximité du plus grand complexe volcanique du monde, celui du plateau d'Aso. Que ces bouches à feu soient bien accueillies n'empêche ni les gens de dormir, ni les industries d'investir, ni Kyushu de devenir peu à peu un nouveau « cœur électronique » japonais avec, de surcroît, des ambitions de bastion technologique international du vingt et unième siècle.

Avec le sens de l'empire et de la publicité qui les caractérisent, les Japonais ont rebaptisé Kyushu « Silicone Island », par analogie à ce système nerveux technologique qu'est, de l'autre côté du Pacifique, la « Silicone Valley » californienne ; royaume des applications électroniques (mémoires, transistors et circuits intégrés) du silicium défilé en fines tranches. Par analogie et par défi lancé à une suprématie américaine d'ailleurs bien entamée par les foudroyantes percées des samouraïs du semi-conducteur nippon.

De la vallée américaine à l'île japonaise, on vit à l'heure de la guerre du silicium. Mais les armées, ici concentrées, là dispersées, n'ont ni la même stratégie ni la même envergure.

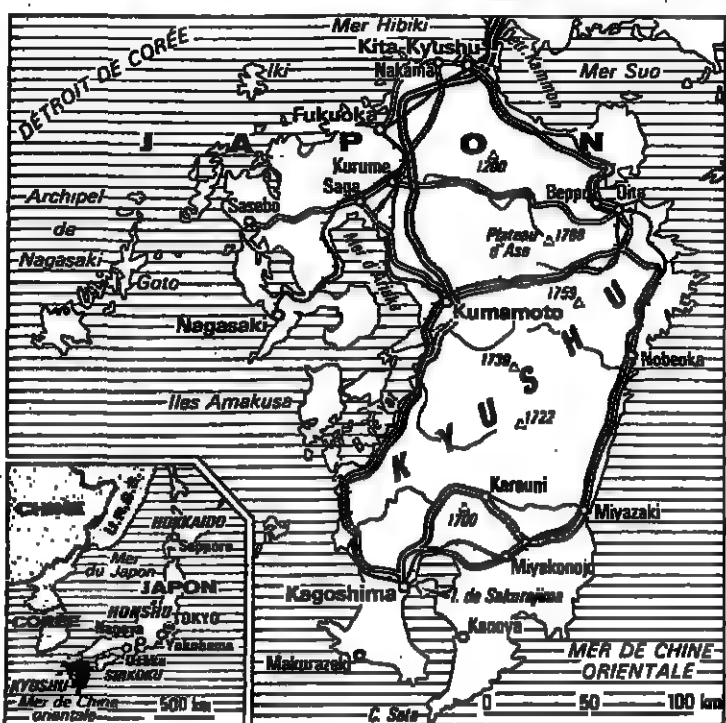
Après la Californie et la région de Dallas (Texas), Kyushu est devenue, en l'espace d'une décennie, le troisième grand centre mondial des circuits intégrés. Chacun compte respectivement pour 25 %, 15 % et 10 % de la production mondiale, estimée en 1982 à une valeur de 10 milliards de dollars. La production japonaise représente environ un tiers de ce total et Kyushu quelque 40 % du total japonais. Et ce n'est, semble-t-il, qu'un début.

La comparaison entre la « Silicone Valley » et la « Silicone Island » fait apparaître quelques différences remar-

quables, exemplaires de la rapidité d'adaptation collective et de la capacité de production massive, qui sont l'un des traits de caractère des entreprises japonaises. Et la source de ces succès pour leurs concurrents. Par exemple, la production de circuits intégrés a quadruplé à Kyushu entre 1977 et 1981, passant de 300 millions à 1,2 milliard d'unités. Ces résultats ont été obtenus par une trentaine de grandes entreprises, une centaine de sous-traitants employant 18 000 personnes, ce qui dénote un très haut degré de concen-

tration et de productivité manufacturière.

Dans le même secteur, on compte en Californie quelque 1 500 entreprises et 200 000 employés, soit respectivement vingt-deux et onze fois plus pour une production deux fois et demie supérieure. Kyushu Nippon Electric, filiale de Nippon Denryo Co (NEC), troisième grand mondial du silicium, donne la mesure de cette pratique



Kyushu n'est encore qu'une base manufacturière orientée vers la production de masse et fondée sur l'exploitation d'une main-d'œuvre féminine relativement bon marché, recrutée dans des zones comparativement sous-développées. Comme dans le cas des ateliers de montage établis dans les pays en voie de développement, les multinationales, on fait travailler les « petites mains ».

Les laboratoires, les techniciens et les technologies restent concentrés dans la région de développement, ici les mégapoles Tokyo-Nagoya-Osaka. Ce déséquilibre géographique, qui est aussi idéologique, ne favorise pas la poursuite de la recherche et du développement, mais il favorise l'écoulement des compétences masculines vers les trois pôles du développement japonais.

Un fonctionnaire nous disait en plaisantant : « La ville de Kagoshima est idéale pour un célibataire : on y compte douze filles pour huit garçons ». Elle est aussi idéale pour l'embauche des grandes manufactures, mais peut-être pas pour l'avenir économique de la région lorsque l'on songe que le secteur agricole y reste deux fois et demie plus pauvre que le secteur industriel.

Pour que la Silicone Island japonaise soit autre qu'un réservoir de main-d'œuvre bon marché, une loi de 1962, dite NEC, To-shiba, Sony, Mitsubishi, Fuji et autres, pour qu'elle devienne l'égal de son « modèle » américain, il faut qu'elle freine l'hémorragie, d'attirer des capitaux et des compétences et de faire bouillir les nouvelles entreprises de la région.

La transformation de Kyushu en base technologique répond à plusieurs impératifs stratégiques complémentaires de l'industrie et des pouvoirs publics aux niveaux régional, national et international. Ainsi, pour les grandes entreprises sou-

mises à la concurrence de plus en plus vive, menacées par les réactions protectionnistes, handicapées par la récession et affectées par la congestion urbaine, la hausse des coûts et la pollution qui sévit à Tokyo et Osaka, il s'agit de retrouver, en province plutôt qu'à l'étranger, des conditions de production avantageuses. D'autant plus que les pays nouvellement industrialisés de la région montent un créneau électronique. Les chefs de file du semi-conducteur, implantés à Kyushu les uns après les autres depuis dix ans, ont fait la voie. Mais, on l'a vu, le mouvement reste encore limité.

Après trente-cinq années d'une croissance industrielle concentrée sur l'axe du « miracle japonais », il s'agit, pour les autorités, de rééquilibrer le développement de l'archipel, dans la perspective d'une phase durable de croissance réduite.

Cela paraît nécessaire si l'on veut éviter que certains avantages ne se transfèrent demain en inconvenients de toute sorte, à la fois pour les entreprises et les habitants des centres engorgés, pour ceux des périphéries délaissées, pour le Trésor public rendu exsangue par les subventions, pour le parti libéral démocrate, qui est le principal électoral dans les provinces rurales.

Quelques chiffres donnent une idée de l'importance des déséquilibres. La zone des mégapoles (Tokyo-Nagoya-Osaka), qui fait qu'elle héberge les deux tiers de la population, monopolise 90 % des sièges sociaux des entreprises, 55 % des usines, 83 % des laboratoires de recherche, 75 % des chercheurs, 75 % des ingénieurs, etc.

La faiblesse de certaines économies régionales est attestée par le fait que la part du gouvernement central dans les dépenses de consommation et d'investissement des régions atteint 30 % à Hokkaido, 27,5 % à Tohoku et 24 % à Kyushu.

#### Déséquilibre Nord-Sud dans l'archipel

Autre différence : la Silicone Valley est un tissu infiniment varié de cellules de recherche et d'unités de production vivant en osmose avec toute une région, alors que le sud de

l'archipel remédie à ce déficit des années 70 par M. Tanaka, le ministre de l'Industrie et du Commerce extérieur (MITI), qui pré-

voit la définition de stratégies industrielles du Japon, pousse-t-il aujourd'hui à la création d'une série de « technopoles régionales » : une douzaine dans l'état actuel du projet, dont la moitié à Kyushu.

Il s'agit d'un ensemble urbain intégré, composé d'universités, de laboratoires de recherche, de zones industrielles et de secteurs résidentiels à travers lesquels l'échange et la diffusion des technologies s'opèrent, créant un pôle de développement nouveau pour toute une région.

R.-P. PARINGAUX.  
(Lire la suite page 21.)

#### Kyocera : céramique en tout genre

Kagoshima. — « Respecter Dieu et le peuple » est sa devise, développer l'usage industriel et la technologie des céramiques sa spécialité. La compagnie Kyocera (Kyoto Ceramic) n'est pas seulement un pionnier de la technologie naissante de Kagoshima, elle est aussi à l'avant-garde mondiale dans son genre.

Au cœur d'un écorce de verdure, sous les toits bleus d'une dizaine de bâtiments modernes (laboratoires de recherche, unités de production et d'exportation) qui composent l'usine de Kokubu, la troisième de la famille, Kyocera prouve tous les jours que l'exploration scientifique et la créativité technologique ne sont pas l'apanage exclusif de cerveaux étrangers. Ici les produits et procédés de fabrication sont développés et à la maison, ou éventuellement dans des centres et laboratoires publics servant à stimuler la recherche privée.

Quelque deux mille trois cents employés réguliers, dont 12 % d'ingénieurs et de cadres, exploitent tous les domaines d'application des céramiques dites fines : boîtiers et composants électroniques, pièces mécaniques, biomatériaux, imprimantes thermiques, capteurs, condensateurs, isolants, prothèses, joaillerie, moteurs, etc.

En 1982, la compagnie Kyocera a approché les deux milliards de dollars en chiffre d'affaires. On prévoit de l'augmenter en 1983 de 22 % et de 35 % en 1984.

La pénétration de Kyocera dans plusieurs secteurs d'activité est telle que tout récemment, à la suite de démarches américaines, la société a dû renoncer à 75 % des actions qu'elle possédait dans une joint-venture américaine fournissant des pièces à l'U.S. Air Force. « Raison de sécurité », a-t-on dit.

Autant qu'un hommage à la supériorité technologique de Kyocera. « Dans le domaine des céramiques », c'est nous qui sommes les spécialistes », nous dit un ingénieur. La concurrence, ajoutait-il, surtout japonaise.

R.-P. P.

#### Cher dollar

EN imprudent est le gouvernement qui fonde ses plans sur des prévisions concernant l'évolution du cours du dollar. La France, semble-t-il, en est en train d'en faire l'expérience. Tout indique qu'à Paris on avait retenu l'hypothèse que, après la nette victoire des conservateurs en République fédérale d'Allemagne, un assaillant à un renforcement progressif du deutschemark par rapport à la devise américaine.

La France pourrait ainsi jouer sur deux tableaux. En dévaluant sa monnaie au sein du S.M.E., elle améliorerait ses chances de la compétition intra-européenne. Simultanément, la baisse attendue du dollar permettrait d'amplifier les effets de la réduction du prix du pétrole. Telles étaient les conditions, en quelque sorte idéales, qui étaient espérées pour la troisième dévaluation.

Une fois de plus, ces beaux calculs ont été démentis par l'événement. M. Jacques Delors attribue la montée du dollar au « cynisme » des Américains et à leur « insensibilité vis-à-vis de leurs partenaires », ajoutant ainsi des éléments nouveaux ayant trait à la morale ou à l'absence de morale internationale aux facteurs économiques qui influent sur le cours des monnaies. Et le ministre de l'économie, des finances et du budget de prévenir ses compatriotes que, au cas où le dollar resterait aussi cher, « un ajustement supplémentaire d'ajustement ».

Des propos du ministre français, il ressort qu'un dollar fort et même très fort est « a priori » favorable à la France.

Les Français continuent à s'interroger sur la vigueur et sur les chances de durée de la reprise économique en cours. Les États-Unis vendent au reste du monde environ un cinquième de leur production industrielle (et un quart de leur production agricole). Il n'est plus possible de soutenir que le commerce extérieur ne joue pour eux qu'un rôle marginal. La surévaluation du dollar constitue pour les firmes exportatrices d'Europe Atlantique un handicap non négligeable, tandis qu'elle donne une prime aux produits importés sur le territoire des États-Unis, ce qui oblige plus d'un fabricant américain à rogner sur ses bénéfices afin de soutenir la concurrence.

D'une façon générale, un cours élevé du dollar exerce une influence « déflationniste » sur l'économie américaine.

Est-il légitime dans ces conditions de se plaindre, comme le fait M. Delors, que sur les aspects négatifs qui comportent pour les Européens en général, et les Français en particulier, la remontée du dollar ? Il doit bien se trouver des entreprises qui profitent des facilités accrues qu'elle donne à la pénétration du marché américain et du marché des nombreux pays dont la monnaie est rattachée, de droit ou de fait, au dollar. Il est vrai qu'en contrepartie, les importations libellées en cette devise, et singulièrement les achats de pétrole, sont renchéries d'autant.

Mais, on peut se dire que, si l'on fait l'ensemble des conséquences induites par le phénomène, il est positif, comme on le voit, une relation simple, comme on le voit trop souvent, entre d'une part l'effacement relatif de la facture pétrolière et d'autre part le déficit commercial. Et, puisqu'il s'agit, nous assure-t-on, à la fois de reconquérir le marché américain et de réduire la demande, ce peut-on espérer de mieux qu'une dévaluation du dollar ?

Les importations libellées en cette devise, et singulièrement les achats de pétrole, sont renchéries d'autant.

Mais, on peut se dire que, si l'on fait l'ensemble des conséquences induites par le phénomène, il est positif, comme on le voit, une relation simple, comme on le voit trop souvent, entre d'une part l'effacement relatif de la facture pétrolière et d'autre part le déficit commercial. Et, puisqu'il s'agit, nous assure-t-on, à la fois de reconquérir le marché américain et de réduire la demande, ce peut-on espérer de mieux qu'une dévaluation du dollar ?

Les importations libellées en cette devise, et singulièrement les achats de pétrole, sont renchéries d'autant.

Mais, on peut se dire que, si l'on fait l'ensemble des conséquences induites par le phénomène, il est positif, comme on le voit, une relation simple, comme on le voit trop souvent, entre d'une part l'effacement relatif de la facture pétrolière et d'autre part le déficit commercial. Et, puisqu'il s'agit, nous assure-t-on, à la fois de reconquérir le marché américain et de réduire la demande, ce peut-on espérer de mieux qu'une dévaluation du dollar ?

Les importations libellées en cette devise, et singulièrement les achats de pétrole, sont renchéries d'autant.

Mais, on peut se dire que, si l'on fait l'ensemble des conséquences induites par le phénomène, il est positif, comme on le voit, une relation simple, comme on le voit trop souvent, entre d'une part l'effacement relatif de la facture pétrolière et d'autre part le déficit commercial. Et, puisqu'il s'agit, nous assure-t-on, à la fois de reconquérir le marché américain et de réduire la demande, ce peut-on espérer de mieux qu'une dévaluation du dollar ?

Les importations libellées en cette devise, et singulièrement les achats de pétrole, sont renchéries d'autant.

Mais, on peut se dire que, si l'on fait l'ensemble des conséquences induites par le phénomène, il est positif, comme on le voit, une relation simple, comme on le voit trop souvent, entre d'une part l'effacement relatif de la facture pétrolière et d'autre part le déficit commercial. Et, puisqu'il s'agit, nous assure-t-on, à la fois de reconquérir le marché américain et de réduire la demande, ce peut-on espérer de mieux qu'une dévaluation du dollar ?

Les importations libellées en cette devise, et singulièrement les achats de pétrole, sont renchéries d'autant.

Mais, on peut se dire que, si l'on fait l'ensemble des conséquences induites par le phénomène, il est positif, comme on le voit, une relation simple, comme on le voit trop souvent, entre d'une part l'effacement relatif de la facture pétrolière et d'autre part le déficit commercial. Et, puisqu'il s'agit, nous assure-t-on, à la fois de reconquérir le marché américain et de réduire la demande, ce peut-on espérer de mieux qu'une dévaluation du dollar ?

Les importations libellées en cette devise, et singulièrement les achats de pétrole, sont renchéries d'autant.

Mais, on peut se dire que, si l'on fait l'ensemble des conséquences induites par le phénomène, il est positif, comme on le voit, une relation simple, comme on le voit trop souvent, entre d'une part l'effacement relatif de la facture pétrolière et d'autre part le déficit commercial. Et, puisqu'il s'agit, nous assure-t-on, à la fois de reconquérir le marché américain et de réduire la demande, ce peut-on espérer de mieux qu'une dévaluation du dollar ?

Les importations libellées en cette devise, et singulièrement les achats de pétrole, sont renchéries d'autant.

Mais, on peut se dire que, si l'on fait l'ensemble des conséquences induites par le phénomène, il est positif, comme on le voit, une relation simple, comme on le voit trop souvent, entre d'une part l'effacement relatif de la facture pétrolière et d'autre part le déficit commercial. Et, puisqu'il s'agit, nous assure-t-on, à la fois de reconquérir le marché américain et de réduire la demande, ce peut-on espérer de mieux qu'une dévaluation du dollar ?

Les importations libellées en cette devise, et singulièrement les achats de pétrole, sont renchéries d'autant.

Mais, on peut se dire que, si l'on fait l'ensemble des conséquences induites par le phénomène, il est positif, comme on le voit, une relation simple, comme on le voit trop souvent, entre d'une part l'effacement relatif de la facture pétrolière et d'autre part le déficit commercial. Et, puisqu'il s'agit, nous assure-t-on, à la fois de reconquérir le marché américain et de réduire la demande, ce peut-on espérer de mieux qu'une dévaluation du dollar ?

Les importations libellées en cette devise, et singulièrement les achats de pétrole, sont renchéries d'autant.

Mais, on peut se dire que, si l'on fait l'ensemble des conséquences induites par le phénomène, il est positif, comme on le voit, une relation simple, comme on le voit trop souvent, entre d'une part l'effacement relatif de la facture pétrolière et d'autre part le déficit commercial. Et, puisqu'il s'agit, nous assure-t-on, à la fois de reconquérir le marché américain et de réduire la demande, ce peut-on espérer de mieux qu'une dévaluation du dollar ?

Les importations libellées en cette devise, et singulièrement les achats de pétrole, sont renchéries d'autant.

Mais, on peut se dire que, si l'on fait l'ensemble des conséquences induites par le phénomène, il est positif, comme on le voit, une relation simple, comme on le voit trop souvent, entre d'une part l'effacement relatif de la facture pétrolière et d'autre part le déficit commercial. Et, puisqu'il s'agit, nous assure-t-on, à la fois de reconquérir le marché américain et de réduire la demande, ce peut-on espérer de mieux qu'une dévaluation du dollar ?

Les importations libellées en cette devise, et singulièrement les achats de pétrole, sont renchéries d'autant.

## messagerie électronique..

RECEVOIR, LIRE, RÉPONDRE, FAIRE SUIVRE, ARCHIVER en 2 secondes sur tout le réseau de la messagerie électronique. MISSIVE seul, apporte ce service. Il a été conçu pour répondre aux vœux des professionnels désireux de communiquer dans l'instant de leur travail avec un ou plusieurs collaborateurs en toute efficacité et en toute confidentialité.

pour tous renseignements, contactez :

### Missive

FRANCE CÂBLES ET RADIO  
PRODUITS ET SERVICES NOUVEAUX  
73 rue de Richelieu, 75002 Paris  
tél. 296 14 77



## FINANCEMENT DES DÉFICITS BUDGÉTAIRES EN FRANCE ET EN R.F.A.

## Une épargne « longue » beaucoup plus importante permet de limiter, outre-Rhin, le recours à l'inflation

Il est généralement admis en France que le déficit budgétaire constitue un puissant facteur d'inflation. Le cas le plus flagrant repose aujourd'hui sur le refinancement, par la banque centrale, des concours

consentis au Trésor par les banques commerciales. Or il se trouve que chez notre voisin d'outre-Rhin les déficits publics considérables coexistent depuis de nombreuses années avec des taux d'inflation

nettement inférieurs aux nôtres. Cette situation s'explique à la fois par un taux d'épargne financière plus important, un contrôle plus strict de la masse monétaire et des structures de financement diffé-

rentes. On insiste trop souvent sur l'attitude des partenaires économiques - et en particulier la modération des syndicats allemands - en oubliant le rôle essentiel des circuits de financement.

**L**A comparaison des finances publiques de la France et de la R.F.A. n'est pas selon les mêmes principes et reflète les limites d'intervention de l'État.

En R.F.A., le budget fédéral, pour important qu'il soit, représente moins de 10 % des dépenses du secteur public. Le reste est réparti entre les communes et les régions (Länder) qui jouent un rôle déterminant, tant au niveau des dépenses de fonctionnement que des investissements. Dans le budget national s'est réduit, alors que la fonction publique de la façon croissante par le secteur nationalisé.

L'analyse sur une longue période des besoins de financement publics révèle des différences fondamentales de la part de la France et de la R.F.A. depuis 1973. À partir d'une capacité de financement du secteur public limitée à l'époque du premier choc pétrolier (de l'ordre de +2 % du P.I.B.), la R.F.A. a connu une rapide détérioration de ses soldes, alors que la France ne subit que depuis 1981 un alourdissement sensible de son besoin de financement.

## Évolution parallèle des dépenses publiques

Les déficits budgétaires ont été limités par la R.F.A. en 1975, la situation s'est aggravée jusqu'en 1979. Ce réajustement a été provisoire, puisque les déficits budgétaires ont encore augmenté des déficits importants. En France, un bond

culaire a été enregistré en 1981 et 1982, les besoins de financement doublant en l'espace de deux ans.

Si l'évolution des dépenses publiques en R.F.A. a été sensiblement parallèle (à la répartition près entre dépenses de fonctionnement et d'investissement), les prélèvements obligatoires ont progressé plus modérément outre-Rhin. De l'ordre de 30 % (par rapport au P.I.B.) en France en 1973, ceux-ci ont franchi le cap des 40 % en 1979, atteignant 44 % en 1981. En R.F.A., ce taux était, en 1973, légèrement supérieur à celui de la France, mais restait limité à 37,5 % en 1979. Depuis, les prélèvements ont une tendance à progresser modérément.

## Prudence et bon sens

La restriction des dépenses publiques allemandes est liée à une faible augmentation des prélèvements obligatoires, il est naturel que les problèmes de financement prennent une ampleur considérable dans ce pays. On ne peut que se demander, après avoir fait l'objet de réajustements budgétaires, a contribué à la chute de la coalition S.P.D.-F.D.P. De 18 % de la P.I.B. en 1973, la dette publique allemande est passée à 35,1 % fin 1981. Pendant la même période, la dette française se maintenait aux environs de 17 %, mais devait progresser de façon spectaculaire à partir de 1982. Dans ces conditions, le recours à l'épargne pour couvrir les déficits publics était limité. Selon les caracté-

ristiques de l'O.C.D.E., les déficits publics ont représenté une part considérable de l'épargne en R.F.A. (jusqu'à 75 % en 1975), alors que ce n'était guère le cas en France.

Si l'on considère les « bons déficits » publics, un déséquilibre important n'a été supporté qu'il ne contrevient pas aux règles de prudence inspirées par le bon sens. C'est ce qui est rappelé par l'article 115 de la loi fondamentale allemande (Grundgesetz) qui précise : « Les recours à l'emprunt ne doivent pas dépasser le montant des dépenses en capital prévues au budget ; les exceptions ne peuvent être admises que pour éviter la rupture de l'équilibre général (1) ». L'endettement public ne doit donc couvrir que des dépenses de fonctionnement, sauf situation exceptionnelle. En d'autres termes, les impôts doivent être suffisants pour couvrir les dépenses répétitives. On voit ainsi que l'emprunt a pris une place fort importante dans le financement des investissements en Allemagne, avec un maximum de 74 % en 1975. Ce taux est descendu à 57 % en 1980.

Rien de tel n'existe dans la Constitution française. Il a ainsi été possible, sans utiliser une procédure budgétaire exceptionnelle, de couvrir certains déficits de l'assurance chômage (UNEDIC) par émission d'emprunt réservé aux compagnies d'assurance et aux caisses de retraite en 1981. Cependant, jusqu'à une date récente, les dépenses en capital ont été supérieures au financement non marchand du budget de

(1) Cette situation d'exception a été révisée en 1975.

l'État. Par ailleurs, les investissements des entreprises nationales ont été financés, en partie, de l'autofinancement, par des emprunts. En l'absence de dispositions législatives comparables, les comportements effectifs en France et en R.F.A. n'ont donc pas été très différents sur ce point.

## L'importance des investisseurs institutionnels

Les conditions de financement divergent au niveau de l'épargne disponible, de part et d'autre du Rhin. L'exemple des entreprises d'assurance, investisseurs institutionnels, est significatif. La « culture » d'épargne longue par les banques est également révélatrice des mécanismes différents en France et en R.F.A. Il se voit enfin instructif de comparer les actifs de placement, y compris les actifs à pension, à travers les régimes d'entreprise, gérés par les ménages de part et d'autre du Rhin : les lacunes des comptabilités patrimoniales rendent cet exercice difficile.

Si importantes qu'elles soient, la valeur absolue, les capacités de financement des compagnies d'assurance françaises sont peu de chose par rapport à celles que l'on connaît en R.F.A. Sous l'effet des statistiques statistiques propres aux opérations de réassurance, on constate que les placements de ce secteur institutionnel sont, en R.F.A., trois fois plus importants qu'en France.

Si les opérations d'assurance sont assimilées dans leur

ensemble à une collecte d'épargne longue, il n'en va pas de même pour le secteur bancaire : les opérations de transformation sont en effet pratiquées à partir de mécanismes financiers et institutionnels spécifiques à chacun des deux pays. Faute de mieux, on doit se contenter de la physiologie globale des bilans des banques, tels qu'ils sont publiés par la Bundesbank en R.F.A. et le national du crédit en France. On voit alors que les banques allemandes sont beaucoup plus importantes que celles de leurs homologues françaises (45 % du total du bilan en R.F.A. contre 10 % seulement en France). L'examen des passifs révèle également que la part de M 3 (les liquidités en sens large) est plus élevée en R.F.A. qu'en France.

## Crédit monétaire réduite en R.F.A.

Les conditions de financement et le processus de transformation, adaptés à une épargne institutionnelle importante en R.F.A., n'aboutissent donc pas aux mêmes conséquences monétaires. Enfin, le rôle de la Bundesbank sur les objectifs de croissance de la masse monétaire est exercé en toute indépendance à l'égard des instances gouvernementales.

On comprend ainsi que les besoins de crédits trouvent une contrepartie satisfaisante dans les ressources stables collectées par le secteur bancaire ou les investisseurs en R.F.A. : la transmission monétaire se trouve ainsi réduite, ce qui n'est pas le cas en France. Les membres de la commission Des-

trême, et tout particulièrement M. Dominique Strauss-Kahn, avaient bien mis cette réalité en lumière. Cette solution trouve cependant rapidement ses limites dans un régime d'endettement à taux fixes en situation d'inflation élevée.

Disposant d'une forte épargne institutionnelle, la R.F.A. a pu financer, sans inflation, les déficits publics qui sont apparus au lendemain du premier choc pétrolier. Du fait même de la rigueur des contrôles exercés sur la masse monétaire, un certain effet d'éviction s'est produit : le déclin des investissements privés. Pendant cette période difficile, la rémunération de l'épargne est restée positive sans atteindre des niveaux excessifs.

En France, le faible volume de l'épargne longue a rendu inévitable l'accroissement des prélèvements obligatoires, plus récemment, une certaine création monétaire liée aux concours fournis par le système bancaire.

Les situations des deux pays sont - à certains égards et provisoirement - plus proches que l'on ne veut bien l'admettre généralement. Du fait même de la rigueur de la gestion monétaire, la R.F.A. connaît une stagnation de l'activité économique : le nombre de chômeurs a rejoint un niveau voisin de celui de la France. La différentiel d'inflation est en voie de réduction et les deux pays sont exposés à une situation économique internationale incertaine.

G. VAILLANT  
Responsable des études de conjoncture économique,  
Association « Allemagne d'aujourd'hui ».

Comment a évolué le cours du cuivre depuis 1970 ?

Où en sera le cash-flow en 1983 ?

Quelles seront nos ventes en Australie en 1985 ?

## L'informatique décisionnelle CISI vous donne les réponses.

Aujourd'hui, tout responsable se pose ce type de questions. Prendre des décisions devient de plus en plus complexe, compte tenu de l'abondance des informations et de la diversité de prévisions. Pour résoudre ces problèmes, CISI, grâce à son grand nombre d'outils informatiques, vous propose des solutions sûres, adaptées à vos cas concrets et la possibilité de les tester avant toute décision définitive.

Qu'il s'agisse de banques, de données, de gestion financière, de personnel ou de marketing, l'expérience variée des ingénieurs CISI permet d'obtenir des réponses précises avec des produits, des méthodes et des performances.

Les références, sont nombreuses. CISI est un spécialiste reconnu dans le domaine de l'informatique décisionnelle.

CISI

L'INFORMATIQUE EN ACTION.



## La croissance

La croissance... (The text is partially cut off and mostly illegible due to the quality of the scan and the angle of the page.)

## Regulation

Regulation... (The text is partially cut off and mostly illegible due to the quality of the scan and the angle of the page.)

## Changement

Changement... (The text is partially cut off and mostly illegible due to the quality of the scan and the angle of the page.)







## Marchés publics des hôpitaux, culture nationale et industrialisation

[illegible]

Les pressions extérieures ont des caractéristiques : la multipolarité et l'interdépendance. Le multipolarisme est le résultat ■■ de la perte de l'exceptionnalisme américain ■■, selon le mot de Bell. Les Etats-Unis influencent toujours les économies européennes, mais la réciproque est maintenant vraie. Les gouvernements sont-ils alors toujours capables de diriger l'économie comme ils le veulent ? Le contrôle de ses économies est plus délicat, les cibles choisies sont plus difficiles à atteindre, les instruments de politique économique traditionnels ont une efficacité limitée.

(1) Michel Mongont : « Les schémas hospitaliers face à la reconquête du marché intérieur », *Journal d'économie médicale*, n° 1, volume 1, 1983. Édition par Masson, 64, bd Saint-Germain, Paris-5.

(2) Claude Fontangeux, Bernard Lemaire, Pierre Michel : « Trois décennies de l'école de l'Économie », *Revue économique*, mars 1983. Édité par le F.N.S.P., 27, rue Saint-Guillaume, Paris.

(3) Jean-Pierre Laffargue : « L'impact du monétarisme à l'analyse et à la politique économiques », *Économie et Prévision* 1982/3 ; n° 56. Documentation française, 51, quai Voltaire, Paris-7.

(4) Christian de Boissieu : « Les in-

(5) Henri Ajaïc: « Culture nationale et aptitude à l'industrialisation », *Revue d'économie politique*, n° 1, janv.-fév. 1983. Édité par Sirey, 22, rue Soufflot, Paris-5.

des économies européennes : évolution autonome et pressions extérieures. - *Revue des sciences morales et politiques*, 1982, n° 4. Édité par Gauthier-Villars.

**SECTEURS :**  
**intitulé :**  
**D'INGÉNIEUR**  
**ES TECHNIQUES**

technique est très dépendante de la structure, qui avait comme une force créatrice par la baisse de l'investissement en capitaux. Pendant le fin de la décennie 70, cependant, les pays exportateurs de technologie ont subi une baisse de l'investissement, ce qui a entraîné une baisse des dépenses de recherche et développement, ce qui a entraîné une baisse du niveau d'activité scientifique dans d'autres régions du monde, les nombreux secteurs et les difficultés de financement de la recherche ont conduit à une stagnation ou à une régression de l'activité scientifique dans ces secteurs. Les investissements en recherche et développement se sont réduits à l'exportation des technologies d'entreprises technologiques, et il est difficile d'obtenir des fonds.

catégories d'entreprises obtiennent des bureaux d'études et les sociétés d'« intellectuelles » présentent des résultats les réalisant l'essentiel de leur activité. Les entreprises d'ingénierie chimique ont eu un résultat supérieur à celles travaillant en France. Les groupes étrangers ont un résultat supérieur à celui des sociétés à capi-

studées, trois **exemples** des résultats  
grâce à plusieurs contrats signés pour  
l'AMCA International, spécialiste  
française, qui joue un rôle essentiel dans  
le développement de l'ingénierie technique fran-  
çaise. En effet, depuis 1979, à un mouve-

... à l'adoption de l'Union européenne, les pouvoirs publics visent à adopter sur les ventes de biens d'équipement, en particulier à l'exportation, la priorité technique française. A travers la loi de la moitié des sociétés grandes et moyennes à l'exportation et le système d'assurance de la priorité donnée à l'industrie dans le domaine du CODIS à travers la coopération

bureau de vente de DAFSA au 7, rue  
1-19-19, au prix de 5 000 F H.T. -

the 1990s, the number of people in the world who are illiterate has increased from 1.2 billion to 1.5 billion. The number of illiterate people in the world is projected to reach 1.7 billion by the year 2015. The number of illiterate people in the world is projected to reach 1.7 billion by the year 2015. The number of illiterate people in the world is projected to reach 1.7 billion by the year 2015.





## Voyages à l'étranger La Carte Bleue fait le point

**C**ARTE Bleue personnelle, Carte Bleue professionnelle... Quels sont les changements apportés par le contrôle des changes ? Qu'il s'agisse de vos activités quotidiennes ou de vos déplacements à l'étranger, voici le point sur les possibilités actuelles :

### Votre Carte Bleue Visa professionnelle

Elle possède l'avantage d'appartenir à un très vaste réseau mondial : 3,5 millions d'établissements, dans 160 pays, acceptent ce moyen de paiement sûr et prestigieux.

Quelle que soit votre destination, votre Carte Bleue Visa sera honorée. Elle vous permettra de régler toutes les dépenses occasionnées par votre déplacement : hôtel, restaurant, location de voiture, essence, billets de train ou d'avion, etc.

Autre avantage de la puissance du réseau : le prix. La Carte Bleue Visa professionnelle ne coûte que 110 F, droit d'entrée ; et votre entreprise bénéficie d'un tarif à 50 % dès la 6<sup>e</sup> carte.

### Les professions libérales et les travailleurs indépendants

Si vous exercez une profession libérale, ou si vous travaillez indépendant, vos déplacements à l'étranger peuvent être effectués avec la Carte Bleue Visa, après autorisation de la Banque de France.

Votre établissement Carte Bleue se

chargera des démarches nécessaires.

Dès lors, votre carte personnelle pourra être utilisée comme carte professionnelle pour tout ce qui concerne les nécessités de vos déplacements d'affaires à l'étranger.

### Votre Carte Bleue Visa personnelle

Elle reste valable sans restriction dans tous les pays de la zone franc\*, pour tous usages : tourisme ou affaires. Mais vous n'êtes plus autorisé à l'utiliser pour des voyages touristiques hors de la zone franc.

Pour compenser cette réduction des services auxquels vous êtes habitués, les établissements Carte Bleue ont décidé, à titre exceptionnel, toute Carte Bleue Visa émise ou renouvelée sera provisoirement délivrée au prix de 70 F.

En outre, vous bénéficierez, lors du renouvellement de votre Carte Bleue Visa, d'une réduction de :

- 10 F, si votre ancienne carte est renouvelée en juin, juillet ou septembre 1983,
- 20 F, si elle l'est en octobre, novembre ou décembre 1983,
- 30 F, si elle l'est en janvier, février ou mars 1984.

### Et, bien sûr, en France...

En France, rien n'est changé : 200 000 commerçants sont toujours prêts à honorer votre Carte Bleue, avec la commodité, la sûreté et la simplicité que vous connaissez déjà.

Mais, de plus en plus dense, le réseau des distributeurs automatiques de billets Carte Bleue vous permet de vous dépanner lorsque vous êtes à court d'argent liquide, le soir, en week-end, en vacances...

Pour votre famille, vous pouvez bénéficier d'une deuxième Carte Bleue sur votre compte ou sur un autre compte. A moitié prix...

Enfin, la Carte Bleue est en train de franchir une étape importante vers l'avenir, en mettant en service progressivement un système de paiement électronique très élaboré, encore plus simple, rapide et sûr...

### Pour obtenir votre Carte Bleue professionnelle

Vous obtiendrez dans les meilleurs délais la (ou les) Carte (s) Bleue (s) professionnelle (s) nécessaire (s) à vos activités à l'étranger en adressant vos demandes à votre établissement bancaire Carte Bleue soit par télex, soit par courrier. Il sera à même de vous fournir tous renseignements complémentaires.

\* Liste des pays de la zone franc : France, Monaco, Guadeloupe, Guyane, Martinique, Mayotte, Réunion, Saint-Pierre et Miquelon, Polynésie française, Nouvelle-Calédonie, Wallis & Futuna, Bénin, Cameroun, Congo, Côte-d'Ivoire, République Centrafricaine, Gabon, Haute-Volta, Mali, Niger, Sénégal, Tchad, Togo, Comores.

tion du  
royaume  
au sein  
des 16  
1. Faut-il  
signe de  
verale  
-Franco  
ecotté  
1 franc  
l'entre  
et son

lit doit  
rds de  
2,6 mil-  
an.  
élopée  
as sans  
uement  
tion et  
reprise  
auchés  
re 1982  
emplois  
rce du  
ente-  
puis à  
lécom-  
t. Les  
i, une  
naires  
basses

ntation  
%) ■  
-3 %),  
ivité a  
m l'an  
on ■

roduc-  
orque  
2 clai-  
pro-  
deux  
visque  
si) et  
maïna,  
rele-  
en la  
aussi  
de  
ement  
a un  
rage :

P. les  
laque  
les  
de  
pour  
de de

qu'il  
l'hui  
ment  
ne de  
mble  
gou-  
une  
tra-  
tique  
pou-  
tout-  
as.  
in-  
nent  
ries,  
le au  
les  
man-  
est  
les  
si.  
r.

T

ses

i de  
ma,  
ma-  
vues  
moe  
les  
te) ;  
dis-  
c de  
(la  
tres  
top-  
de  
ver-  
cur-  
iale  
auti  
mis  
cé-  
ro-  
ni-

se

se  
Le  
si







Envoyer ■■■■ manuscrite ■■■■ CV sous référence 67596 ■  
CONTESSÉ PUBLICITE 20, ■■■■ l'Opéra  
75040 PARIS CEDEX 01, qui transmettra.







REPRODUCTION INTERDITE



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

**Grand groupe Français de dimension internationale** (plus de 80.000 personnes à travers le monde) recherche pour sa nouvelle usine du Sud de la France fabriquant des produits pour l'informatique.

**UN INGENIEUR DEBUTANT**

diplômé Arts et Métiers ou équivalent, formation mécanique appréciée, anglais souhaités pour voyages et contacts avec clients potentiels (Cotnamie). Perspectives d'évolution intéressantes dans le Groupe.

Adresser dossier de candidature accompagné d'une lettre manuscrite sous réf. 9923 à L.P. 31, Bd Bonne Nouvelle 75003 Paris Cedex 02 qui transmettra.

**PA**

**Jeune responsable méthodes industrialisation** 180.000 F

Normandie - Cette société, filiale d'un grand groupe important, fabricant et commercialisant des produits de consommation en grande série, est présente à l'export, recherche, dans le cadre du renforcement de ses structures, un jeune responsable méthodes industrielles et industrielles. Dépendant du service industriel, il prendra en charge l'ensemble de la fonction : études, marketing, définition des produits nouveaux en liaison avec les services marketing, définition des procédés et de fabrication, amélioration des productions existantes, suivi des produits, etc. (il définira en outre les priorités, les investissements, l'automatisation, l'outillage, etc.) tant d'optimiser les fabrications, que pour l'ensemble du processus. Au moins 5 ans d'expérience d'un service méthodes ou industrialisation, une maîtrise de l'anglais, une bonne connaissance de la pratique des équipements automatisés, du matériel, de la qualité d'homme d'équipe, d'organisation, de planification, de gestion, de l'expérience acquise, de la motivation. Ecrire à M. LE GOUFF. Réf. A/215M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence :

**PA Conseiller de Direction S.A.**  
78, boulevard du 11 Novembre - 69100 VILLEURBANNE - Tél. (7) 747.90.63

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon  
Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

**PA**

**Ingénieur service achats** 150.000 F

Ouest atlantique - Une entreprise industrielle (2.000 personnes, chiffre d'affaires : 750 millions de francs) spécialisée dans la conception et la fabrication de matériels de consommation durables, recherche un ingénieur service achats, travaillant pour les produits techniques (moteurs, machines plastiques, peintures, composants électroniques, etc.) une différentielle de production, il devra s'intégrer à l'équipe déjà en place et promouvoir la fonction achats tant auprès des services internes que des fournisseurs. Seul candidat sera retenu qui aura lui-même sélectionné, il aura pour mission principale l'optimisation des achats d'achat et les négociations commerciales et les contacts qu'il aura avec les fournisseurs. Les candidats doivent être un jeune ingénieur diplômé, homme de terrain, âgé de 25 ans minimum, de préférence électro-mécanicien de formation, possédant de solides aptitudes de négociateur, ayant une expérience de 3 à 5 ans en tant qu'ingénieur en fonction d'achat ou dans des fonctions équivalentes. La rémunération annuelle au départ de l'ordre de 150.000 francs, avec possibilité de compétences. L'appartenance de la société à un groupe international autorisé de l'industrie perspectives d'évolution. Ecrire à M. DANGEL. Réf. A/1205M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence :

**PA Conseiller de Direction S.A.**  
1, rue des Graviers - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.04

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon  
Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

**SOCIÉTÉ D'ECONOMIE MIXTE** pour la mise en valeur des régions Auvergne - Limousin, siège Clermont-Ferrand, recherche

**cadre haut niveau**

Adjoint du Directeur de la division aménagement du territoire et développement du tourisme (il dirige 20 collaborateurs ingénieurs et techniciens).

Mission :  
- études économiques et techniques (montage juridique, administratif et financier, suivi des chantiers, gestion et contrôle des chantiers, etc.)  
- toutes recherches de nature à développer l'économie et le développement (Tourisme, Promotion immobilière, etc.)  
- Relations avec les collectivités, les gestionnaires du tourisme, les organismes financiers, les organisations professionnelles, les promoteurs, etc.

Profil :  
- Formation : écoles techniques ou de Commerce, Sciences-Politiques, etc., avec expérience de développement, du marketing, de l'immobilier, de la négociation, de la coordination de projets et de la négociation des affaires. Pratique de la relation avec les administrations et des affaires. Age minimum 32 ans.

Adresser Curriculum Vitae détaillé avec souhaits de rémunération, sous référence 104, à L.P.A. Genesey 11, square Jamin, 75016 Paris.

**PA**

**Jeune ingénieur** Savoie

Aménagement, urbanisme - Cette société, filiale d'un important groupe national, est spécialisée dans le domaine de l'urbanisme, de l'environnement et de l'énergie. Afin d'augmenter le potentiel de son agence de Chambéry, elle recherche un jeune ingénieur. Sous l'autorité du directeur de l'agence, il assurera la responsabilité des missions et tâches qui lui seront confiées. Il sera l'intermédiaire de l'administration et des collectivités locales de la région ainsi que des services de l'Etat et des services de l'Etat et de l'Etat. Il sera chargé de l'élaboration de projets d'aménagement, de conception et d'infrastructure et d'aménagement (conception de l'habitat, des équipements, des infrastructures, des équipements, des équipements, etc.). Il assurera la coordination avec les services techniques (architectes, SET, paysagistes, etc.). Le candidat doit être un jeune ingénieur diplômé (Centrale, Arts et Métiers, etc.), ayant, si possible, acquis une bonne connaissance des problèmes d'urbanisme et de leurs implications techniques et sociales. Une première expérience professionnelle de 2 à 5 ans. La rémunération sera liée à la formation et à l'acquis professionnel du candidat retenu. De toutes possibilités d'évolution, internes et externes au sein du groupe. Ecrire à Ph. BONNEPOY. Réf. A/3732M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence :

**PA Conseiller de Direction S.A.**  
78, boulevard du 11 Novembre - 69100 VILLEURBANNE - Tél. (7) 747.90.63

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon  
Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

**PA**

**Jeune ingénieur production** Région de beauvais

Première transformation de l'acier - Filiale d'une entreprise à réputation internationale, spécialisée dans la fabrication de produits en acier, recherche un jeune ingénieur production, travaillant pour les produits techniques (moteurs, machines plastiques, peintures, composants électroniques, etc.) une différentielle de production, il devra s'intégrer à l'équipe déjà en place et promouvoir la fonction production tant auprès des services internes que des fournisseurs. Seul candidat sera retenu qui aura lui-même sélectionné, il aura pour mission principale l'optimisation des productions d'achat et les négociations commerciales et les contacts qu'il aura avec les fournisseurs. Les candidats doivent être un jeune ingénieur diplômé, homme de terrain, âgé de 25 ans minimum, de préférence électro-mécanicien de formation, possédant de solides aptitudes de négociateur, ayant une expérience de 3 à 5 ans en tant qu'ingénieur en fonction d'achat ou dans des fonctions équivalentes. La rémunération annuelle au départ de l'ordre de 150.000 francs, avec possibilité de compétences. L'appartenance de la société à un groupe international autorisé de l'industrie perspectives d'évolution. Ecrire à M. DANGEL. Réf. A/1205M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence :

**PA Conseiller de Direction S.A.**  
1, rue des Graviers - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.04

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon  
Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

**GROUPE AGRO-ALIMENTAIRE BRETAGNE**

C.A. consolidé : 5,5 milliards  
Effectif : 5.000 personnes

Pour renforcer sa politique d'harmonisation des méthodes au sein du groupe, constitué de sociétés d'importance diverses, la Direction Financière et Comptable recherche :

**Contrôleur Comptable Filiales**

PROFIL :  
- élabore et contrôle la comptabilité générale, dans le cadre des systèmes informatiques ;  
- établit les situations mensuelles ;  
- revise les procédures comptables et fiscales ;  
- établit les déclarations fiscales usuelles et réglementaires.

PROFIL :  
- Formation supérieure économique et comptable : ESSEC, ESCP, Maitrise de Sciences-Politiques, D.E.C., Expertise Comptable ;  
- 5 à 6 ans d'expérience dans la comptabilité au sein d'un Groupe de Sociétés ou en Cabinet d'Expertise ;  
- bon esprit d'analyse, sens critique ;  
- capacités à communiquer et à travailler en équipe.

Préférence Bretonne

Ville Universitaire et Port de Commerce

Adresser C.V., photo 3 C.A.B. - Service "Org/Dir" - B.P. 100 - 29208 Landevennec Cedex (réponse et document assurés)

**ETES-VOUS UN "BATTANT" ? UN CHALLENGER ?**

Nous recherchons un

**ECONOMISTE**

habitant le Nord de la France, capable d'aborder toutes les fonctions d'une R.M.E. sans négliger le facteur humain.

**VOS ATOUTS :**  
Vous savez dialoguer, écouter, analyser, proposer, convaincre. Vous avez un solide esprit de synthèse, le sens des réalités et le goût des contacts. Vous êtes prêt à effectuer de courts mais fréquents déplacements.

**VOTRE PROFIL :**  
Vous avez entre 30 et 45 ans. Une bonne expérience des problèmes de l'entreprise. Vous êtes de préférence Sup de Co ou équivalent. Vous pratiquez les langues ? Tant mieux. Notez que votre rémunération sera appréciable mais aussi variable selon vos aptitudes.

Si vous souhaitez vous joindre à une équipe de haut niveau. Votre candidature sera examinée en tout secret et nous répondrons à bref délai. Votre CV accompagné d'une photo est à envoyer à :

**CEDEC - S.A. (Référence A)**  
Avenue Jean Burgers, 4 - Boite 37, 1180 BRUXELLES.

**PA**

**Ingénieur génie chimique** Alsace

Industrie papetière - Une société moderne disposant de plusieurs usines en France, recherche pour son service de production un ingénieur génie chimique, travaillant pour les produits techniques (moteurs, machines plastiques, peintures, composants électroniques, etc.) une différentielle de production, il devra s'intégrer à l'équipe déjà en place et promouvoir la fonction génie chimique tant auprès des services internes que des fournisseurs. Seul candidat sera retenu qui aura lui-même sélectionné, il aura pour mission principale l'optimisation des productions d'achat et les négociations commerciales et les contacts qu'il aura avec les fournisseurs. Les candidats doivent être un jeune ingénieur diplômé, homme de terrain, âgé de 25 ans minimum, de préférence électro-mécanicien de formation, possédant de solides aptitudes de négociateur, ayant une expérience de 3 à 5 ans en tant qu'ingénieur en fonction d'achat ou dans des fonctions équivalentes. La rémunération annuelle au départ de l'ordre de 150.000 francs, avec possibilité de compétences. L'appartenance de la société à un groupe international autorisé de l'industrie perspectives d'évolution. Ecrire à M. DANGEL. Réf. A/1205M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence :

**PA Conseiller de Direction S.A.**  
1, rue des Graviers - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.04

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon  
Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

Groupe bancaire privé au réseau national recherche

**JEUNES DIPLOMES**

HEC-ESSEC-ESCP-NEP PARIS (OPTION FINANCES)

**AUDIT/INSPECTION**

Vous souhaitez dans un premier temps approfondir vos connaissances afin de maîtriser pleinement les responsabilités opérationnelles qui pourront vous être confiées au sein de notre groupe. Nous vous offrons cette opportunité en vous intégrant à notre service AUDIT/INSPECTION pour un an de formation et services concrets durant vos premières années de carrière.

Les postes sont à pourvoir au siège central à MARSEILLE

Adresser candidature et photo à :  
M. CORONEL  
BP 140-43205 MARSEILLE CEDEX 1

**Ressources humaines**

RECRUTEMENT - FORMATION - GESTION

Notre Groupe emploie aujourd'hui 5000 salariés en 60 établissements. Nous recherchons des personnes capables de jouer un rôle, à l'intérieur du Personnel, en apportant aux responsables humains, appui et conseil pour le recrutement, la formation et la gestion des carrières. Vous êtes dans ces domaines un professionnel. Votre expérience s'est obligatoirement exprimée en entreprise.

**RECRUTEMENT** - C'est, dès le départ, votre principale responsabilité. Elle suppose une réelle pratique des opérations d'embauche, du personnel et d'entretien et une compétence technique opérationnelle.

**FORMATION** - Une structure existe qui fonctionne bien. Les besoins d'entretien. A vous de travailler le développement.

**GESTION DES CARRIERES** - Ce sera la même méthode de gestion fonction. Il faut être à l'écoute. Nous le ferons ensemble mais vous serez maître d'œuvre.

Un point encore : nous sommes implantés dans 60 villes et dans nous il faut encore bon vivre. Vous aurez affaire à des gens simples, sympathiques et qui comptent sur vous. Votre rémunération ne sera pas inférieure à 170 000 F.

Merci de nous adresser votre CV, vos références, vos prétentions. Sous référence RH 431M. Nous vous rencontrerons rapidement.

**SEFOR**

11 Rue des Pyramides, 75001 Paris.  
MEMBRE DE SYNTec

**giordano**  
ENERGIE SOLAIRE TOTAL

**RESPONSABLE DE FABRICATION AM ou EQUIVALENT A VALLAURIS**

GIORDANO S.A. est une filiale du groupe pétrolier TOTAL, spécialisée dans la fabrication de matériels thermiques - un marché, s'en doute, en pleine expansion - qui nécessite l'intervention d'un ingénieur mécanicien. Il y a environ 100 personnes d'usine (50 personnes) et un responsable de l'ensemble de la fabrication, assure un suivi rigoureux de la production, conçoit des outils originaux pour la fabrication de produits complexes.

Un ingénieur diplômé en mécanique, des compétences prouvées dans le domaine de la fabrication fine paraissent indispensables. Tout comme du pragmatisme et de l'ascendant pour faire passer ses vues, pour diriger ses équipes.

Il est à Vallauris, dans les Alpes Maritimes que ce poste a été créé. Anglais courant requis.

Rémunération de l'ordre de 170 000 F.

Adresser votre manuscrite, CV détaillé, photo sous réf. RF/M à GIORDANO S.A. - Chemin Saint Bernard - 06220 VALLAURIS. Les interviews auront lieu à Paris ou Vallauris.

tion de  
voyages  
au sein  
par M.  
Faut-il  
signe de  
versé  
-France  
écrit  
-France  
l'entre-  
et son

it d'op  
rds de  
2,6 m  
an.  
eloppé  
as sur  
umey  
l'ité et  
reprise  
lauché  
re 1982  
implés  
irée de  
-en-  
puis le  
léccm-  
1. Les  
1. une  
naires  
basses

station  
5 %),  
ivité  
l'an  
on

roduc-  
e clai-  
pro-  
des  
usique  
ss) et  
nains.  
rele-  
la  
aussi  
de  
ement  
e un  
sage :

xem-  
P. les  
laque  
les  
de  
pour  
se de

qu'il  
s'agit  
ment  
ne de  
mble  
gou-  
une  
traque  
pou-  
tou-  
né-  
nat-  
ries,  
is au  
les  
man-  
est :  
les  
r.

**T**

888  
de  
me,  
rma-  
nces  
l'ac-  
les  
se) ;  
dis-  
t de  
la  
tres  
pas  
de  
ner-  
rile  
aut  
aut  
cité-  
vo-  
ni-

88  
us  
se,  
Le  
ai





emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

Cii Honeywell Bull

votre Avenir

dans le premier centre européen de périphériques

Notre mission : concevoir, fabriquer et commercialiser en OEM sur le marché international les périphériques d'ordinateurs.

Nos atouts : une gamme de produits très performants, un effort considérable dans les hautes technologies, des moyens de production modernes, des marchés porteurs, une croissance rapide de notre chiffre d'affaires, une production exportée à plus de 50% et 2700 personnes hautement qualifiées qui auront le souci de vous intégrer dans leurs équipes.

Votre profil : ingénieur grande école, une volonté de contribuer fortement à cet essor et une première expérience ou une compétence de chef de service dans les domaines suivants :

- études mécaniques, électronique, physique
- qualification des produits, gestion de la qualité
- méthodes d'industrialisation
- achats, ordonnancement
- spécialités : informatique (systèmes, génie logiciel...), galvanoplastie, physico-chimie, financiers débutants.

Venez rejoindre pour participer à notre développement au cœur d'une belle région. en Franche-Comté, à Belfort, entre Vosges et Jura.

Service Recrutement - Cii Honeywell Bull - 6, des Usines 80001 BELFORT CEDEX

REGION OUEST

Une société industrielle, filiale d'un important Groupe américain employant en France plus de 1200 personnes, recherche un

comptroller

Le candidat recruté dépendra du Directeur Général Adjoint et supervisera une équipe de 10 personnes. Il sera responsable de la comptabilité générale, du contrôle budgétaire et du reporting. Il devra mettre en place le nouveau plan comptable, développer la comptabilité analytique et établir des procédures administratives.

Nous demandons une formation supérieure type Grande Ecole de Commerce, une familiarité avec la comptabilité anglo-saxonne et la maîtrise de la langue anglaise. Une expérience d'au moins cinq ans acquise dans une société internationale est nécessaire.

Veillez écrire à MARIE JO MARTIAL, sous réf. M-343 en indiquant votre salaire actuel et un numéro de téléphone pour faciliter le contact, au 4 avenue Marceau 75008 Paris.

UNITÉ DE PRODUCTION d'une Entreprise Américaine recherche son

Responsable des Relations Humaines

Directement rattaché au Directeur de l'Établissement.

PROFIL REQUIS :

Age : 30/45 ans.

Le candidat est capable de justifier d'une expérience d'au moins 5 ans dans la fonction personnelle.

Lieu de travail : Nord-Est de la France.

Salaires motivants.

Adresser C.V. détaillé, avec référence GF 34 à :

CGE CARREFOUR 19 rue de la Paix - 75002 PARIS

adjoint au directeur de la publicité



Poursuivant leur développement, notamment à l'étranger, nous recherchons un adjoint au Directeur de la Publicité. Ce nouveau collaborateur sera chargé d'assurer la direction de la publicité dans l'ensemble de nos responsabilités : conception, réalisation, diffusion et promotion menées en France et à l'étranger. Il devra être capable d'assumer rapidement la responsabilité d'un service technique. Il participera à la définition et à la mise en œuvre de la politique de la Société en matière de publicité. Il procédera à l'élaboration des actions engagées et assurera les analyses nécessaires (exploitation d'actions de marché, etc.) et procédera à toutes mesures susceptibles d'améliorer les résultats. Il assurera la gestion administrative du Service Publicité. Un diplôme de l'enseignement supérieur (BAC ou équivalent + formation publicitaire) justifiant de plusieurs années d'expérience dans une agence de publicité ou un annonceur, parlant couramment anglais et, si possible, allemand. Le lieu de travail est situé à Paris. Le poste implique de fréquents déplacements.

Si cette proposition vous intéresse, nous vous demandons d'adresser votre dossier de candidature, sous référence 252.83 M à notre Conseil - 61, bd Haussmann 75008 PARIS



Chantal Baudron. s.a.

MEMBRE DE SYNTHEC

PATRON D'UN SERVICE TECHNIQUE

Après quelques années d'expérience dans un secteur technique ou dans un secteur proche de la production, vous vous sentez de taille à prendre d'importantes responsabilités dans une unité industrielle fortement automatisée.

Intégré à la Direction Technique, vous serez le Responsable Maintenance de notre principale unité de production : 100.000 m<sup>2</sup> de bâtiments, parc engins et équipements industriels d'une valeur de 250 millions de francs. Vous prendrez le recul nécessaire pour optimiser au plus juste prix une politique d'entretien déjà performante, et vous gèrerez en toute autonomie votre budget. Sur le terrain, vous animeriez une équipe de 70 personnes dont des spécialistes en électronique, électromécanique, automatique et pneumatique. De plus, vous participerez avec les autres Départements de la Direction et ceux de la Direction Industrielle aux projets d'amélioration de l'outil de production.

Votre compétence technique et vos qualités d'animateur, d'homme de dialogue, vous permettront de réussir dans l'entretien et, comme votre prédécesseur, d'évoluer vers d'autres fonctions dans l'entreprise.

Merci d'envoyer votre candidature (lettre, CV, photo, prétentions) sous référence 835431 à Bernard DESTREBECQ - Direction des Affaires Sociales - 57, rue de Blenchemette - 59100 ROUBAIX.

La Redoute

LYON Jeune professionnel des achats

est connue du grand public par deux gammes, leaders, TEINTURE IDEAL et DAISY, et dans son environnement professionnel par sa croissance en France et à l'étranger, par son marketing avancé, une gestion rigoureuse, un personnel très qualifié.

Vous serez responsable des achats, donc d'une partie des résultats de la Société. Vous rechercherez les meilleurs fournisseurs et les meilleurs accords. Ceci en France et à l'étranger. Les produits sont nouveaux.

La nécessaire liaison entre les achats et le planning sera assurée par vous. Grâce à l'informatique, la fonction planning devient une fonction clé. Vous devrez aussi, vos aptitudes à comprendre les mécanismes sont préférées à une expérience spécifique dans ce domaine.

Au sein de la structure de production vous serez la personne tournée vers l'extérieur, c'est important. Vous collaborerez aussi avec la Direction Générale et le marketing.

Vous serez probablement le n° 2 d'un service achats avancé. Vos personnes seront les bienvenues comme votre capacité à bien analyser des problèmes complexes.

Vous évoluerez rapidement. Merci d'écrire à Gérard Schneider qui vous informera davantage et vous assure toute discrétion (référence OVM).



55 montée de Choulans, 69323 Lyon Cedex 05.



DIVISION APPAREILLAGE ELECTRIQUE Région Rhône Alpes

recherche pour son Département H.T. de VILLEURBANNE (plus de 2000 personnes) un des leaders mondiaux de la très haute tension.

ingénieur système CONFIRME

Il est le conseiller technique du département pour :  
• les nouveaux équipements,  
• les aménagements et compléments des systèmes existants.  
Il met en place les logiciels, administre les bases de données et il gère le système d'exploitation.

chef de projet CONFIRME

Ingénieur en informatique ou ingénieur ayant acquis sa formation informatique sur le tas, il a déjà une solide pratique de la fonction CHEF de PROJET et si possible, dans plusieurs des secteurs de l'INFORMATIQUE INDUSTRIELLE.

Il étudie, réalise et met en place les systèmes informatiques qui lui sont confiés et suit la réalisation des Analyses Programmes. (Réf. 8347-M)

D'intéressantes perspectives d'avenir seront ouvertes dans le groupe pour les titulaires de ces deux postes.

Merci d'adresser votre candidature avec C.V. détaillé en précisant votre rémunération actuelle sous référence du poste à MAMREGIES - 3 rue d'Hauteville 75010 Paris qui transmettra.

UN LEADER MONDIAL DE L'INGENIERIE INFORMATIQUE ET TELECOMMUNICATION.

Maître d'œuvre :  
• de grands systèmes informatiques : annuaire, tronc, etc.  
• de grands systèmes temps réel : industrie, spatial et militaire.  
Une implantation nationale et internationale : 1500 chiffre d'affaires doublé en 5 ans, des réalisations dans près de 50 pays.

recherche pour TOULOUSE dans le cadre de projets mettant en œuvre des systèmes : VAX, SEL, SOLAR, MINI

INGENIEURS INFORMATIENS

Débutant ou première expérience, projets scientifiques, temps réel

ANALYSTES PROGRAMMEURS

DUT ou équivalent. Quelques années d'expérience dans des systèmes informatiques.

Un poste du 5ème étage rapidement.

Envoyer C.V. et prétentions SESSA 20, chemin de la Cèpre 31001 TOULOUSE Cedex ou M. BERTHOMIEU Tél. (61) 44.35.39.

HYPERLEC (Groupe PHILIPS) recherche pour BRIVE (Corrèze)

2 ingénieurs

GRANDE ECOLE

• M., angl., indispensable  
• UN PHYSICIEN OU PHYSICO-CHIMISTE, ayant des connaissances approfondies dans le domaine des matériaux, des semi-conducteurs ou de la technologie du vide ainsi qu'une formation complémentaire en informatique.

• UN MECANICIEN OU ELECTRONICIEN capable d'assumer la responsabilité du service chargé de l'automatisation des procédés de fabrication et la conception d'automatismes.

Envoyer C.V., photo, prêt, à HYPERLEC Département Personnel - E. Freysinet 19106 BRIVE.

IMPORTANTE SOCIETE INDUSTRIELLE plusieurs Usines en France crée un poste de :

CHEF DE DEPARTEMENT ADMINISTRATIF

POUR SON USINE A STRASBOURG (300 personnes) Sous la direction du Directeur de l'Usine, il animerait une équipe de 10 personnes chargée du Contrôle, de la Comptabilité, Analytique et Générale et participerait à la mise en place de l'informatique dans l'Usine.

Il sera, de plus, en relation avec les Directions Fonctionnelles du Siège Social (Contrôle des Coûts - Informatique - Comptabilité).

Pour aborder la fonction, nous souhaiterions rencontrer un cadre de 35 ans environ, diplômé d'une Ecole d'Administration et de Gestion ayant une expérience d'une responsabilité administrative similaire, si possible, dans un contexte industriel.

De fortes possibilités d'évolution sont offertes à un candidat mobile. Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence 67388 à CONTESSÉ PUBLICITE, 20, avenue de l'Opéra, 75040 Paris cedex 01 qui transmettra.

SOCIETE PRODUITS CHIMIQUES située à 150 km Nord de Paris

technicien chimiste ou génie chimique pour un poste de assistant technique

Vous avez 25 ans minimum. Vous possédez une expérience professionnelle de 2 à 3 ans dans une fonction similaire.

Votre mission principale : assurer un soutien technique (essais industriels, tests, analyses, formation des agents et clients) pour renforcer la position commerciale de l'entreprise.

L'intérêt de ce poste porte, en partie, sur des déplacements à l'étranger (Europe, Afrique, Moyen-Orient).

L'anglais est Indispensable.

Si vous avez les capacités requises pour remplir ces fonctions d'assistance, veuillez adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence 42523 à :

Emplois et Entreprises 10 rue Volney 75002 PARIS







OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



**Ingénieur technico-commercial**

**Micro-informatique**



Intel est un grand groupe industriel français. En quelques années, elle a développé un procédé de fabrication des circuits hybrides (couche épaisse) qui l'a placée parmi les leaders mondiaux de cette technologie de pointe très évolutive. Son équipe dirigeante intègre un ingénieur. Après une courte formation, il prendra en charge sous les aspects technique, gestion humaine la responsabilité complète de la production de la ligne professionnelle représentant plus de 50 millions de chiffre d'affaires. Intel est au service industriel, il propose 100 personnes réparties dans 4 "salles blanches" et 2 ateliers de montage avec les différents responsables concernés à l'élaboration des méthodes de fabrication et à la mise au point de la qualité. Intel est basée à Paris, ce poste est un tremplin qui viendrait bien à un jeune ingénieur diplômé de s'initier à la technologie des circuits hybrides. Il aura acquis une première expérience d'au moins 2 ans de la fabrication de circuits hybrides ou de l'équipement électronique mais d'un personnel qui lui permettra de progresser. La rémunération offerte, basée sur le salaire fixe, sera en adéquation avec les normes, pour une personne ayant travaillé dans ce domaine. Ecrire à J. SCARINOFF.

Pour renseignements ou pour candidatures, s'adresser à l'adresse ci-dessous. Rappeler le numéro de la notice.

PA Conseiller de Direction S.A.  
3, rue des Graviers - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.64

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon  
Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse



**Jeune ingénieur production**

220.000 F

Micro-électronique - Cette entreprise à taille humaine (500 personnes) filiale d'un grand groupe industriel français. En quelques années, elle a développé un procédé de fabrication des circuits hybrides (couche épaisse) qui l'a placée parmi les leaders mondiaux de cette technologie de pointe très évolutive. Son équipe dirigeante intègre un ingénieur. Après une courte formation, il prendra en charge sous les aspects technique, gestion humaine la responsabilité complète de la production de la ligne professionnelle représentant plus de 50 millions de chiffre d'affaires. Intel est au service industriel, il propose 100 personnes réparties dans 4 "salles blanches" et 2 ateliers de montage avec les différents responsables concernés à l'élaboration des méthodes de fabrication et à la mise au point de la qualité. Intel est basée à Paris, ce poste est un tremplin qui viendrait bien à un jeune ingénieur diplômé de s'initier à la technologie des circuits hybrides. Il aura acquis une première expérience d'au moins 2 ans de la fabrication de circuits hybrides ou de l'équipement électronique mais d'un personnel qui lui permettra de progresser. La rémunération offerte, basée sur le salaire fixe, sera en adéquation avec les normes, pour une personne ayant travaillé dans ce domaine. Ecrire à J. SCARINOFF.

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.  
3, rue des Graviers - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.64

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon  
Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

**INGENIEURS**  
participez à notre réussite

Société d'informaticiens spécialisée en

**TELECOMMUNICATIONS  
PROCESS INDUSTRIEL  
LOGICIEL DE BASE**

- recherche en création de postes
  - 1) des ingénieurs CONFIRMÉS
  - 2) des ingénieurs DÉBUTANTS
- ayant une première expérience acquise au cours de stages

pour concevoir et réaliser des logiciels TEMPS REEL sur microprocesseurs et microordinateurs.

La QUALITÉ des relations dans notre entreprise, l'INTERET des projets qui nous sont confiés permettront d'offrir un travail enrichissant, compatible avec les aspirations de chacun.

Envoyer C.V. et prétentions à  
Pierre GILLER  
2, avenue de Séguier - 75007 PARIS

SEGIME



**Degrémont**

LEADER MONDIAL DU TRAITEMENT DE L'EAU

Degrémont possède une ingénieurie de 1500 personnes, implantée à RUEIL (92) recherche

**UN INGENIEUR ELECTRICIEN  
SYSTEMES AUTOMATION REGULATION**

Futur adjoint du service électricité, il sera chargé du développement de l'automatisme, systèmes, automatismes et contrôle.

Son activité s'exerce dans deux directions :

- en appui des projets tout d'abord, pour la définition du chiffre.
- puis dans l'exécution pour le lancement des appels d'offres, le suivi des sous-traitants et, plus généralement, le suivi de la réalisation du contrat dans sa spécialité.

Ce poste s'adresse à un ingénieur électricien (Supélec - Télécom, I.E.G. ou tout diplôme équivalent français ou étranger), ayant au moins 3 ans d'expérience au niveau projets et/ou réalisation dans le domaine technique adéquat (informatique industrielle, contrôle, régulation...). Référence : 331/4

**UN INGENIEUR ELECTRICIEN  
CHARGE D'AFFAIRES**

pour poursuivre son développement à l'export :

Intégré à l'un des services spécialisés de la société, son activité s'exercera dans deux directions :

- en appui des projets tout d'abord, pour la définition du chiffre du lot « électricité ».
- puis dans l'exécution, pour le lancement des appels d'offres, le suivi des sous-traitants et, plus généralement, le suivi de la réalisation du contrat dans sa spécialité.

Ce poste s'adresse à un ingénieur électricien ou électromécanicien ayant au moins 3 ans d'expérience au niveau des projets et/ou réalisation d'affaires dans le domaine technique adéquat (courants forts, distribution H.T., automates, armoires de commande, automatismes...). Référence : 331/8

L'activité export implique pour ces postes la maîtrise de la LANGUE ANGLAISE et des déplacements à l'étranger de courte durée. La rémunération proposée pour ces postes sera en adéquation avec l'expérience offerte.

Ecrire en envoyant C.V. et prétentions (préciser la référence du poste) à :  
L. MALCORPI - Département Recrutement du Travail -  
183, rue du 18 Juin 1940 - 92500 RUEIL-MALMAISON

**MID**

Stratégie - Diversification

Société de conseil en stratégie, en forte expansion  
(+ 40% par an)

- Travaillant à l'échelon international pour les grands groupes et des entreprises moyennes performantes.
- Intégrant dans sa démarche conceptuelle les caractéristiques du secteur étudié et les spécificités culturelles des entreprises.
- Assistant ses clients dans l'élaboration et le choix de leur stratégie.
- Ayant la volonté de devenir l'un des leaders de son marché.

Souhaite renforcer sa structure et recherche la collaboration d'un

**consultant de haut niveau**

- ayant acquis une pratique professionnelle solide dans une société de conseil,
  - ou ayant exercé des responsabilités dans le domaine de la stratégie ou de la planification à l'intérieur d'une entreprise.
- Ce consultant assumera rapidement la direction des projets.

Ecrire à M.I.D.  
1232, rue Louis Blériot - B.P. 26 - 70530 Bac

**Société d'Ingénierie  
PARIS-LA DEFENSE  
recherche**

**Ingénieur  
Génie  
Chimique**

Vous possédez 4 à 5 ans d'expérience dans le domaine des circuits fluides actifs, nous vous proposons :

- intervenir le fonctionnement des circuits déminéralisateurs, etc.,
- proposer et exécuter des campagnes d'essais,
- intensifier nos actions de recherche et de développement.

De courts déplacements en France et à l'étranger sont à prévoir. Des connaissances de base en thermohydraulique ou énergétique sont souhaitables.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous référence 80007 M à HAMAS CONTACT - 1, place du Palais-Royal - 75001 PARIS, qui transmettra.

Un GROUPE IMPORTANT DE PUBLICATIONS SPECIALISEES  
recherche  
pour son secteur Presse Informatique et Electronique

**Un Chef de Produit « Presse »**

Votre mission :  
Après de la Direction Générale, vos responsabilités de marketing stratégique et opérationnel vous amèneront à étudier, développer et promouvoir des produits de presse spécialisés dans les secteurs de la technologie de pointe.

Votre Profil :  
- Diplômé d'une Grande Ecole, vous connaissez parfaitement les marchés de l'informatique et de l'électronique par une expérience réussie de 5 ans environ au sein de la Direction Marketing d'une entreprise de la filière électronique-informatique.  
- Vous êtes à la fois un homme de terrain et de concepts et votre sens de la communication est un atout supplémentaire.  
- Vous maîtrisez parfaitement l'anglais.

Notre Groupe est en constant développement et en mesure de vous offrir des perspectives de carrière.

Envoyez votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous réf. MNM à ORION 35, rue du Rocher 75008 Paris



**TRINDEL**

Division «ELECTRICITE ET NUCLEAIRE»  
(16.000 personnes, plus de 5 Milliards de F de C.A.)  
du Groupe SPIE BATIGNOLLES recherche plusieurs

**INGENIEURS D'AFFAIRES  
ELECTROTECHNICIENS**

spécialisés en électricité bâtiment courants forts et courants faibles. Nous désirons intégrer des ingénieurs grandes écoles (I.E.G., ENSEIEM, ENSCM, SUDRIA ou équivalent) d'une expérience analogue à 3 à 6 ans. Les fonctions proposées vous permettront de développer votre personnalité dans la responsabilité des décisions.

Mobilité, autonomie, initiative, et de l'approche commerciale sont aussi de la gestion feront de vous : L'HOMME ORCHESTRE - des réalisations importantes dans la Région ÎLE DE FRANCE. Ces postes sont ouverts à tous.

De nombreuses opportunités de carrière existent dans notre Groupe tant en FRANCE qu'à l'ÉTRANGER. Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo et prétentions) sous référence A 13 11 M à Société TRINDEL - DP PS - 44, rue de Lisbonne - 75383 PARIS CEDEX 08.

DES HOMMES A LA MESURE DE NOTRE ENTREPRISE



**jeune ex pour l'activité publicité - presse -  
relations publiques - d'une importante  
société de prestations de services.**

Notre groupe dont les activités sont très diversifiées a une implantation internationale (12.000 personnes). Nous souhaitons confier à un(e) jeune diplômé(e) d'enseignement supérieur (ESG - maîtrise de gestion...), ayant trois ans environ d'expérience de la publicité industrielle, acquise de préférence chez un annonceur, le poste d'adjoint au responsable Publicité - Presse - Relations Publiques. Ce nouveau collaborateur participera à l'élaboration et à la réalisation de brochures de documentation, de rapports d'activité, de journaux internes, à l'organisation de manifestations, de séminaires, à la conception d'actions publicitaires professionnelles. Pour réussir à ce poste, il faut parler anglais, posséder une bonne culture économique, avoir le sens de l'efficacité et de la disponibilité, une grande capacité d'adaptation à des activités variées.

Si cette proposition vous intéresse, nous vous demandons d'adresser votre dossier sous référence 284.83 M à notre Conseil - 61, boulevard Haussmann - 75008 PARIS.



Chantal Baudron s.a.

MEMBRE DE SYNTHE



REPRODUCTION INTERDITE

	La ligne	La ligne T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	77,00	91,32
DEMANDES D'EMPLOI	22,80	27,04
IMMOBILIER	52,00	61,67
AUTOMOBILES	52,00	61,67
AGENDA	52,00	61,67
PROP. COMM. CAPITAL	151,80	180,11

## ANNONCES CLASSEES

	La ligne/col.	La ligne/col. T.T.C.
ANNONCES ENCADRÉES	43,40	51,47
OFFRES D'EMPLOI	13,00	15,42
DEMANDES D'EMPLOI	33,60	39,85
IMMOBILIER	33,60	39,85
AUTOMOBILES	33,60	39,85
AGENDA	33,60	39,85

\* Dégressifs selon surface ou nombre de perçures.

OFFRES D'EMPLOIS

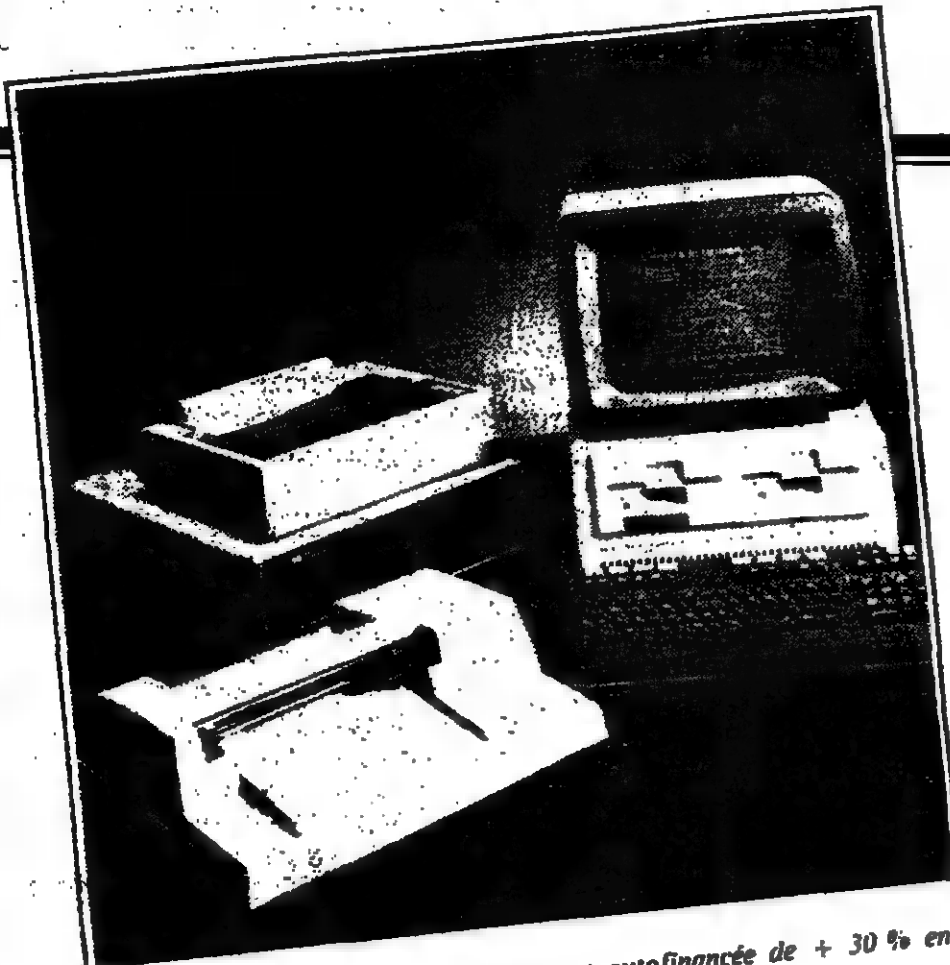
OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

# Cadres aujourd'hui, managers demain...

...chez H.P. Grenoble!



• Une très forte croissance entièrement autofinancée de + 30 % en moyenne sur les cinq dernières années.  
• Une technologie dynamique (9 % du C.A. consacré à la recherche).  
• Des unités à taille humaine.  
Trois facteurs qui ont permis à HEWLETT-PACKARD de devenir l'un des principaux fabricants de produits électroniques conçus pour la mesure, l'analyse et le calcul.  
La Division HP GRENOBLE joue un rôle de leader sur le marché européen pour l'ensemble de la gamme des ordinateurs scientifiques techniques, ainsi que des ordinateurs personnels.  
Si vous êtes attiré par une entreprise qui offre de réelles possibilités d'évolution, un management par objectifs et une « qualité de vie ».  
Rejoignez notre équipe pour assurer ensemble notre succès de demain.

Des postes de haut niveau sont à pourvoir dans les domaines suivants :

### Gestion - Finance

- Reporting financier
- Contrôle de gestion
- Organisation et gestion comptable
- Systèmes d'information et de gestion
- Gestion et planification de production
- Gestion commerciale.

### Informatique - Electronique Automatique - Télécom.

- Ingénieurs recherche - développement
- Engineering
- Responsables formation technique
- Industrialisation et méthodes
- Ingénieurs production
- Ingénieurs chefs de produits.

### Informatique de gestion

- Responsables de projets
- Ingénieurs analystes
- Ingénieurs système.

Vous êtes diplômé d'une des écoles suivantes : ECP - ENSAM - MINES - ECL - ESE - ENSERG - ENSIMAG - ESIEE - ISEP - ENST - INT... MIAGE + IAE - ISIM - EUDIL - CUST - INIG - IIE - INSA... HEC - ESSEC - IEP PARIS - ESCP - ESC LYON... Vous êtes débutant ou vous avez une première expérience de 1 à 3 ans, l'un de ces postes vous intéresse, alors écrivez à Claire BACHELARD - Responsable Recrutement HEWLETT PACKARD - 5, avenue R.-Chanas 38320 EYBENS.

Nous sommes prêts à considérer votre candidature même si vous n'êtes pas disponible dans l'immédiat.

HP, un partenaire de la vie économique française.



HEWLETT  
PACKARD

tion de  
royages  
au style  
par le  
l. Faut-  
signe de  
verité  
-Franç  
-scoté  
à fran  
l'entré  
et son

lit donc  
irés de  
2,6 m  
an.  
cloppé  
pas son  
ugment  
tion d  
reprise  
lauché  
re 1982  
emploi  
irée du  
ente-  
puis à  
fécem-  
1. Les  
s, une  
nires  
basses

ntation  
%) à  
5 %),  
ivité a  
to l'an  
on de

roduc-  
orque-  
t clai-  
a pro-  
deux  
visque  
s) et  
rains.  
rela-  
est la  
ausp  
ms de  
evens  
a au-  
nage :

tem-  
P. les  
laque  
les  
s de  
pour  
se de

qu'il  
l'hui  
mont  
ne de  
mble  
gou-  
une  
tra-  
tique  
pou-  
lou-  
es.  
iné-  
ment  
ries,  
is au  
les  
man-  
est  
les  
a.

T

ses

de  
une,  
ma-  
nos  
les  
le)  
dus-  
de  
(la  
des  
top-  
de  
ner-  
sur-  
ble  
mli  
mle  
cé-  
co-  
ni-

es

ma  
Le  
ai

...

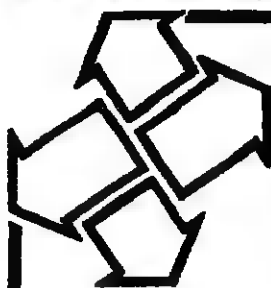


OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



## INGÉNIEURS COMMERCIAUX: JOUEZ LA CROISSANCE AVEC CONTROL DATA

Filiale d'un puissant groupe américain, CONTROL DATA FRANCE - 500 personnes, B.P. 111 C.A. - poursuit une progression constante soutenue par des programmes d'innovation et de diversification permanents. Pour maintenir cette croissance, nous recherchons des professionnels de la vente pour différentes branches de son activité.

### PÉTROLE GRANDS SYSTÈMES

La formation Grande Ecole Scientifique, vous avez acquis une première expérience en vente, de préférence en informatique, qui vous a permis d'acquies une bonne connaissance du milieu industriel et du rôle du pétrole.

Vous serez chargé de gérer une équipe commerciale et de promouvoir en France nos produits logiciels et matériels auprès des grands groupes industriels pétroliers.

Réf. MX 261

### BANQUE GRANDS SYSTÈMES

De formation Grande Ecole Commerciale, vous possédez une expérience de 2 à 5 ans de vente en informatique acquise en milieu bancaire où vous avez confirmé vos goûts pour les contacts à haut niveau. Vous développerez en France la vente de nos grands systèmes Cyber auprès des grands groupes bancaires et financiers.

Ce poste permettra à un candidat en valeur d'apporter une contribution importante.

Réf. MX 261

### ÉQUIPEMENTS COMPATIBLES IBM

La formation supérieure, vous connaissez l'environnement IBM (ordinateurs et logiciels) et vous avez déjà acquis une première expérience en la vente en informatique qui a confirmé vos qualités commerciales avec les décideurs des sociétés.

Vos qualités de négociateur et votre dynamisme vous permettront de commercialiser avec succès nos équipements périphériques compatibles IBM dans les secteurs les plus variés.

Réf. MX 161

### TRAITEMENT DE L'INFORMATION

De formation supérieure Grande Ecole Scientifique ou Commerciale, vous possédez de préférence une première expérience professionnelle dans le secteur bancaire où vous avez acquis des dispositions pour les contacts à haut niveau.

Vous développerez en France la vente de nos services de traitement de l'information dans les secteurs bancaire et financier et gèrerez une équipe installée.

Réf. MX 611

### SUPPORTS A LA VENTE

### SERVICES TRAITEMENT DE L'INFORMATION

De formation supérieure Grande Ecole Scientifique ou de Gestion, votre expérience de 3 à 5 ans en audit informatique vous a permis d'acquies une solide connaissance en informatique et en gestion.

Vous serez chargé de assurer le support à la vente de nos services de traitement de l'information en gestion et d'assurer une maintenance permanente auprès de nos clients.

Réf. MX 611-T

Pour tous ces postes, nous insistons sur le fait que la pratique de l'anglais est souhaitable.

Lieu de travail: MARNE-LA-VALLÉE.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature en précisant la référence du poste souhaité à CONTROL DATA FRANCE - Service Recrutement - 195, rue de Bercy - 75582 PARIS CEDEX 12.



## LE CREDIT NATIONAL

Important organisme spécialisé dans  
le FINANCEMENT les INVESTISSEMENTS  
le crédit à court et long terme.

### 1 JURISTE avec FORMATION FINANCIÈRE

Diplômé d'études supérieures et possédant:

- de préférence quelques années d'expérience juridique ou bancaire,
  - un esprit rigoureux et le sens des contacts humains.
- Il exercera la fonction d'adjoint au Chef de l'unité chargée de la mise au point juridique et financière, puis de la notification des décisions de prêt à long terme.

Après un délai de 11 à 6 ans, un autre poste de Cadre financier ou juridique pourra lui être confié au sein de la Direction des Prêts.

Prière d'envoyer lettre manuscrite et CV avec photo au CREDIT NATIONAL  
Service du Personnel et des Relations Sociales  
45, rue Saint-Dominique - 75007 PARIS.

Le groupe pharmaceutique PIERRE FABRE

recherche

pour son département DERMATOLOGIE

### DEUX DÉLÉGUÉS MÉDICAUX (H./F.)

Pour une partie de la région parisienne.

Ils auront pour mission d'assurer auprès des médecins spécialistes dermatologues la présentation de nos gammes de produits de soins et d'hygiène de la peau.

Nous souhaitons recruter des candidats jeunes (min. 25 ans), enthousiastes et très disponibles, ayant acquis une formation scientifique (Bac D, C ou +).

Rémunération de bon niveau + frais professionnels.

Possibilité voiture de société.

Résidence sur le secteur souhaitée.

Les candidats intéressés adresseront lettre manuscrite + C.V. + photo récente à MICHEL PISTRE, B.P. 222, 81106 CASTRES CEDEX.

SOCIÉTÉ DE TRAVAUX PUBLICS  
RÉGION PARISIENNE

recherche

### UN ou UNE ASSISTANT (E) DE DIRECTION

Pour son département juridique

Le ou la candidate, titulaire d'une maîtrise de Droit ou diplômé (e) de l'I.E.P. suivra, sous l'autorité directe de la Direction Générale, l'ensemble des questions à caractère juridique intéressant la Société et ses filiales.

Adresser C.V. + photo + présentations  
sous le T 039.837 M. à  
RÉGIE-PRESSE  
85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

Message à un

## ADJOINT AU DIRECTEUR DU PERSONNEL

Vous souhaitez faire carrière dans la filiale d'un des premiers groupes français. Nous sommes une société

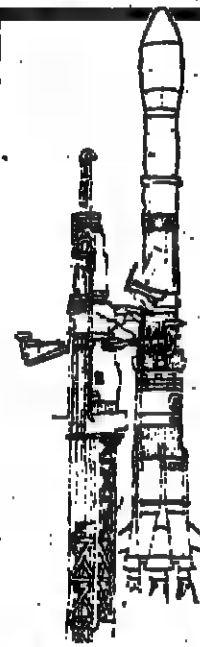
### de service et d'exploitation

principalement auprès des collectivités locales. Nous employons 1200 personnes dans nos unités administratives allant de 10 à 300 personnes. L'expansion de la société et la multiplicité de ses tâches conduisent notre Directeur du Personnel à rechercher un adjoint pour l'assister dans le remplacement - après avoir été initié aux aspects spécifiques de la fonction: recrutement, gestion, formation, études, administration du personnel. C'est l'occasion de faire acte de candidature si vous êtes - impérativement - de formation supérieure, âgé de 32 ans minimum, vous avez acquis une première expérience de la fonction, incluant 5 ans de vie effective sur le terrain et si vous avez fait la preuve de vos qualités d'homme de dialogue.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV détaillé et rémunération actuelle sous le réf. M/277E2 à notre conseil qui vous enverra plus d'informations sur le poste avant de vous recevoir.



CABINET Henri PHILIPPE  
106 Boulevard Haussmann - 75008 Paris



La SEP de VERNON  
Maître d'œuvre des 3 étages d'ARIANE  
recherche

## INGÉNIEUR D'ÉTUDES (ENSAM, ENSMA, ENSIC...)

Responsable technique des organes de contrôle de pression du 3<sup>e</sup> étage d'ARIANE, il participera à la réalisation du système de pressurisation à gaz chaud du propulseur d'appoint liquide d'ARIANE IV.

A terme, il participera aux études de pressurisation du 2<sup>e</sup> étage d'ARIANE V.

Ce poste s'adresse à des ingénieurs ayant de bonnes connaissances en mécanique et mécanique des fluides. Notions d'asservissement appréciées.

Merci de nous faire parvenir votre CV avec photo, scolarité, et références sous le réf. SEP, Service du Personnel, BP 292, 27207 VERNON.

Benson: nous avons créé l'infographie.  
Notre réussite est mondialement connue (Centres de Recherche et de Production en France, Californie, filiales européennes).

## Physique-Chimie pour Technologies de pointe informatiques

Notre direction technique comporte une équipe de technologies avancées qui cherche, teste, choisit pour les équipes de développement et d'industrialisation les solutions de demain.

Nous sommes le spécialiste de tous les problèmes liés à l'impression graphique électrostatique et par jet d'encre, à la pointe de recherches dans un secteur normal international.

C'est pour vous l'opportunité de développer votre expertise dans une perspective opérationnelle dans un groupe d'industrialisation humaine en pleine croissance parisienne.

benson

Écrivez au Service du Personnel  
Zone Industrielle des Petites-Haies  
1, rue Jean Lemoine  
94015 CRÉTIL

## AUDIT INFORMATIQUE AUDIT OPERATIONNEL ET FINANCIER

Nous sommes un des tous premiers groupes français et européens, spécialisés dans la distribution de biens durables de consommation. Le développement rapide du groupe, les promotions intervenues nous

amènent à rechercher des nouveaux cadres pour compléter notre équipe AUDIT INTERNE.

Nous souhaitons entrer en contact avec des jeunes diplômés des Grandes Ecoles Commerciales pouvant faire état de 2 à 4 ans d'expérience dans la fonction, en cabinet ou au sein du Service AUDIT INTERNE d'une grande entreprise.

Les postes à pourvoir s'adressent à:

- Un Spécialiste AUDIT INFORMATIQUE qui sera amené à développer cette spécialité avec des moyens importants.
- Un Auditeur opérationnel: Financier, véritable spécialiste qui sera amené à évaluer le fonctionnement des filiales dans le sens le plus large du terme.

Nous proposons des possibilités de développement de carrière très intéressantes, une formation permanente particulièrement développée, un cadre de travail motivant et sympathique, une rémunération compétitive pour des candidats de valeur.

Ecrire avec C.V. et rémunération actuelle sous réf. 68349 à  
CONTEXTE Publicité 20, avenue de l'Opéra  
75040 PARIS CEDEX 01, qui transmettra.

## LA FORCE VIVE DE L'INFORMATIQUE

JEUNES INGENIEURS INFORMATIENS

titulaires d'un diplôme de grande école ou d'une maîtrise d'informatique.

Nous vous proposons des missions de conseil et de réalisation au sein d'équipes de haut niveau où vous développerez votre formation et votre personnalité. Au-delà des réalisations que vous mènerez, nous vous offrons la perspective de devenir chef de projet.

Notre métier d'ingénierie de systèmes complexes administratifs ou techniques vous garantit la formation puis la maîtrise des techniques de pointe dans lesquelles GDX a acquis une grande notoriété: télécommunication, réseaux locaux, bases de données, systèmes graphiques, micro-processeurs.

Lieu de travail: région Sud de Paris (déplacements éventuels).

Merci de nous adresser un CV détaillé à: GDX  
Annie-Paule Savviti, BP 110,  
91944 Les Ulis Cedex.



مكتبة من الأدب

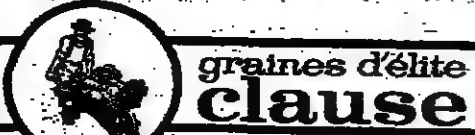


OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



**graines d'élite clause**  
Leader en France sur le marché du jardinage, leader en Europe sur le marché des semences potagères et florales. Nous renforçons notre équipe informatique composée de plus de 20 personnes. Dans le cadre de la mise en place d'un nouveau système informatique basé sur l'utilisation d'un réseau de mini-ordinateurs pour la gestion décentralisée de points de vente, nous recrutons:

### Un cadre analyste-programmeur

devant évoluer à court terme vers un poste de CHEF DE PROJET.  
Les responsabilités suivantes lui seront confiées: Rédaction du cahier des charges, et réalisation du projet, mise en place du système documentaire et maintenance, animation d'une petite équipe.  
Un niveau de base type BTS, DUT ou équivalent est souhaitable qu'une expérience de quelques années le domine.  
Les candidats intéressés voudront bien faire parvenir leur C.V., photo et prétentions à: SOCIÉTÉ CLAUSE 91220 BRETEIGNY-S/ORGE



**L'AIR LIQUIDE**  
recherche pour son Centre d'Etudes près de VERSAILLES (78), des

### Techniciens Supérieurs

de formation B.T.S. ou D.U.T. en Génie Chimique-Mesures Physiques - Génie Thermique - Froid et Climatisation - Informatique, pour participer à des études de laboratoire dans les domaines de la production, du traitement et de l'application des gaz.  
Anglais souhaité.  
Recevoir CV et photo à L'AIR LIQUIDE - 124 - Issy les Moules - 78350 LES LOGES-EN-JOSAS.

## SIEMENS

Filiale du Groupe SIEMENS, 3<sup>e</sup> du Monde en animation électrique et électronique, SIEMENS S.A. - 2000 personnes et plus d'un milliard de Francs de C.A. - développe ses activités dans plusieurs domaines sur le marché français. Pour faire face à cette croissance, notre Département Technique chargé de la mise en service et du Service Après-Vente,

### RECHERCHE DES Techniciens

#### Pour son activité ÉNERGIE/INSTALLATION

- un technicien dans le domaine de la protection des locaux contre le rayonnement hertzien, maîtrisant la langue allemande pour suivi de commandes et inspections de chantiers correspondants, basé à ST DENIS, avec brefs déplacements en province et en R.F.A.  
RÉF. C/F.M.

#### Pour son activité COMMANDES NUMÉRIQUES

- des techniciens débutants et/ou expérimentés, de niveau B.T.S. ayant une formation aux automatismes pour les commandes numériques et entraînements de machines-outils - nombreux déplacements en province et en région parisienne  
RÉF. MOM

#### Pour son activité TÉLÉPHONIE

- des techniciens expérimentés en téléphonie, basés à ST DENIS avec nombreux déplacements brefs en région parisienne et occasionnellement en province.  
RÉF. TEL/598M

- un inspecteur de montage et mise en service pour installation de téléphonie basé à ST DENIS avec nombreux déplacements brefs en région parisienne et occasionnellement en province.  
RÉF. TEL/531M

#### Pour son activité ARTS GRAPHIQUES

- des techniciens, niveau D.U.T./B.T.S. connaissant les microprocesseurs et les circuits électroniques, débutants expérimentés, pour systèmes de photogravure et photocomposition (pour arts graphiques et impression) basés à ST DENIS, déplacements en région parisienne et en province.  
RÉF. HELL/663M

- des techniciens ayant une connaissance des circuits électroniques de la mécanique générale pour les matériels de photogravure basés à ST DENIS, déplacements en région parisienne et en province.  
RÉF. HELL/679M

Nous remercions les candidats intéressés d'adresser leur candidature avec C.V. détaillé, photo et prétentions, en indiquant la référence exacte du poste à: Département du personnel BP 122 - 93204 SAINT-DENIS Cedex 1

**Siemens S.A.**

## HELIOS

un des premiers Cabinets français d'Audit et de Conseil, membre d'Arthur Young International recherche pour Paris et Lyon

### Auditeurs seniors

leur proposons:  
- le travail d'un cabinet international d'audit et conseil, missions variées en France et à l'étranger auprès d'entreprises privées et publiques,  
- une évolution en prise de responsabilité dans nos bureaux français et étrangers, pouvant conduire à l'association,  
- une formation Audit et Conseil comportant des séminaires nationaux et internationaux.

Nous leur demandons:  
- le diplôme d'une grande Ecole (HEC, ESSEC, IEP, ESC...),  
- une expérience Audit de 3 à 5 ans,  
(Nous avons également quelques places à pourvoir intéressant des débutants).

Nous sommes à votre disposition pour un entretien sur votre plan de carrière.  
Adresser C.V., photo et lettre sous la réf. LM/01 à:



**HELIOS**  
Département Recrutement  
7 rue de Chailot  
75116 PARIS.

## GROUPE INDUSTRIEL

2 milliards F - 8 000 pers.

RECHERCHE POUR SA DIVISION TRANSFORMATION DES MÉTAUX EN FEUILLES usine principale (1300 pers.) en BASSE-NORMANDIE

### RESPONSABLE COMMERCIAL Dépt Tôlerie

AVEC 4 TECHNICIENS-COMMERCEUX IL EN CHARGE LE DÉVELOPPEMENT « DIVERSIFICATION TÔLERIE » de l'usine: - prospection des marchés de produits réalisés à partir des techniques du travail de la tôle - Propositions d'amélioration des produits et d'étude de produits nouveaux - Fixation et contrôle des objectifs de vente et de profit - Animation de l'équipe T.C. - Liaisons avec les Services Marketing, Production et Contrôle de gestion.

CANDIDAT doit être diplômé ou posséder une expérience d'un niveau technique équivalent. C'est un « DÉVELOPPEUR » aussi un gestionnaire commercial, capable de RENTABILITÉ. Disponible pour déplacements.

DISCRÉTION ABSOLUE. Lettre manuscrite, C.V. dét., rémunér. et photo sous réf. 5051 à

**sélection conseil**  
98, AV. DE VILLIERS, 75017 PARIS

Benson: nous avons créé l'informatique. Notre réussite est mondialement connue (Centres de Recherche et de Production en France, Californie, filiales européennes).

### notre force: nos études avancées

Notre DIRECTION TECHNIQUE comporte une équipe de technologies avancées qui cherche, teste, choisit pour les équipes de développement de projets à réaliser de demain, les opérations, sur l'extérieur et conseils internes:

### Ingénieurs ECP, ESE, ENSAM, IEG

- spécialiste normes-environnement-marketing composants.  
- spécialiste motorisation, puissance fractionnaire.  
- spécialiste cinématique, mécanique rapide.  
- chef de projet développement nouveaux produits.

Ces opportunités de carrière dans une unité à dimension humaine, en proche région parisienne, comportant un environnement international lequel l'anglais est indispensable.

#### benson

Écrivez au Service du Personnel  
Z.I. des Petites Haies  
1, rue Jean-Lemoine  
94015 CRETEIL

## EXPORT MANAGER

Filiale d'un Important Groupe Français, nous fabriquons et commercialisons des produits industriels.

Le candidat que nous recherchons aura pour mission de développer la rentabilité et le chiffre d'affaires exportation. Sa fonction consistera à:

- analyser les marchés nationaux,
- lancer les actions commerciales,
- mettre en place les agents et distributeurs,
- définir les catalogues et tarifs.

Sa zone d'activité sera principalement l'Europe du Nord et de l'Est, la Méditerranée, l'Afrique.

Il participera en outre à l'élaboration de la politique commerciale et de la politique produits.

Si vous êtes de formation supérieure et si vous avez:

- quelques années d'expérience dans un poste similaire,
- une bonne compréhension des données techniques,
- une connaissance parfaite de l'anglais et si possible une troisième langue,
- le goût d'entreprendre et le sens du travail en équipe,

nous attendons votre candidature (lettre manuscrite, CV) sous référence 4228 M à nos carrières 48, rue Saint Ferdinand 75017 PARIS.

## ALSTHOM ATLANTIQUE

DIVISION MECANIQUE  
Paris proche banlieue

Nous recherchons pour l'un de nos établissements (1500 pers.) qui produit et vend dans le monde entier des turbines à vapeur, des pompes et des compresseurs

### ingénieur organisation

Agé de 28 ans environ il participera à la définition puis à l'adaptation de l'organisation de l'établissement et du PLAN INFORMATIQUE qui lui sera associé: tous les secteurs: Appr., lignes de produits, gestion de production, gestion du personnel, comptabilité etc., sont concernés. Ce poste implique une solide formation d'ingénieur, au minimum une première expérience en organisation et la connaissance des applications de l'informatique en gestion industrielle.

D'intéressantes possibilités d'évolution dans le Groupe sont ouvertes. Merci d'adresser votre dossier de candidature sous réf. 8706 à MAMRECKES, 3 rue d'Hauteville 75010 Paris qui transmettra.



**VIFI**  
NATHAN PARIS: Quartier Boulogne

Le Groupe FERNAND NATHAN recherche un jeune responsable

### COMPTABLE

pour lui confier en liaison avec la Direction Financière du groupe, la mise en place et le suivi de la comptabilité de sa filiale d'édition de logiciels grand public nouvellement créée.

Il prend en charge l'ensemble de la comptabilité des informations jusqu'au bilan, les déclarations sociales et fiscales.

De D.E.C.S., il a une première expérience dans le cadre d'une PME.

Rémunération de l'ordre de 120.000 F/an.

Merci d'adresser, en joignant C.V. détaillé sous réf. 354 M à Denis JOUSSET

**plein emploi**  
10, rue du Mail - 75002 PARIS  
Conseils en ressources humaines.

tion de  
royage  
au sein  
par 70  
L. Faut-  
igne de  
verait  
Franç  
écarter  
l'entre  
et se  
  
it dans  
urds de  
2,6 mē  
an.  
cloppe  
as s'ag  
ugment  
tion et  
reprisa  
marchés  
re 1982  
simplis  
urée du  
"e" et c  
puis à  
l'écem-  
a. Les  
s, une  
naires  
basses  
  
station  
"i" il  
5 96)  
ivité a  
sa l'an  
on  
  
roduc-  
orque  
"clai-  
a pro-  
deux  
vique  
s") il  
nains,  
rela-  
est la  
aussi  
us de  
ement  
a un  
sage:  
  
sem-  
P. les  
laque  
les  
is de  
pour  
ne de  
  
qu'il  
l'hu  
mont  
de de  
mble  
gou-  
i une  
tra-  
tique  
pou-  
tou-  
ns.  
Iné-  
nent  
ries,  
la au  
les  
man-  
est:  
les  
s.  
  
T  
-  
ses  
  
e de  
120e,  
man-  
scoe  
i les  
sp);  
dis-  
c de  
(la  
tres  
sur-  
de  
cer-  
ciale  
audi  
nis  
cū-  
co-  
ni-  
-  
BE  
  
me  
FLE  
ni



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

# IBM

## RECRUTE AUJOURD'HUI SES INGÉNIEURS DE DEMAIN.

### Nos activités, notre politique

IBM joue un rôle de premier plan. France, dans l'industrie informatique secteur concurrentiel qui enregistre chaque année un fort taux de croissance. Concevoir, fabriquer, commercialiser et entretenir des produits complexes, qui font appel à des technologies de pointe, tel est l'essentiel de notre activité. En effet, nous commercialisons une vaste gamme d'ordinateurs, auprès d'entreprises et d'administrations de toutes tailles, dans les secteurs les plus divers de l'économie française.

Au-delà de l'intérêt que présente une entreprise performante, nous vous apporterons des avantages précieux :

- La garantie d'une formation normalement rémunérée, suivant un programme alterné, dans les Centres d'Education de la Région Parisienne, sur le terrain dans le cadre d'une agence parisienne, ou d'une Direction régionale. Cette formation est conçue pour permettre à nos futurs ingénieurs d'acquérir les connaissances professionnelles et les compétences nécessaires à l'exercice de leur métier.
- L'accès à une formation permanente au cours d'une carrière ouverte à des évolutions variées.
- L'exercice d'une activité, offrant sécurité et autonomie au sein d'une petite équipe.
- Une politique de rémunération qui tient compte des meilleurs salaires pratiqués dans le domaine en France.

### Le métier d'ingénieur technico-commercial

Il relève d'une double démarche : une mission de Conseil auprès des clients d'activités et de

tailles diverses, en association avec un ingénieur commercial avant et après la vente. En fait l'ingénieur technico-commercial analyse le besoin du client, propose la solution la mieux adaptée, participe à sa mise en œuvre. Mais sa mission ne s'arrête pas là : il doit assurer la réalisation du projet informatique, puis l'évolution de l'activité de son client, pour en assurer de répondre à sa évolution. En d'autres termes, il aide les utilisateurs à tirer le meilleur profit de nos matériels et services.

### Ce que nous attendons de nos futurs ingénieurs technico-commerciaux

Pour IBM les clients comptent beaucoup. Nos collaborateurs aussi : c'est pourquoi, nous recherchons chez nos candidats :

- Une formation : un diplôme de grande école d'ingénieur ou de commerce, de bonnes connaissances en anglais, éventuellement une expérience professionnelle de 2 ou 3 ans.
- Des qualités spécifiques : aptitude à communiquer, curiosité, esprit d'initiative, sens de la synthèse, sens de la méthode, imagination, ambition.

En outre, nous leur demandons d'accepter le principe de la mobilité géographique. Nos postes sont à pourvoir à Paris et en Province.

Si vous recherchez une entreprise d'envergure internationale, connue pour sa innovation et son dynamisme, si l'idée de participer à "phénomène informatique" mondial vous séduit : Adressez alors votre candidature à J.P. ASTOR IBM France 2, rue Marengo - 75001 Paris, en mentionnant la référence IBM.

IBM



Le GFI est aujourd'hui l'une des premières sociétés françaises de Services et de Conseil Informatique (1100 personnes, CA 1982 : + 320 millions de francs). Son développement rapide s'est opéré simultanément sur 2 axes : prestations intellectuelles, produits et services.

## INGÉNIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX

Véritables spécialistes, vos qualités de techniciens alliées à des qualités de communication vous permettront d'analyser les besoins, de conseiller, de formaliser descriptif des applications et d'assurer l'adéquation des besoins et des solutions, basées sur des produits haut de gamme, : - Alpage : Paie - gestion du personnel, Sami : Gestion - immobilisations, - Luc, Luce : Logiciels de comptabilité.

Merci d'envoyer CV, lettre manuscrite, photo et prétentions à Marie-Pierre Pélusé, sous référence GFI, Tour Neptune, Cédex 20, 92000 Paris-La Défense 1.

GRUPE FRANCAIS D'INFORMATIQUE

### Directeur adjoint affaires scientifiques

Nous sommes la filiale française d'un important laboratoire international et recherchons le

### Médecin ou pharmacien

qui développera les relations scientifiques et réglementaires auprès des pouvoirs publics.

Le candidat, 28-30 ans, aura pour mission de définir une politique définie d'établir et de présenter des données économiques auprès des ministères concernés.

D'excellentes qualités de contact, l'aptitude à la négociation, un tempérament d'entrepreneur et une expérience professionnelle de 3 à 5 ans dans une direction marketing ou médicale d'un laboratoire international ainsi qu'une bonne pratique de la langue anglaise sont des atouts pour développer efficacement cette nouvelle fonction.

Notre société, en forte croissance offre de nombreuses perspectives de carrière attrayantes tant sur le plan national qu'international à un candidat de valeur.

Le poste est à pourvoir dans la banlieue Ouest de Paris.

Bernard Julhiet Psycom assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo), réponse et discrétion. Merci d'adresser sous référence 92601M, 1 rue de Berri - 75008 Paris.

**Bernard Julhiet  
Psycom**

Membre du Syntec

### AGENCE FRANÇAISE POUR LA MAÎTRISE DE L'ÉNERGIE

BUDGET ANNUEL D'INTERVENTION  
DE 3 MILLIARDS DE FRANCS

recherche pour  
pilote la mise en place complète de son système  
informatique  
(sièges et 22 délégations régionales)

### UN INGÉNIEUR INFORMATICIEN DE HAUT NIVEAU

35 ANS ENVIRON

Le candidat sera appelé à prendre à terme la responsabilité d'un service informatique en cours de développement.

Sa mission consistera dans l'immédiat :  
- à assurer l'actualisation de la gestion (Paris-province),  
- et à définir les besoins complémentaires à réaliser, notamment dans le cadre de la régionalisation.

Dans un second temps, il devra mettre en œuvre le système informatique et bureautique auquel il aura contribué, qui comprendra notamment la gestion de bases de données administratives ou techniques importantes.

(Expérience MATRIA, DATAPONT appréciée.)

Les candidats sont à adresser sous le nom L.F. au  
A.F.M.E., 27, rue Louis-Victor, 75016 Paris.

### S. I. G.

SYSTÈMES INFORMATIQUES DE GESTION

### DEUX INGÉNIEURS LOGICIEL

Formation ingénieur ou équivalent, pour participer au développement des logiciels de la société (base de données, vidéotext, systèmes interactifs et à la décision).

Adresser curriculum vitae et prétentions à  
S.I.G., 4 bis, rue de la Libération,  
78350 JOUY-EN-JOSAS.

## Ingénieur Commercial

France et Export : notre entreprise fait partie d'un groupe français de dimension internationale et fabrique des composants électromécaniques destinés à l'industrie de l'électronique. L'ingénieur commercial qui sera recruté sera donc l'interlocuteur des constructeurs français et européens qui font confiance à la réputation de notre marque. Il devra traiter des marchés importants et, pour ce faire, une première expérience de la vente de produits industriels de grande série est nécessaire. Notre équipe commerciale attend un candidat ouvert, enthousiaste et motivé par une ambition légitime. Formation technique, anglais, indispensable + deuxième langue appréciée.

## Responsable Marketing-Ventes

La même entreprise : confiera à un ingénieur électromécanicien la responsabilité de l'ensemble des travaux et études de marketing : analyse des produits et des marchés, proposition d'actions marketing, recherche de nouveaux produits en relation avec le Bureau d'Etudes, etc. Afin de demeurer en prise directe avec les problèmes spécifiques du terrain, le candidat aura en outre la responsabilité d'un secteur de vente qui représentera environ le 1/4 de ses activités. Cette fonction, qui implique une expérience commerciale réussie et une bonne connaissance du marketing, devra conduire un candidat de valeur vers une évolution rapide. Anglais indispensable + deuxième langue.

Pour ces deux postes basés à Nanterre-Ouest, merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous réf. 304237 M en précisant le poste à ORION, 1 rue du Rocher - 75001 Paris, qui vous garantira réponse et discrétion.

ORION  
L'homme et l'entreprise

## Chef Comptable

Paris banlieue ouest : notre société (90 millions de C.A. par an), filiale d'un groupe français, distribue à une clientèle industrielle variée du matériel électrique, électronique et informatique. Nos marques réputées. Notre développement et une fusion récente nous conduisent à créer le poste de Chef Comptable. Le titulaire aura pour mission d'animer et coordonner l'action d'une équipe de 7 personnes (comptes clients et fournisseurs, comptabilité générale, bilan et trésorerie), de mettre en œuvre une informatisation en temps réel, d'harmoniser les comptabilités des sociétés fusionnées. Nous souhaitons rencontrer des candidats (es) de formation DECS ou équivalent, ayant acquis une expérience, même courte, de l'ensemble des activités d'un service comptable et doté des qualités humaines que l'on attend d'un responsable de ce niveau. La connaissance de l'anglais serait appréciée. Évolution possible dans le groupe en fonction des compétences démontrées.

Merci d'adresser votre lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous réf. 304238 M à ORION 39, rue du Rocher - 75008 Paris, qui vous garantira réponse et discrétion.

ORION  
L'homme et l'entreprise

## NOUS RECHERCHONS



### C'est un ingénieur de haut niveau

possédant un minimum 5 ans d'expérience diversifiée dans le domaine des logiciels temps réel à base de microprocesseurs. Il possède des connaissances dans les domaines techniques de pointe (méthodes de génie logiciel, réseaux ou langage ADA). Il sera responsable de la sélection et du recrutement de nos ingénieurs ainsi que du suivi technique de certains projets.

Si ce poste est à votre taille, adressez votre candidature et votre C.V. manuscrit sous

référence M 115 b à :  
I.P.I. service recrutement  
26, rue du Renard  
75004 Paris



### SOCIÉTÉ AMÉRICAINE recherche POUR SA FILIALE EN FRANCE

## JEUNE CADRE FINANCIER

Le candidat sera diplômé de l'enseignement supérieur (DECS ou équivalent).

### Nous demandons :

- une expérience dans un cabinet comptable important (2 à 3 ans).
- une bonne maîtrise de la comptabilité française et anglo-saxonne.
- des connaissances solides en fiscalité et contrôle de gestion.
- capable de travailler sur des documents rédigés en anglais.

La rémunération sera fonction de l'intérêt de la candidature et en particulier de la solidité de l'expérience.

Prête à pourvoir banlieue Sud-Ouest de Paris.

Adresser C.V. et prétentions à :  
Société PEABODY G.C.I. - Service du Personnel  
rue Elsa Triolet - BP 54 - 78370 PLAISIR-LES-GATINES



مكتبة الأمل

REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



**GÉNÉRAL FOODS FRANCE**  
1700 personnes - 1 Milliard 3 C.A.

**AUDITEUR INTERNE**

- Vous avez complété votre DECS et un certificat supérieur d'expertise comptable par une expérience d'au moins 2 ans dans un cabinet d'Audit International.
- Vous aimez cette activité, votre facilité à communiquer en anglais comme en français, votre attrait à terme pour d'autres fonctions financières font de vous un candidat tout désigné.

Si un salaire motivant et d'excellentes perspectives de développement professionnel vous incitent à rejoindre la filiale d'un géant multinational installée à Rueil, votre CV (avec mention de votre salaire actuel) adressé à Philippe VAZ - G.F.F. B.P. 309 - 92506 RUEIL MALMAISON CEDEX nous permettra de nous rencontrer rapidement en toute discrétion.

**LCT**

Laboratoire Central de Télécommunications  
recherche

**ingénieurs grandes écoles**

ESE - ENST - ENSEEIHT - ECP - ENSERG

pour participer à ses études dans le domaine de la télématique et des réseaux locaux pour téléphonie et données.

**ingénieurs électroniciens**

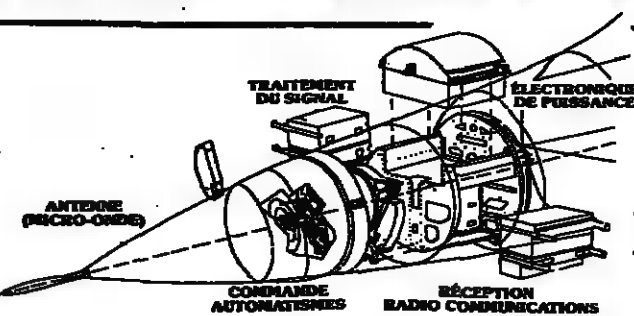
débutants ou quelques années d'expérience en circuits analogiques ou logiques, utilisation des technologies LSI et microprocesseurs. réf. C

**ingénieurs logiciel temps réel**

débutants ou quelques années d'expérience en la programmation de systèmes à microprocesseurs. réf. NT

Pour ces postes, la maîtrise de la langue française est exigée. Bonne connaissance de l'anglais, avantages sociaux.

Merci d'adresser votre candidature (CV en préférences) en rappelant la référence du poste, à LCT - BP 111 78141 VELIZY - VILLACOUBLAY Cedex.



**THOMSON-CSF**  
**INGÉNIEURS**  
**ELECTRONICIENS**  
**DÉBUTANTS**

Département RCM de THOMSON-CSF, nous concevons et réalisons des Radars et des équipements de Contrôle Mesure aéroportés. Un secteur en forte expansion, l'électronique de pointe, de très importants moyens de recherche et développement permettent d'occuper une place de premier plan. Nous proposons à de jeunes ingénieurs des responsabilités et la possibilité de varier dans les activités suivantes :

**SYSTÈMES RADARS**

- DÉFINITION - INTÉGRATION - SOUS SYSTÈMES.
- Harmonisation des équipements aéroportés - Maîtrise des Radars.
- ETUDES THÉORIQUES DE PROJETS.
- Prospectives, modélisation, simulations.
- DÉFINITION-RÉALISATION D'ESSAIS au sol et en vol.

Une ou plusieurs de ces activités correspondent à vos compétences. Nous vous proposons de rejoindre nos équipes d'une grande entreprise pratiquant une industrie sophistiquée avec une très grande rigueur technique.

**ELECTRONICIENS ETUDES**

- TRAITEMENT DU SIGNAL. Matériel logiciel, algorithmes.
- PROPAGATION, RÉCEPTION, RADIO, COMMUNICATIONS.
- MICRO-ONDES.
- Formation assurée pour scientifiques de haut niveau.
- ELECTRONIQUE DE PUISSANCE.
- CONCEPTION DE CIRCUITS RAPIDES.

**THOMSON-CSF - DÉPARTEMENT RCM**  
Service du Personnel - M. avenue Pierre Brossollette  
92242 MALAKOFF CEDEX



Le GROUPE GFI D'INFORMATIQUE, une des premières S.S.C.I. en France - 1 100 personnes - 200 millions de francs C.A. en 1982 - qui met en place une politique de gestion rigoureuse, adaptée à des structures souples et évolutives, offre, à l'heure des perspectives de l'avenir :

**Un contrôleur de gestion senior** (réf. M/308)

Vous êtes Responsable du service de gestion du groupe, vous prenez en charge la responsabilité de gestion d'une ou plusieurs sociétés en supervisant directement un contrôleur junior. Vous participez à l'étude et à la mise en place au sein du groupe d'un système d'information de gestion et de comptabilité élaboré, englobant, toutes les activités budgétaires, un système d'outil de gestion.

Une préférence diplômé d'une grande Ecole de Commerce ou d'un M.B.A., avec une solide expérience acquise, est possible, ainsi qu'une maîtrise de services où vous avez maîtrisé la comptabilité budgétaire en participant activement à la vie économique de l'entreprise.

**Un contrôleur de gestion junior** (réf. M/308)

En tant que direction d'un Contrôleur de Gestion senior, vous assurez le contrôle de gestion d'une ou plusieurs filiales : - établissement et suivi des budgets, reporting, gestion des investissements, contrôle des immobilisations et des investissements, financement, audit... ; - prévision des activités et des charges des départements, mesure des performances, évaluation des risques... Une préférence diplômé d'une grande Ecole de Commerce ou titulaire d'un DECS, vous avez une première expérience de la comptabilité analytique et du contrôle de gestion.

**Un jeune cadre comptable** (réf. M/309)

Vous assurerez la responsabilité Comptable du groupe dans les domaines : consolidation des comptes, mise en place des procédures, étude d'investissement de systèmes informatiques... Vous serez assuré, la responsabilité de la comptabilité d'une de nos filiales ou bien une large délégation au sein de la direction comptable du groupe.

Titulaire d'une grande Ecole de Commerce ou titulaire d'une licence de gestion ou d'un DECS, vous avez une expérience de 3 ans minimum, dans un service comptable ou un service d'expertise comptable.

Nous vous remercions d'envoyer, en précisant la référence, à M. DOGNIN qui étudiera votre candidature.

**SERTI** 49, av. de l'Opéra  
75002 Paris  
SELECTION

NOTRE COMPAGNIE S'EST SPECIALISEE DANS UN SECTEUR TECHNOLOGIQUE DE POINTE DU DOMAINE INFORMATIQUE. Dans le cadre de l'expansion de notre DIVISION ETUDES MATERIELS, nous recherchons un

**CHEF DE PROJET**

pour prendre la responsabilité d'études permettant la REALISATION DES PLANS PRODUIT de la Société. Il a une formation d'électronicien (option informatique) et une expérience (4 ou 5 ans) des études de matériel et de logiciel.

Il est spécialisé également dans le domaine FIRMWARE.

Ses responsabilités couvrent :  
- la réalisation technique du produit (gamme bancaire ou péri-informatiques) en liaison avec les services marketing, ventes industrielles, après-vente...  
- la coordination des équipes (mécaniques, électroniques, FIRMWARE, logicielles) réalisées par des équipes participant à l'étude.

- la gestion complète de l'étude (budget, planification).

Ces postes sont à pourvoir en France (Parisienne Sud) accès direct par M. (5' de la gare). Nous vous remercions d'adresser votre candidature complète (lettre manuscrite, C.V. et préférences) sous référence 11111 M (à mentionner sur l'enveloppe) à :

L'Agence AFFLUENTS 49, avenue Trudaine 75009 PARIS - qui transmettra.

**L'ORÉAL**

entreprise française innovatrice peut, par son implantation très internationale et par la grande souplesse de son organisation, vous donner les moyens de prendre une dimension professionnelle supérieure, dans le développement et la commercialisation de ses gammes de produits.

Reconnu très vite dans vos compétences et votre dynamisme, vous pourrez prendre un poste de Direction en France ou dans une filiale à l'étranger.

Si vous souhaitez mieux connaître les opportunités offertes, vous pouvez écrire à : L'OREAL, Direction des Ressources Humaines, Annexe M254, 41 rue Martre 92117 Clichy Cedex, qui s'engage à observer la plus totale discrétion.

**BOZEL**  
**électrometallurgie**

recherche pour son développement à PARIS LA DEFENSE

**CHEF DE PRODUITS**  
**MONDE ENTIER**

Les produits sont des ferro-alliages et inoculants pour la fonderie et représentant un CA dépassant 100 MF.

Le candidat, INGENIEUR GRANDE ECOLE, âgé de 30 à 40 ans, aura une expérience en métallurgie et le goût des contacts commerciaux. Rattaché directement au Directeur Commercial, le poste comporte une activité de développement de nouveaux produits et l'animation d'un réseau de vente international. Le candidat devra parler l'anglais et être disponible pour de courts voyages à l'étranger. La rémunération sera fonction de la compétence et du dynamisme du candidat.

Adresser CV avec photo à Direction du Personnel, Tour Roussel Nobel Cedex 11 - 92080 PARIS LA DEFENSE.

**INGENIEUR PROCESS CONTROL**

AccuRay Corporation, leader international dans le domaine des systèmes industriels de mesure, régulation et information recherche pour son groupe de spécialistes internationaux :  
**UN INGENIEUR SPECIALISE DANS LE CONTROLE DE PROCESS EN CONTINU.**

Le candidat devra :  
- Avoir une bonne connaissance de l'électronique, de l'instrumentation de régulation, du milieu industriel (papeterie notamment) acquise au cours de 2 ans d'expérience minimum.  
- Maîtrise de l'anglais indispensable.  
- Facilité et clarté dans les communications orales et écrites.  
- Disposé à travailler partout en Europe.  
- Cours de formation de 16 semaines aux Etats-Unis commençant le 11 juillet 1983.

Veuillez adresser votre candidature détaillée à :  
AccuRay France 8, rue Auguste Renoir  
78400 CHATOU









OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## Statisticien

LA CHAMBRE SYNDICALE DES BANQUES POPULAIRES dans le cadre de sa mission légale de contrôle des Banques et Etablissements du Groupe recherche un collaborateur statisticien pour :

- conseiller et assister l'inspection dans l'utilisation de certaines techniques d'audit et dans le développement des méthodes et outils de contrôle de la gestion des banques,
- participer à des études de synthèse de destination des organes dirigeants du Groupe.

Les candidats devront avoir :

- un niveau d'études supérieures et des diplômes spécialisés,
- une bonne expérience des études statistiques et de l'informatique acquise si possible en milieu bancaire,
- un goût prononcé des contacts,
- une disponibilité pour assurer des déplacements de durée en province.

Les candidatures manuscrites, accompagnées du curriculum vitae détaillé avec photo, prétentions et numéro de téléphone si possible, sont à adresser sous réf. SYR à M. CASTETS.



Chambre Syndicale des Banques Populaires  
131, avenue de Wagram 75017 PARIS CEDEX 17

L'informatique dans une importante banque française  
Nous recherchons actuellement pour notre DIRECTION du PERSONNEL à Paris un :

## Responsable d'application paie

Vous avez une formation supérieure et possédez au moins 5 ans d'expérience de l'informatique appliquée à la paie du personnel au sein d'une grande entreprise ou d'une SSCI (applications BATCH et TEMPS REEL sur équipements IBM 3033 sous OS/MVS - Langages COBOL, PLI, ASSEMBLEUR).

Vous assurerez la prise en charge de l'application PAIE existante, après une période

en double commande.

Vous participerez à la mise en oeuvre d'un futur système de paie interactif relié à une base de données.

Vos aptitudes à l'encadrement et vos compétences techniques constitueront des atouts déterminants pour une évolution de carrière dans notre Société.

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet + prétentions en précisant la réf 4042 sur l'enveloppe, à Média-System, 104, rue Réaumur 75002 Paris, qui transmettra.

REALISER DES OUTILS INFORMATIQUES,  
QUALIFIER LEURS LOGICIELS D'APPLICATION  
EST BIEN L'AFFAIRE D'

## INGENIEURS LOGICIELS DEBUTANTS OU CONFIRMES

STILS SONT DIPLOMES D'UNE ECOLE D'INGENIEURS (OPTION INFORMATIQUE) OU UNIVERSITAIRE. POUR LE COMPTE D'UN GRAND CONSTRUCTEUR INFORMATIQUE, ILS VONT INTERVENIR DANS LES DOMAINES :

POSTES BASES EN BANLIEUE SUD (ACCES RER). ADRESSER VOTRE CANDIDATURE COMPLETE (LETRE MANUSCRITE, CV ET PRETENTIONS) SOUS REFERENCE 4444 A L'AGENCE DESSEIN - 69, RUE DE MONTMARTRE - 75001 PARIS.

Dessein

Groupe français de l'Union internationale de TRAVAUX PUBLICS  
70 filiales et agences, 1911/1917

## Responsable de l'Equipe Réviseurs

- dirigera une équipe de 4 / 5 réviseurs, les assistera, les formera et les contrôlera.
- Elaborera et suivra le plan du contrôle annuel des revues et filiales en liaison avec la Direction Générale.
- Veillera à l'actualisation permanente des procédures du Groupe, notamment dans le cadre du nouveau plan comptable.
- Ce poste conviendrait à un diplômé d'une école supérieure de commerce ayant le niveau d'Expert Comptable et une expérience professionnelle d'environ 5 ans.

Adresser votre candidature sous référence 4444 à M. A. DANNENBERGER  
CEPIAD - 135, avenue de Wagram 75017 PARIS, qui vous assure la discrétion.

PARIS

IMPORTANT CABINET DE BREVETS D'INVENTION  
recherche

## INGENIEUR GRANDE ECOLE

généraliste/électromécanicien  
débutant, diplômé Centrale, Mines, ENSI  
Excellente pratique de l'anglais, allemand souhaité.

Au sein d'une équipe de haut niveau, en relation avec une clientèle nationale et internationale, nous proposons une possibilité de carrière dans un secteur particulièrement stratégique, puisqu'il est à la pointe de l'innovation.

Une large orientation culturelle, une grande curiosité d'esprit et une excellente aisance relationnelle sont indispensables.

Adresser lettre de candidature et CV sous référence 2504 à

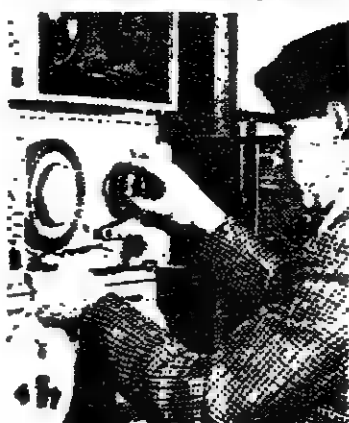
BARLY CONSEIL  
40, avenue Hoche  
75008



## l'innovation technique

COMPAGNIE GENERALE  
DE CONSTRUCTIONS TELEPHONIQUES

Centres téléphoniques, télématique, réseau et communication à large bande, la vocation de CGCT est de concevoir, produire et installer ces équipements et réseaux dans le monde entier. Pour participer à son expansion, CGCT recherche pour son activité télématique



## INGENIEURS ET TECHNICIENS INFORMATIQUES DEBUTANTS OU CONFIRMES

pour s'intégrer dans une équipe de développement de haut niveau et participer à la conception et à la réalisation de systèmes en temps réel : Commutation de données, Traitement de texte, Traitement de parole, etc...

Nous vous remercions d'adresser votre CV et lettre de motivation à la CGCT, Direction du Personnel, 251, rue de Vaugirard 75740 PARIS 15.

## TECHNICIENS SERVICE PRETS

Cergy Pontoise - 95

TECHNICIEN des prêts agricoles. Vous pratiquez l'économie, la gestion comptable et la banque agricole, vous avez une expérience en plusieurs années en organisation agricole (en préférence dans un centre de gestion).

(Référence CPM)

Val de Fontenay - 94

TECHNICIEN des prêts professionnels. Vous avez une formation gestion financière, comptable ; vous connaissez le Droit des Sociétés, les compléments d'une première expérience dans une banque ou un organisme de crédit.

(Référence VFM)

Nous vous proposons d'INSTRUIRE, d'ANALYSER et de REALISER les demandes de Financement et d'apprécier les risques techniques, économiques, financiers, juridiques et sociaux. De plus, vous aurez la responsabilité de l'application de la réglementation en vigueur, et apporterez votre savoir d'agences dans l'approche économique des cas complexes.

## ADMINISTRATIFS

(Siège)

## Comptables

Diplômé de l'enseignement supérieur, DECS, DUT ou BTS comptable. Vous aurez en charge le suivi d'opérations bancaires.

(Référence AM)

## JURIDIQUES

(Val de Fontenay - 94)

Vous êtes titulaire d'une capacité en Droit, d'un DEUG... lié à une formation notariale. Vous proposez d'intégrer notre service juridique et contentieux où vous serez chargé de la rédaction et du suivi des affaires. Une expérience dans un poste similaire est souhaitée.

(Référence JM)

Merci d'adresser CV, photo et prétentions en précisant la référence choisie au Service de Recrutement - Crédit Agricole 100 France - 26, Quai de la Rapée 75012 PARIS.



Le bon sens près de chez vous.

Pour contrôle construction ouvrages d'art ferroviaires au Cameroun recherches : 1 INGENIEUR TUNNEL 1 INGENIEUR VIADUC 1 CONTROLEUR TERRASSEMENTS-LABORATOIRE

Tél. Office française de coopération (établissement public). Tél. 16 (1) 22 22 22 22.

## Jeunes DUT gestion et BTS comptabilité

Banque Paris 2<sup>e</sup>

Importante banque recherche pour son département financier (postes à dominante administrative et comptable) des jeunes gens libérés des O.M.

Vous êtes diplômés du DUT de gestion ou du BTS de comptabilité. Nous vous proposons un poste situé au cœur de Paris : 2<sup>e</sup> arrondissement.

Merci d'envoyer avec C.V., photo et prétentions en précisant sur l'enveloppe la référence 2391/FIG.



(réponse en discrétion assurée)

## CABINET INTERNATIONAL D'AUDIT

recherche

## réviseurs comptables

pour participer au sein du Département "Tax", à des missions de conseil et de contrôle dans le domaine juridique et fiscal.

Les candidats recrutés auront une formation supérieure et une expérience de 3 à 4 ans acquise dans un cabinet d'expertise comptable.

La connaissance de la langue anglaise est souhaitée.

Les perspectives de formation et d'évolution de carrière sont particulièrement intéressantes.

Ecrire à MAZIE JO MARTIAL sous la référence M-342, au 4, avenue Marceau 75008 Paris.



Ministère de l'Education Nationale  
AGENCE NATIONALE POUR LE DEVELOPPEMENT DE L'EDUCATION PERMANENTE

Ettablissement à caractère industriel et commercial intervenant pour le compte de toutes collectivités publiques ou privées, en France et à l'étranger, dans le domaine de l'ingénierie de la formation.

recherche

## CHARGES DE MISSION

- Formation ingénieur ou équivalente ;
- Expérience d'au moins trois années dans l'industrie ;
- Pratique et intérêt au métier de formation ;
- Anglais courant apprécié.

Rémunération à débattre.

Adresser C.V. et prétentions à : Monsieur CUBY, Directeur de l'Agence nationale pour le développement de l'éducation permanente (A.D.E.P.).

Inamovible - Le Central - La Courbe Nord-Est, 93160 Noisy-le-Grand.

## IMPORTANTE SOCIETE DE DISTRIBUTION

200 personnes - C.A. 200 millions de Fcs  
EN FORTE EXPANSION  
recherche pour son siège à VINCENNES

## RESPONSABLE COMPTABLE

poste évolutif - ambiance jeune - gestion performante.

Ecrire avec C.V., photo et prétentions réf. 11051 à PIERRE LICHOUX S.A. B.P. 220 - 75063 PARIS CEDEX 02 qui transmettra.

## 2 Ingénieurs

La CUF, Compagnie Française de mini et micro-informatique

2 ingénieurs. De formation Grandes Ecoles ou D.E.A., ils possèdent une expérience de 1 à 3 ans en mini-micro.

Ils participeront à des développements :

- automatismes,
- télécommunications,
- télématique,
- systèmes spécifiques.

Merci d'adresser C.V. et une lettre manuscrite à COFRAMI - 5, rue de la

COFRAMI



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

# PHILIPS

Data Systems

## ingénieurs commerciaux

POUR ASSURER LE DEVELOPPEMENT RAPIDE DE NOS ACTIVITES INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE. VOUS ÊTES : l'avenir d'un vendeur, et vous le prouvez par 3 à 5 ans d'expérience réussie dans la commercialisation de produits ou de services informatiques.

VOUS AIMEZ : la vente et les satisfactions qui accompagnent la réussite, la compétition et les contacts à haut niveau. VOUS DEVREZ : assurer le suivi et le développement d'une base de clientèle importante, proposer des solutions évolutives basées sur une gamme complète de mini et de micros (gestion, traitement de textes, fichiers).

VOUS BENEFICIEREZ POUR REUSSIR : d'une organisation largement décentralisée au niveau opérationnel, d'un support d'ingénieurs technico-commerciaux expérimentés, d'un soutien technique et logistique de 1er ordre européen dans le domaine de l'électronique, d'un niveau de rémunération élevé largement basé sur vos qualités et votre expérience.

Prêt à pourvoir à PARIS, LYON, STRASBOURG ou NANTES.

Envoyer C.V. détaillé manuscrit + photo en précisant le poste M à PHILIPS DATA SYSTEMS, Direction des Ressources Humaines, 5, Square Edouard Belin, 75741 PARIS CEDEX 15.



### INGENIEURS GRANDES ECOLES ou équivalent

Débutants ou quelques années d'expérience, recherchés par un important fabricant de matériel ferroviaire - proche Pont de Neuilly - pour : études, mise en service de matériels roulants, et suivre ces contrats à l'exportation.

Anglais indispensable - déplacements à prévoir.

Adresser lettre de candidature + C.V. et prétentions à AXIAL Publicité (réf. 2458) - 27, rue Taitbout 75002 Paris, qui transmettra.

CENTRE DE FORMATION

Paris-17<sup>e</sup>

recherche le

### RESPONSABLE

de nos

MATERIELS INFORMATIQUES

(terminaux, micros, traitement de textes)

Le candidat, niveau B.T.S. ou D.U.T., aura une première expérience comparable.

Connaissant les langages usuels, il aura l'occasion d'aider les participants dans leur progression pédagogique.

Il aura le sens des responsabilités et le goût de l'initiative.

Disponibilité rapide. Prière d'adresser C.V. et prétentions à : s/r 8.056 le Monde Pub., services annonces, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

## Gaumont

Leader dans le secteur d'activité recherche

### CONTROLEUR DE GESTION

Vous êtes diplômé d'une grande école. Vous avez un titre universitaire (Sciences Eco, Maîtrise de Gestion).

Vous avez complété votre formation par une expérience de quatre ans minimum en CONTROLE DE GESTION dans une entreprise ou au sein d'un cabinet d'AUDIT. Vous maîtrisez la langue anglaise.

Nous vous proposons un poste rattaché au Directeur Financier au Siège Social de Neuilly.

Déplacements à prévoir. Veuillez adresser une lettre manuscrite, C.V., photo récente et prétentions sous référence D.E. n°13 à la Direction du Personnel - GAUMONT 30, avenue Charles de Gaulle 92200 NEUILLY SUR SEINE. Discretion assurée.



L'INSTITUT FRANCAIS DU PETROLE

siège à RUEIL-MALMAISON (92)

recherche pour le secteur informatique

### INGENIEUR DEBUTANT

De formation IUT informatique

Pour assister le responsable du département tant au niveau opérationnel qu'en évolution, qu'au niveau assistance aux utilisateurs.

Envoyer CV, photo et prétentions à : 67895 à Contesse Publicité 20, av. Opéra 75001 Paris Cedex 01 qui transmettra.

Société industrielle

de moyenne importance,

filiale d'un grand groupe,

recherche pour son département

Ventes France situé à Paris

### INGENIEUR CHARGE D'AFFAIRES

Formation électro-technique type AEBSE, pouvant faire état d'une première expérience réussie.

Se mission, après une période de formation, sera d'assurer auprès de la clientèle, la promotion de ses produits pour courants faibles et basse tension.

Ce poste convient à un candidat dont l'envie sera de participer à tous les niveaux. Rémunération attractive d'avance.

Envoyer CV, photo et prétentions sous réf. 68046 à CONTESSÉ PUBLICITÉ, 20, avenue de l'Opéra 75001 PARIS CEDEX 01 qui transmettra.

### 50 JEUNES DIPLOMÉS POUR UNE CARRIÈRE À LA MAIRIE DE PARIS

VOUS AVEZ : le Baccalauréat le Certificat de Fin d'études secondaires un Diplôme d'études supérieures

OU VOUS ÊTES :

candidats à la session de juin 1983 du Baccalauréat et sous réserve que vous réussirez à cette session

VOUS POUVEZ être candidat au concours de

### SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF

organisé à partir du 5 juillet 1983

les dossiers de candidatures vous seront remis sur place ou envoyés par courrier sur demande manuscrite avant le 16 MAI 1983 prochain à :



MAIRIE DE PARIS

Bureau du recrutement  
Rez-de-chaussée, 2, rue Lobas, Paris 19<sup>e</sup>  
Adresse postale : 75196 Paris 19<sup>e</sup>



Premier producteur européen de fil métalliques et second rang mondial, nous recherchons pour notre bureau de vente France (CA 600 millions de francs) :

### RESPONSABLE COMPTABLE ET FINANCIER

Le Poste : gestion de tous les aspects comptables, financiers, fiscaux et administratifs de notre bureau de vente à FONTENAY-AUX-ROSES : établissement et suivi des budgets et de la planification financière ; en liaison avec la Direction Générale, négociation auprès des banques des conditions de crédits ; élaboration et application d'un système de contrôle de crédit aux clients.

Le Candidat : a déjà exercé des responsabilités dans un service comptable et financier ; apprécie et sait faire régner un climat d'équipe serein ; possède une formation supérieure (DECS, école de commerce, université) ; des connaissances en anglais seront un atout supplémentaire ; aura une rémunération attractive.

Vous êtes intéressé ? Envoyez CV, photo et prétentions actualisées, sous réf. 48016 UA à MERCIER URVAL - 21, rue Eugène-Rochet 75017 PARIS.

Mercuri Urval

SADE



COMPAGNIE GÉNÉRALE DE TRAVAUX D'HYDRAULIQUE

ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS 4.400 PERSONNES - 1,8 MILLIARD C.A.

POUR SES SERVICES DE LA RÉGION PARISIENNE ET DE PROVINCE

### JEUNES INGÉNIEURS DÉBUTANTS

OU AYANT DÉJÀ UNE EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE (Grandes Ecoles, Arts et Métiers, E.S.T.P.) Perspectives d'évolution réelles.

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous référence 254 A à Publicité LAROCHE - 3, place Jules Ferry 92120 MONTRouGE qui transmettra.

### Futur secrétaire général

Nous sommes un important groupe d'organismes d'habitat social et recherchons notre futur secrétaire général.

Agé de 30 ans minimum, ce cadre aura la responsabilité de l'administration du personnel, du service administratif et juridique et des services généraux.

La préférence sera donnée à un candidat possédant une expérience de l'administration de S.A. d'H.L.M. et/ou des C.H.U. de 3 à 5 ans et capable de s'imposer. Merci de nous envoyer lettre manuscrite, C.V. et prétentions sous la référence OB/PK au :

groupe ARCADE  
63, rue de la Victoire  
75009 PARIS

### analyste temps réel

sema informatique

La Division informatique de sema-metra, société de conseil, recherche un ingénieur (800 MF CA, 2200 personnes)

### analyste futur chef de projet

Le candidat recherché a une formation d'ingénieur et 3 ans d'expérience dans la réalisation d'applications en informatique de gestion et a une très bonne connaissance de l'assembleur IBM et de IMS/DTL.

Il participera en rejoignant nos équipes de spécialistes à la conception et au suivi de la réalisation de systèmes de gestion temps réel dans le secteur tertiaire. Une rapide progression de carrière peut être assurée aux candidats de valeur.

Adresser votre CV avec une courte lettre manuscrite, sous la référence SEMA M à J. Hugue, sema Sélection, Centre Metra, 16, rue de Barbès 92126 MONTRouGE

sema selection Paris Lille Lyon Marseille Toulouse

### CHEF DE PRODUITS

200 - 220 000 F

PARIS Agro-Alimentaire

Un des premiers groupes français du secteur agro-alimentaire, recherche un CHEF DE PRODUITS. Il aura pour mission de développer les ventes d'une gamme alimentaire à la grande distribution et de promouvoir les produits agro-alimentaires au sein d'un réseau de grossistes. Responsable de ses résultats et de ses marges, il assurera avec les responsables usine et marketing les prévisions de ventes, le suivi des livraisons et le traitement de produits finis. Il dirigera une équipe de commerciaux, il sera l'interlocuteur du réseau agro-alimentaire et il assurera la gestion administrative du service. Le candidat retenu, âgé d'au moins 30 ans, de formation supérieure commerciale, possédant plusieurs années d'expérience professionnelle dans une fonction commerciale impliquant l'encadrement d'équipes et le suivi de clients, devra adresser sa candidature sous référence 2458 à :

GRH conseils  
3, avenue du Séguier 75001 PARIS.

SECTEUR BANCAIRE

### JEUNES DIPLOMÉS

Grandes Ecoles de Gestion ou 3ème cycle de l'Université (commerce, finance)

débutant dans la vie active ou après une courte expérience en entreprise (2 ans max.), nous recherchons avoir le potentiel nécessaire pour assumer à une responsabilité :

DIRECTION D'AGENCE BANCAIRE

Pour recevoir un dossier d'information complet sur cette offre, écrivez en précisant votre diplôme et son année d'obtention, sous réf. 12000 à FIERRE LIGIER S.A., BP 220, 92001 PARIS

Cédex 1 qui transmettra.

Important Etablissement du Secteur Tertiaire recherche

### UN CADRE II GESTION DU PERSONNEL

débutant ou ayant quelques années d'expérience. Il sera intégré à une équipe de spécialistes et se verra confier progressivement toutes les fonctions de la gestion : recrutement, recherches internes, mobilité, promotion, évolution des rémunérations, conseils auprès de la hiérarchie, études. Il sera diplômé de l'enseignement supérieur : I.E.P., Psycho + gestion, droit + gestion, école supérieure de commerce, etc. Lieu de travail : Banlieue Ouest de Paris.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous réf. CC 3573 à L.T.P. 31, Bd Bonne Nouvelle 75083 Paris Cedex 02 - qui transmettra

هكذا من الأصل















Les 1

354777

Supplément au  
nouveau catalogue  
des livres de la  
bibliothèque de la  
ville de Paris.  
Paris. - Sans la  
série des livres  
familiers. Si le

MM. MAIRE  
PARTI  
AU DÉP  
DU

مَكْنَا مِنْ الْأَعْمَلِ



SOCIAL

AU CLUB DE LA PRESSE D'EUROPE 1

« L'emploi reste la priorité »  
affirme M. Bérégovoy

« L'emploi reste la priorité », a affirmé M. Bérégovoy, ministre des affaires sociales et de la solidarité, lors du « Club de la presse » organisé par Europe 1, le dimanche 24 avril 1983. « Il ne faut pas opposer la lutte pour l'emploi et contre le chômage à la lutte contre l'inflation et contre le déficit du commerce extérieur », a-t-il ajouté. Mais cette priorité passe par une révision des modes de consommation des Français « dans le temps présent et pour le temps qui vient (...). Les Français, volontairement, doivent réduire autant que faire se peut leur consommation de produits importés. (...) Il vaut mieux acheter un produit français que d'avoir un chèque de plus ».

Quant à la réduction du temps de travail, M. Bérégovoy a affirmé : « L'objectif des trente-cinq heures (...) demeure l'objectif du gouvernement. Seulement, nous de-

vous y aller par la voie contractuelle en encourageant des négociations branche par branche, entreprise par entreprise. » Se plaçant résolument dans la perspective des dix prochaines années et de « la révolution technologique, électronique et informatique », le ministre a rappelé les efforts à faire en matière d'investissements dans les machines et les hommes. « La formation est capitale », a-t-il dit. Mais ces investissements sont inséparables du « dialogue social ». Derrière « la rigueur » doivent se profiler la perspective de la solidarité et la poursuite de l'action vers la réduction des inégalités sociales. Et, face à l'opposition de la « croissance zéro à la croissance un peu folle de la période 1960-1970 », M. Bérégovoy propose « une croissance sociale à inventer » dans les services, l'industrie, le secteur tertiaire.

Les cadres « veulent que la solidarité serve enfin à quelque chose »

affirme M. Vanlerenberghe (U.C.C.-C.F.D.T.)

« Il est indispensable d'ouvrir de nouveaux espaces de négociation », a affirmé M. Pierre Vanlerenberghe, secrétaire général de l'U.C.C.-C.F.D.T., le 22 avril, lors d'un déjeuner de presse. Pour le dirigeant syndicaliste, « plus de rigueur aurait été acceptée, notamment des cadres, si les résultats de l'effort de réduction de leur appariement comme capacités de réduire le chômage et de faire croître les investissements », l'affichage de telles ambitions supposait, selon M. Vanlerenberghe, « un prélevement sur les revenus plus important, négocié et différencié ».

M. Vanlerenberghe a estimé que « les techniques d'épargne forcée, retenue à la source, auraient été préférables à l'emprunt fiscal ». C'est une partie de l'augmentation du revenu nominal serait possible, pour l'U.C.C., moyennant quelques conditions : le capital bloqué aurait un pouvoir d'achat garanti ; le revenu différé serait imposé l'année où son utilisation serait possible ; le gel devrait être différentiel selon le niveau de revenu. « Dans tous les cas », a souligné M. Vanlerenberghe, il devrait être possible, si la relance est au rendez-vous, de débiter avant le terme prévu ce revenu différé ».

Suggérant une table ronde économique annuelle, entre le gouvernement et les organisations syndicales et professionnelles, le secrétaire général de l'U.C.C.-C.F.D.T. a demandé à M. Bérégovoy « d'aller plus avant » dans la modification de l'assiette des cotisations des allocations familiales. Si la cotisation était fixée

à 6 % de l'ensemble des revenus, au lieu de 9 % du salaire plafonné et payé par le patronat, « le changement de dispositif dégagerait une marge de manœuvre de 3 % environ sur les salaires. L'affectation de ces 3 % devrait être soumise à la négociation » pour en affecter contractuellement « une partie à l'auto-financement et une autre partie au partage du travail, ou à toute autre demande sociale ». Les cadres, pour M. Vanlerenberghe, « veulent que la solidarité serve enfin à quelque chose » et à cet égard, selon lui, il y a encore du grain à moudre.

M. MENU : « Une grande manifestation de mécontentement des cadres est inévitable »

« Une grande manifestation de mécontentement des cadres est inévitable », a l'automne prochain, a déclaré, le 22 avril à Bordeaux, M. Jean Menu. Pour le président de la C.G.C., « les cadres veulent bien faire des sacrifices, car ils savent le bien-fondé de la politique d'austérité, mais prendre comme base de calcul des efforts de solidarité l'impôt sur le revenu, c'est instituer l'injustice au carré et choisir comme victime numéro un l'encadrement ». M. Menu a ajouté à propos de la préparation du IX<sup>e</sup> Plan : « Ni les syndicats ni les porteurs sociaux, qui reflètent dans leurs différentes sensibilités la volonté du pays, n'ont été consultés. Ce projet de plan relève plus de la poésie que du réalisme ». M. Menu avait abouti au même résultat que M. Le Garrec.

A Paris

MM. MAIRE ET KRASUCKI  
PARTICIPERONT  
AU DÉFILÉ UNITAIRE  
DU 1<sup>er</sup> MAI

A la tête d'une délégation de la commission exécutive de sa confédération, M. Edmond Maire participera au défilé unitaire C.G.T.-C.F.D.T.-FEN le 1<sup>er</sup> mai, à Paris. Le secrétaire général de la C.F.D.T. répondra ainsi à une invitation de son union régionale parisienne. L'organisation de ce 1<sup>er</sup> mai unitaire parisien - sur lequel l'hebdomadaire confédéral observe le silence dans son numéro du 21 avril - a pour thème « 50 ans de l'Union des forces ouvrières ». M. Maire, à Paris, M. Maire défilera dans ses cols de M. Henri Krasucki qui, indique-t-on dans son entourage, participera comme chaque année à la manifestation des militants parisiens de la C.G.T.

« Les grévistes d'Usinor-Duclos ont été expulsés de l'aéroport de Calais. Les sept militants du Syndicat de lutte des travailleurs (S.L.T.) d'Usinor, qui s'étaient installés dans un caravane sur l'aéroport de Calais-Marck, où l'avion de M. François Mitterrand doit atterrir lundi, ont été expulsés par la police dimanche soir. Ces sept militants, qui veulent dénoncer l'insécurité du travail - et la répression - à l'Usinor, avaient été rejoints sur l'aéroport par le secrétaire du S.L.T., M. Franz Flatscher, qui a été également expulsé après s'être enchaîné aux grilles de l'aéroport. (A.F.P.)

ECHANGES

INTERNATIONAUX

COMPROMIS SUR LA RÉDACTION EN FRANÇAIS DES DOCUMENTS DOUANIERS

Bruxelles (A.F.P.). - La Commission européenne, qui s'était opposée en décembre 1982 à la décision française d'imposer la rédaction en français des documents douaniers et d'accompagnement pour les produits importés, a annoncé, le 22 avril, qu'une solution satisfaisante « avait pu être trouvée conjointement avec Paris qui est « conforme aux règles du traité en matière de libre circulation des marchandises ».

Il résulte de ce compromis que les déclarations de douane doivent être rédigées en français ; que les documents qui les accompagnent et qui sont nécessaires au dédouanement peuvent être rédigés en langue étrangère. Néanmoins, les services douaniers français conservent la possibilité de demander une traduction. Dans ce cas, ils devront se contenter d'une traduction libre, la traduction certifiée n'étant exigée qu'en cas de contentieux.

En ce qui concerne le contrôle des « mentions faisant corps avec la marchandise et non nécessaires au dédouanement » (étiquettes, emballages et notices d'utilisation), il est rappelé que les dispositions de la loi du 31 décembre 1975 concernant l'emploi de la langue française s'appliquent à tous les produits commercialisés en France. Mais il est précisé que la rédaction en français de ces mentions et documents n'est pas exigée lors du dédouanement, mais au stade de la commercialisation pour les marchandises importées des autres Etats membres de la C.E.E.

MARCHÉ COMMUN

Les pays arabes s'inquiètent de l'élargissement de la C.E.E.

De notre correspondant

Bruxelles (Communautés européennes). - Les prochaines adhésions de l'Espagne et du Portugal à la C.E.E. ont marqué les travaux du colloque sur la collaboration euro-arabe qui s'est tenu, du 20 au 22 avril, à Bruxelles. Organisés par les chambres de commerce euro-arabes, les travaux ont porté sur tous les aspects des relations économiques et commerciales entre les Dix et les pays de la Ligne arabe.

M. Pisan, le commissaire européen au développement, a d'entrée de jeu donné le ton : « L'élargissement de la Communauté, mécaniquement, ne peut qu'aggraver les difficultés actuelles. Selon lui, les responsables européens ne peuvent se limiter à une évaluation des conséquences sur les partenaires du tiers-monde, mais « doivent poser globalement le problème des perspectives de l'agriculture méditerranéenne. La tendance naturelle ne nous conduit pas à l'apaisement, mais au conflit ».

Plusieurs participants ont souligné, pour leur part, la question des produits industriels. M. Bonkeris, président de la Fédération tunisienne du textile, a longuement développé le

ÉTRANGER

Priorité à l'assainissement financier

Madrid. - Le premier budget des socialistes espagnols, que le ministre de l'économie, M. Miguel Boyer, a rendu public, samedi 23 avril, est marqué du sceau de la prudence, voire de l'austérité. Il vise à la fois, suivant le ministre, à éviter les écarts du plan de stabilisation réclamé par certains et ceux de la relance précipitée qui « oblige à de brusques corrections postérieures », une allusion transparente à la situation financière.

Présenté quatre mois après son entrée en vigueur, le budget 1983 ne sera sans doute formellement approuvé par le Parlement qu'au début du second semestre. Ce retard est essentiellement dû, selon M. Boyer, aux efforts faits par le gouvernement pour réduire, par le biais de « coupes sombres » frappant tous les ministères, le déficit du budget. Ce dernier atteignait déjà l'an dernier 6 % du produit national (le double, proportionnellement, de celui enregistré en France). Cette fois, il sera ramené à 1 100 milliards de pesetas (1), équivalant à 4,8 % du P.N.B. Les dépenses augmentent en valeur (c'est-à-dire compte tenu des prix) de 22 % par rapport au budget de 1982 et les recettes de 29 %, soit, en volume, respectivement de 10 et 17 %.

L'intention des socialistes de maintenir une politique de rigueur (la hausse des prix prévue est de 12 %) ne se manifeste pas seulement par le contrôle du déficit, mais

En Espagne

LE PREMIER BUDGET SOCIALISTE

De notre correspondant

aussi par son mode de financement. Au lieu d'avoir recours en grande partie, comme par le passé, à la « planche à billets », le gouvernement fera davantage appel à l'épargne, c'est-à-dire qu'il lancera des emprunts. Ce procédé permettra d'éponger les liquidités et d'afficher aussi un objectif sévère de 13 % (à peine 1 % de plus que le taux d'inflation prévu) à la croissance de la masse monétaire en 1983. Cette politique ne risque-t-elle pas de réduire le crédit disponible pour les entreprises, rendant ainsi plus difficile l'investissement que le gouvernement prétend promouvoir ? M. Boyer ne le croit pas, car, affirme-t-il, « les raisons qui limitent l'investissement sont, pour le moment, liées à la baisse de la demande et non à celle du crédit ».

Du côté des recettes, le budget prévoit une hausse limitée de la pression fiscale, qui représentera cette année 15,3 % du P.N.B. contre 14,3 % en 1982. Roulant avec la tendance des années antérieures, les impôts directs augmentent davantage proportionnellement que les impôts indirects. Les tranches du barème de l'impôt sur le revenu seront sensiblement modifiées. Les familles disposant de ressources modestes verront leur contribution allégée, mais celles ayant des revenus très importants seront également favorisées, puisque le taux d'imposition de la tranche la plus élevée du barème sera ramené de 68,5 à 65 %. Cette dernière mesure sera certainement très mal accueillie par certains secteurs du parti au pouvoir. Elle est justifiée par le désir de lutter contre la fraude, un taux marginal trop élevé incitant à l'évasion fiscale.

Quant à l'impôt sur les sociétés, son taux augmentera, passant de 33 à 35 %. Des dégrèvements importants pourront atteindre 40 % du montant total de l'impôt pour encourager les entreprises à investir. Les socialistes entendent donc pas allourdir les charges qui grèvent le capital, mais les répartir de manière différente de façon à favoriser les entreprises qui contribuent à la reprise de l'économie.

Entraîner

L'investissement privé  
Au chapitre des dépenses, l'effort porte davantage sur leur nouvelle répartition que sur leur montant total. Les frais de fonctionnement et du personnel doivent, proportionnellement, diminuer afin de permettre une forte augmentation des transferts inévitables en cette période de crise et une hausse plus faible de l'investissement public. Ce dernier doit croître de 23 % en valeur, soit 11 % en termes réels. Reste à savoir si ce taux sera suffisant pour faire que les dépenses productives de l'Etat soient, comme le prétend le gouvernement, le « moteur » de l'investissement privé.

Les transferts destinés aux allocations de chômage augmentent de 25 % en valeur, soit de 13 % en volume (17 % de la population active est sans emploi), tout comme ceux destinés à la Sécurité sociale. Cette dernière mesure est essentiellement destinée à alléger la quote-part des entreprises à la Sécurité sociale, une revendication pressante du patronat.

La répartition des dépenses entre ministères montre d'importants changements par rapport à 1982. Les plus favorisés sont ceux directement liés à l'activité productive (économie, finances, agriculture, transports et communications), tandis que, les ministères « sociaux » (éducation, culture, justice) ainsi que, dans une moindre mesure, la défense et l'intérieur voient diminuer leur part dans le budget. La baisse est particulièrement sensible pour le portefeuille de la santé, qui malgré l'inflation, voit le montant de ses allocations fortement réduit. Là encore tout porte à croire que cette nouvelle donne ne fera pas l'unanimité parmi les socialistes.

En présentant le budget, M. Boyer a annoncé qu'une série de mesures complémentaires serait adoptée au cours des prochains mois. Outre l'introduction de la T.V.A. et la réforme du fonctionnement de l'administration, qui étaient attendues, deux autres projets retiennent l'attention : la refonte du système de Sécurité sociale, qui pourrait inclure sa privatisation partielle (le ministre ne s'est guère montré précis à ce sujet) et « l'assouplissement de la réglementation du marché du travail ». Réclamées par le patronat, ces deux réformes seront certainement très critiquées par les syndicats, y compris par l'U.G.T. (Union générale des travailleurs) socialiste. Les centistes exigent que la première n'aboutisse à un alourdissement des quotes-parts des travailleurs. Ils redoutent que la seconde n'entraîne, en cette période de crise et de récession, plus de licenciements que d'embauches.

M. Boyer réussira-t-il le pari qu'il a fait de restaurer la confiance des entreprises, objectif qui a guidé de toute évidence l'élaboration de son budget ? Les socialistes veulent à la fois rétablir progressivement les grands équilibres financiers et convaincre le patronat de retrouver le chemin de l'investissement. Tant que la demande intérieure restera faible et que la conjoncture internationale limitera la croissance des exportations, les perspectives de reprise économique (M. Boyer prévoit un taux de croissance du P.N.B. de 2 % en 1983) seront modestes. D'autant que le gouvernement a rejeté l'hypothèse d'une forte relance basée sur le secteur public.

Dans ces conditions, la lutte contre le fléau social le plus dramatique que connaît l'Espagne, celui du taux de chômage qui est le plus élevé des pays industrialisés occidentaux, ne semble pas prioritaire dans l'immédiat pour le gouvernement. Le ministre de l'économie a reconnu, en présentant son budget, que l'on pouvait seulement aspirer à ce que la situation de l'emploi ne se dégrade pas davantage en 1983. La promesse des socialistes, tant répétée durant leur campagne électorale, de créer durant les quatre années de leur législature huit cent mille emplois nouveaux paraît aujourd'hui bien difficile à réaliser.

THERRY MALINAK.

(1) 100 pesetas = 5,40 F.

(Publié)

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DES INDUSTRIES PÉTROCHIMIQUES

ENTREPRISE NATIONALE DES TRAVAUX AUX Puits

Avis d'appel d'offres international

N° 9135/DIV.

L'Entreprise Nationale des Travaux aux Puits lance un avis d'Appel d'offres international pour la fourniture de :

- Equipements pour atelier d'entretien mécanique.

Cet Appel d'offres s'adresse aux seules entreprises de production à l'exclusion des regroupements, représentants de firmes et autres intermédiaires et ce, conformément aux dispositions de la loi n° 78-02 du 11 février 1978, portant monopole de l'Etat sur le commerce extérieur. Les soumissionnaires intéressés par cet Appel d'offres peuvent retirer le cahier des charges à l'adresse suivante : Entreprise nationale des travaux aux puits, 2, rue du Capitaine Azzoug, Côte-Rouge, Hussein Dey, ALGER (Algérie), département Approvisionnement et Transports à partir de la date de parution du présent avis.

Les soumissions établies en cinq (05) exemplaires devront parvenir sous double pli cacheté et recommandé au Secrétariat du D.A.T. à l'adresse sus-indiquée.

L'enveloppe extérieure strictement anonyme, sans en-tête, portera la mention appel d'offres international, N° 9135/DIV, Confidentiel, A ne pas ouvrir.

Les soumissions devront parvenir au plus tard le samedi 28 mai 1983, 12 h, délai de rigueur.

Le délai d'option sera de 180 jours à la date de clôture de cet appel d'offres.

(Publié)

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DES INDUSTRIES PÉTROCHIMIQUES

ENTREPRISE NATIONALE DES TRAVAUX AUX Puits

Avis d'appel d'offres international

N° 0276/DIV.

L'Entreprise Nationale des Travaux aux Puits lance un avis d'Appel d'offres international pour la fourniture de :

- Lampes et accessoires.

Cet Appel d'offres s'adresse aux seules entreprises de production à l'exclusion des regroupements, représentants de firmes et autres intermédiaires et ce, conformément aux dispositions de la loi n° 78-02 du 11 février 1978, portant monopole de l'Etat sur le commerce extérieur.

Les soumissionnaires intéressés par cet Appel d'offres peuvent retirer le cahier des charges à l'adresse suivante : Entreprise nationale des travaux aux puits, 2, rue du Capitaine Azzoug, Côte-Rouge, Hussein Dey, ALGER (Algérie), département Approvisionnement et Transports à partir de la date de parution du présent avis.

Les soumissions établies en cinq (05) exemplaires devront parvenir sous double pli cacheté et recommandé au Secrétariat du D.A.T. à l'adresse sus-indiquée.

L'enveloppe extérieure strictement anonyme, sans en-tête, portera la mention appel d'offres international, N° 0276/DIV, Confidentiel, A ne pas ouvrir.

Les soumissions devront parvenir au plus tard le samedi 28 mai 1983, 12 h, délai de rigueur.

Le délai d'option sera de 180 jours à la date de clôture de cet appel d'offres.

« Une « marche du peuple pour l'emploi » est partie, samedi 23 avril, de Glasgow (Ecosse) vers Londres, pour protester contre la politique du gouvernement Thatcher et « démontrer qu'il existe une alternative à cette politique, capable de remettre notre peuple au travail ». Cette marche de 645 kilomètres, qui doit durer quarante-trois jours, est organisée par la Fédération des syndicats britanniques (TUC).

« Les pays de l'OPEP pourraient imposer une « taxe de rétorsion » sur les produits en provenance des pays consommateurs de pétrole qui décideraient d'appliquer une taxe sur les importations de pétrole, a déclaré M. Marc Saturnin Nguema, secrétaire général de l'OPEP, vendredi 22 avril, dans une interview à la radio autrichienne. « Une réaction éventuelle et possible de la part des pays membres de l'OPEP à une taxe à l'importation de pétrole serait l'application d'une taxe à l'importation des produits manufacturés venant de ces pays », a déclaré M. Nguema.



(Publicité)

**RÉPUBLIQUE TUNISIENNE**  
**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES**

OFFICE DES TRAVAILLEURS TUNISIENS À L'ÉTRANGER,  
DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

**Avis d'appel d'offres international**  
**N° 83/8 AC**

Le Gouvernement tunisien a obtenu un prêt de la Banque Mondiale (B.I.R.D.), relatif au quatrième projet éducation N° 1961 T.N. — B.I.R.D., qui porte notamment sur l'acquisition de matériel de formation.

Les modalités d'attribution des marchés et de règlement des paiements dus sont régies par les directives générales contractuelles pour l'accord de prêt et les clauses du cahier des charges.

A ce titre, l'Office des Travailleurs Tunisiens à l'Étranger, de l'Emploi et de la Formation Professionnelle, se propose d'acquiescer le matériel de formation destiné à équiper des Centres de Formation Professionnelle et faisant l'objet des lots suivants :

- LOT N° 1 A : Machines à coudre de confection
- LOT N° 2 B : Machines à coudre de confection
- LOT N° 3 : Matériel de tricotage et pressage
- LOT N° 4 : Machines pour chaussures et maroquinerie.

Le matériel doit avoir pour origine tous pays membres de la B.I.R.D. ainsi que la Suisse.

Les fournisseurs désireux de participer au présent appel d'offres peuvent retirer le cahier des charges mis à leur disposition à l'adresse suivante :

OFFICE DES TRAVAILLEURS TUNISIENS À L'ÉTRANGER,  
DE L'EMPLOI ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE  
(Division des marchés)

« Service Équipements », 2<sup>e</sup> étage, Bureau N° 216 —  
19, rue Andral — TUNIS ou se le procurer par envoi postal.

Les offres doivent parvenir sous pli fermé et recommandé au plus tard le 5 juillet 1983 à Monsieur le Commissaire général de l'O.T.T.E.E.F.F.

Dans le cas où les offres sont présentées par des fournisseurs ou des représentants locaux, elles doivent être accompagnées par :

- le certificat de solde de la C.N.S.S.
- le certificat de non-faillite
- un certificat attestant que le fournisseur est en règle vis-à-vis de la Direction des Impôts.

(Publicité)

Build Your Business Credentials  
with an

**M.B.A. (Master of Business Administration)**

or

**M.A. (Master of Arts in International Relations)**

degree at

**SCHILLER INTERNATIONAL UNIVERSITY, Paris**

- Cours du soir pour cadres.
- Suivez un programme de perfectionnement en anglais tout en préparant votre M.B.A. ou M.A.
- Nos professeurs sont diplômés de Harvard, Wharton, Stanford, etc., et membres d'entreprises et organisations internationales.
- Inscriptions ouvertes pour les semestres d'été et d'automne.

DEMANDEZ NOTRE DOCUMENTATION A :

Schiller International University  
103, rue de Lille  
75007 Paris - Tél : 551-28-93

ÉTABLISSEMENT RECONNU POUR LA FORMATION CONTINUE

## AFFAIRES

### POINT DE VUE

## Le nouvel impératif industriel

### I. — Sans filières ni créneaux

par LIONEL STOLÉRU (\*)

S'il est un domaine où on ne peut pas se désintéresser, c'est bien celui de la politique industrielle. Conscients de l'importance essentielle de l'appropriation collective des moyens de production dans le modèle marxiste, les socialistes avaient consacré plus de vingt années à préciser leur doctrine, avaient arrêté dix ans avant d'arriver au pouvoir la liste des nationalisations et précisé dans de multiples colloques et ouvrages leur politique industrielle. Pourquoi, dans ces conditions, a-t-il fallu déjà changer trois fois en deux ans de ministre de l'Industrie et de politique industrielle ?

J'ai eu la chance, après la publication en 1969 de *l'Impératif industriel*, d'être associé auprès de M. Giscard d'Estaing de 1969 à 1974 à la première grande époque de reconquête de la France et de son industrie : celle de Georges Pompidou. J'ai pu ainsi juger de la complexité des données, de l'ampleur des intérêts en jeu et du courage nécessaire : il fallait du courage pour dire « non » à Wessinghouse et au groupe Empain pour la cession de Jeumont-Schneider il y a près de quinze ans ; mais sans ce courage, nous n'aurions pas d'industrie nucléaire compétitive aujourd'hui.

A son arrivée au pouvoir, le gouvernement socialiste a voulu opposer une conception nouvelle de « filières » industrielles à une prétendue conception antérieure de « créneaux ». Derrière ce jargon se cache une idée simple : les gouvernements précédents auraient essayé de prendre ici ou là de petits créneaux du marché mondial sur quelques produits, laissant vides d'énormes brèches où nos concurrents se seraient engouffrés, d'où nos problèmes actuels et la nécessité de colmater ces brèches par des filières intégrées couvrant d'abord en aval toute la production d'un secteur.

Cette description manichéenne est fautive. La politique industrielle des quinze dernières années n'a pas été une politique de simples créneaux. Plusieurs grandes filières ont également été constituées ou renforcées.

La filière pétrolière, conçue en 1928 et constamment renforcée, a permis à la France d'aborder la crise pétrolière avec deux entreprises, Elf

et C.F.P., intégrées de la production au raffinage.

La filière nucléaire a été constituée par Georges Pompidou à partir des acquis technologiques vus par le général de Gaulle, mais en sachant abandonner, pour passer au stade industriel, la filière graphite-gaz française pour une francisation des filières américaines P.W.R. et B.W.R. grâce à leurs licenciés français Jeumont-Schneider et C.G.E. Cette filière industrielle a ensuite été partiellement complétée des mines d'uranium jusqu'aux centrales nucléaires en passant par l'enrichissement de l'uranium.

La filière spatiale, initiée en 1970, a cherché à satisfaire intégralement un des marchés d'avenir : la mise sur orbite de satellites de communication.

Et si la filière électronique n'a pas été mise en place, c'est non par négligence, mais par un choix délibéré du plan d'électronique civile : laisser au tiers-monde et à Singapour les composants simples et essayer d'ailleurs sans grand succès, hélas ! de nous placer sur les circuits et composants de haute technologie.

Dépassons donc ce débat doctrinal pour juger concrètement des mérites de chacune des deux stratégies de créneaux et filières.

#### De l'utilité d'un noyau dur

Du côté des créneaux, une étude (1) remarquable de Paribas est très instructive. Dans cinq pays, les États-Unis, le Japon, l'Allemagne, l'Angleterre et la France, ont été recensés les « pôles », c'est-à-dire les spécialités les plus performantes de chaque pays, celles qui, par-delà les vicissitudes de la crise, donnent au pays un excédent d'exportations durable et massif. L'ampleur de cet excédent de devises a ensuite été calculé pour les cinq premiers pôles de chaque pays. Le résultat est saisissant :

— 43 % de l'excédent commercial (en pourcentage des échanges) du Japon sont dus à ses cinq premiers créneaux : acier, automobile, magnétophones et magnétoscopes, électronique et biens d'équipement industriel ;

— 16 % de l'excédent de l'Allemagne proviennent des automobiles, des machines spécialisées, des biens d'équipement, de l'acier et des articles industriels en métal ;

— 12 % de l'excédent des États-Unis proviennent des avions, des ordinateurs, des machines spécialisées, des moteurs et des insecticides ;

— 7 % de l'excédent de la France proviennent des matériels de transport (aviation, auto, rail), de l'agro-alimentaire, de l'acier, des parfums et des pneumatiques ;

— 6 % de l'excédent de l'Angleterre proviennent des machines spécialisées, des moteurs, des biens d'équipement, de la pharmacie et de la chimie.

Il y a là un enseignement majeur : un grand pays industriel doit avoir un noyau dur de spécialités industrielles où il domine le marché mondial et qui lui permette de se rassembler en cercle autour de cette vieille garde en cas de coup dur et de tourmente internationale. Nous devons en France constituer quelques-uns de ces créneaux et leur assurer une puissance internationale durable. Dans l'immédiat, nous devons renforcer en toute priorité nos deux créneaux les plus forts : l'agro-alimentaire et le matériel de transport. B.S.N., Renault et Peugeot, Dassault et SNIA (et aussi les industries de luxe), sont pour notre pays des pôles de développement absolument vitaux.

#### Les trous de la personne

Du côté des filières, la dernière étude de l'INSEE (2) recense dix-neuf filières de l'armement à l'aval.

On y constate tout d'abord qu'il n'y a aucune opposition entre filières et créneaux, bien au contraire. C'est en partie parce que Renault et Peugeot sont forts que Michelin, les accessoires automobiles et les transports routiers ont pu se développer. Peut-être Air France se serait-il développé sans la SNIA et Dassault, mais les deux se sont entraînés, de même que le S.N.C.F. et notre industrie ferroviaire.

Mais, au-delà de ces évidences, la vraie question est de savoir où il faut

(\*) Ancien secrétaire d'État, auteur de *l'Impératif industriel* (Seuil, 1969).

se battre, de distinguer les combats que l'on peut gagner des combats perdus d'avance.

Une filière textile intégrée du tissu en coton blanc au prêt-à-porter des grands couturiers serait une pure folie. Laissons au tiers-monde ce qu'il fait mieux que nous, et ce sera non du défaitisme, mais au contraire une contribution utile au rapprochement Nord-Sud. En revanche, il est certainement anormal que le bois des forêts vosgiennes soit exporté en Allemagne pour nous revenir sous forme de meubles, nous qui, pendant des siècles, avons conçu et exécuté les plus beaux mobiliers du monde. Mais même dans cette filière-bois qui doit être mieux intégrée, il ne faut pas nécessairement chercher à boucher tous les trous : rien ne dit que, même avec nos richesses forestières, nous pourrions fabriquer de la pâte à papier compétitive avec celle issue des immenses forêts nordiques ou canadiennes.

Un proverbe chinois dit : « On ne peut pas reprocher à une passoire d'avoir des trous. » Sachons distinguer dans l'industrie avec la même lucidité les trous qui sont faits pour cela et les trous qu'il faut boucher.

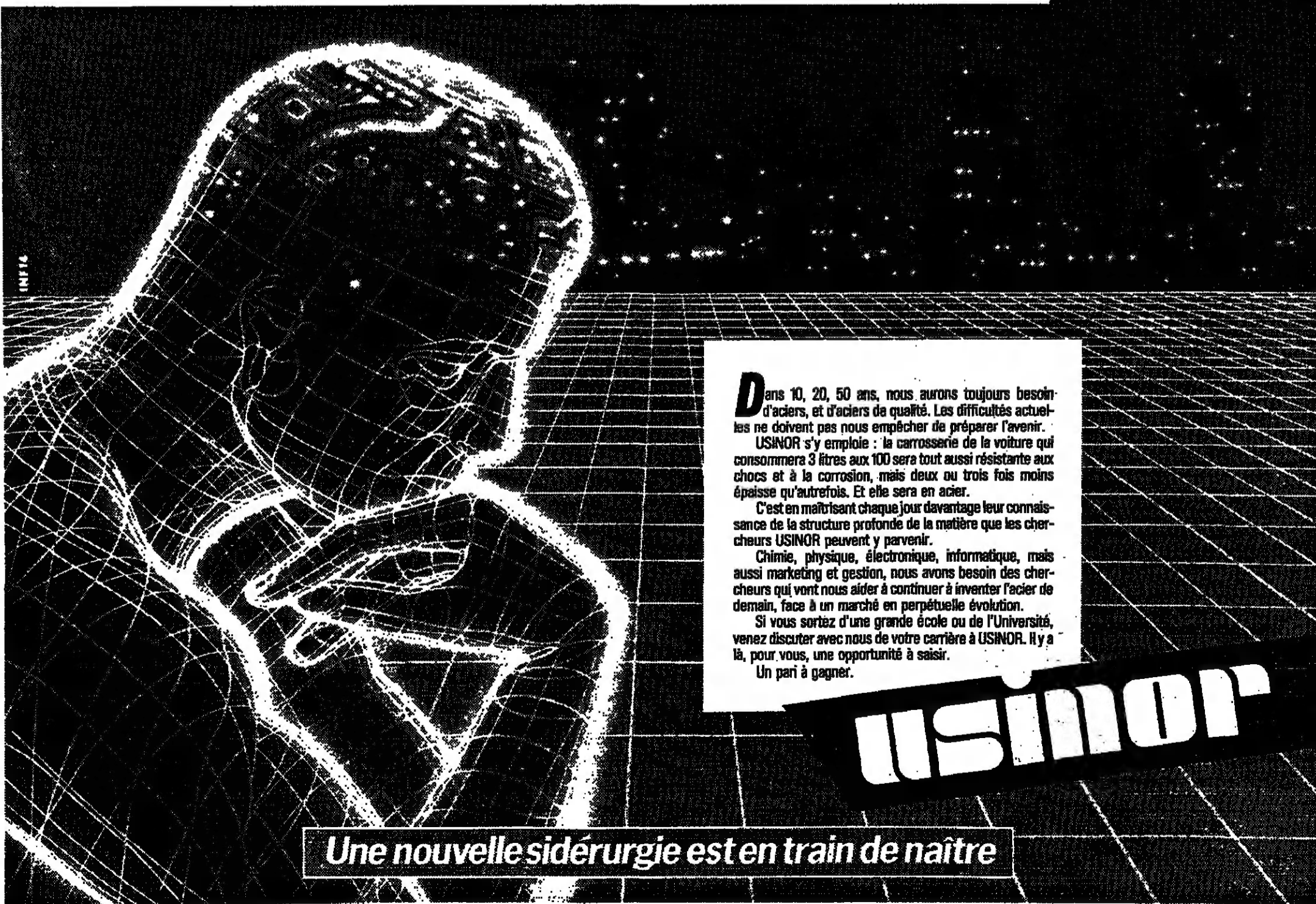
S'il y a ainsi, ici et là, des pertes de vue dans ces approches, ce serait une erreur de les ériger en système. C'est donc sans fleurs ni couronnes, sans filières ni créneaux, qu'il faut enterrer la stratégie industrielle de M. Jean-Pierre Chevènement. Par quoi la remplacer ? Dans le contexte de détresse industrielle actuelle, la réponse est simple : par une politique de l'entreprise qui, au niveau le plus décentralisé possible, s'efforce par-delà les analyses sectorielles de tonifier, de revivifier, de régénérer l'ensemble de notre tissu industriel d'entreprises petites, moyennes ou grandes. L'heure n'est plus à la sélectivité raffinée, elle est à la survie : tel est le nouvel impératif industriel.

Prochain article :

#### LE CREUSET DE L'ENTREPRISE

- (1) *Conjoncture* n° 11, décembre 1982.
- (2) INSEE — Les filières de production — Archives et Documents. Février 1983.

## L'ACIER DE DEMAIN, C'EST DE LA RECHERCHE



**USINOR**

Dans 10, 20, 50 ans, nous aurons toujours besoin d'acier, et d'acier de qualité. Les difficultés actuelles ne doivent pas nous empêcher de préparer l'avenir.

USINOR s'y emploie : la carrosserie de la voiture qui consommera 3 litres aux 100 sera tout aussi résistante aux chocs et à la corrosion, mais deux ou trois fois moins épaisse qu'autrefois. Et elle sera en acier.

C'est en maîtrisant chaque jour davantage leur connaissance de la structure profonde de la matière que les chercheurs USINOR peuvent y parvenir.

Chimie, physique, électronique, informatique, mais aussi marketing et gestion, nous avons besoin des chercheurs qui vont nous aider à continuer à inventer l'acier de demain, face à un marché en perpétuelle évolution.

Si vous sortez d'une grande école ou de l'Université, venez discuter avec nous de votre carrière à USINOR. Il y a là, pour vous, une opportunité à saisir.

Un pari à gagner.

**Une nouvelle sidérurgie est en train de naître**

1983.04.26



# MARCHÉS FINANCIERS

## BILAN HEBDOMADAIRE DE LA BANQUE DE FRANCE

Principaux postes en millions de francs (en millions de francs)

ACTIF Au 14-4-1983

1) OR ET CRÉANCES SUR L'ÉTRANGER 346 981

Or 247 057

Dispositibilité à vue à l'étranger 10 916

ECU 67 923

Avances au Fonds de stabilisation des changes 12 483

2) CRÉANCES SUR LE TRÉSOR 6 817

Créances sur le Trésor public 6 817

3) CRÉANCES PROVENANT D'OPÉRATIONS DE RÉFINANCEMENT 206 798

Créances sur le Trésor public 206 798

4) OR ET AUTRES ACTIFS DE RÉSERVE À RECEVOIR DE FECON 68 636

5) DIVERS 7 326

Total 633 440

PASSIF

1) BILLET EN CIRCULATION 178 017

2) COMPTES CRÉDITEURS ÉTRANGERS 9 433

3) COMPTE COURANT DU TRÉSOR PUBLIC 7 818

4) COMPTES CRÉDITEURS DES AGENTS ÉCONOMIQUES ET FINANCIERS 67 694

5) ECU À LIVRER AU FECON 67 372

6) RÉSERVE DE RÉVALUATION DES AVIS PUBLICS EN OR 288 979

7) CAPITAL ET FOND DE RÉSERVE 2 883

8) DIVERS 11 991

Total 633 440

## LES INDICES HEBDOMADAIRES DE LA BOURSE DE PARIS

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE ET DES ETUDES ÉCONOMIQUES

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

## BOURSE DE PARIS Comptant

22 AVRIL

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

## 22 AVRIL

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

## LA VIE DES SOCIÉTÉS

EUROMARCHÉ - Le bénéfice net pour 1982 est de 83,33 millions de francs (+ 3,4 %).

LESEUR - A cause des indemnités de départ à la retraite, le bénéfice net consolidé (part du groupe) a baissé de 3,6 % en 1982 à 18,4 millions de francs.

LABORATOIRE BELLON - Le bénéfice net pour 1982 a baissé de 15,9 % (27,4 millions de francs contre 32,6 millions).

CIMENTES FRANÇAIS - Le bénéfice net consolidé du groupe pour 1982 s'élève à 13,95 millions de francs, sans grand changement. Dividende net : 15,87 F contre 13,20 F.

C.G.E. - Résultat net des opérations courantes pour 1982 : 248,2 millions de francs contre 238,2 millions.

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

## Marché à terme

La Chambre syndicale a décidé de prolonger, après le clôture, la cotation des valeurs ayant des échéances ultérieures à 14 h. 15 et 14 h. 30. Pour cette raison, nous ne pouvons plus garantir l'exactitude des derniers cours de l'après-midi.

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

## Marché à terme

La Chambre syndicale a décidé de prolonger, après le clôture, la cotation des valeurs ayant des échéances ultérieures à 14 h. 15 et 14 h. 30. Pour cette raison, nous ne pouvons plus garantir l'exactitude des derniers cours de l'après-midi.

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

## Marché à terme

La Chambre syndicale a décidé de prolonger, après le clôture, la cotation des valeurs ayant des échéances ultérieures à 14 h. 15 et 14 h. 30. Pour cette raison, nous ne pouvons plus garantir l'exactitude des derniers cours de l'après-midi.

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

VALEURS

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949

Indice global de base 100 en 1949



# Le Monde

## UN JOUR DANS LE MONDE

### IDÉES

2. L'OMBRE DU GÉNÉRAL : « à l'heure du... », par Jacques de Montalejo ; « Des Français parlent aux Français », par Jean-Louis Delcourt et André Weil-Curiel ; « L'espoir », par Christian Poncellet ; « Les compagnons d'Emmaüs », par Philippe Dechartre.

### ÉTRANGER

34. EUROPE  
- ISLANDE : les élections législatives anticipées n'ont dégagé aucune majorité cohérente.  
5. ASIE  
- CAMBODGE : une interview du prince Norodom Sihanouk.  
6. PROCHE-ORIENT  
- La visite du secrétaire d'État américain, M. Shultz.  
6. AMÉRIQUES

### POLITIQUE

7. Le P.S. et la politique du gouvernement.  
8. La démocratisation du secteur public à l'Assemblée nationale.

### SOCIÉTÉ

9. JUSTICE : le congrès de la Ligue des droits de l'homme.  
- MÉDECINE : les négociations sont au point mort.  
10. ÉDUCATION : la consultation dans les écoles.

### RÉGIONS

11. ÎLE-DE-FRANCE : le viaduc de Gennevilliers « asphyxié » ; l'Essonne est saturée de T.G.V.  
12. ENVIRONNEMENT : l'affaire des déchets de Sovos.

### CULTURE

14. MUSIQUE : de Marc Monnet à György Kurtág.  
17. COMMUNICATION : LU : Baden 68, du général Massu.

### SPORTS

18. VOILE : les régatiers français mettent le cap sur Los Angeles.

### LE MONDE DE L'ÉCONOMIE

19. Kyushu, nouveau cœur économique japonais.  
20. Le financement des déficits budgétaires en France et en R.F.A.  
21. La querelle des crédits à l'exportation.

### ÉCONOMIE

43. SOCIAL : Les cadres veulent que la solidarité serve enfin à quelque chose ; affirme M. Vanlerberghe.  
- ÉTRANGER : premier budget socialiste en Espagne.  
44-45. AFFAIRES  
- AGRICULTURE : la situation reste tendue en Bretagne.

**RADIO-TÉLÉVISION (16)**  
INFORMATIONS  
- SERVICES - (18)  
Transports ; Météorologie ;  
Journal officiel ; Mots croisés.  
Annonces classées (24-41) ;  
Carnet (10) ; Programmes des spectacles (15-16) ; Marchés financiers (47).

**Club Aventure**  
EXPÉDITIONS - RANDONNÉES  
  
LAPONIE-ISLANDE-MAROC  
CRÈTE-YÉMEN-USA-PÉROU-MEXIQUE  
AFRIQUE-SAHARA-GUYANE-KENYA  
catalogue gratuit sur demande  
27 bd Laitour-Maubourg - 75007 Paris  
Tél. 555.02.31 - Lte. 1264

**fjords d'islande**  
avec  
votre voiture  
car-lorry « VON »  
Départs d'Ecosse  
Norvège ou Danemark  
Votre agent de voyages  
ou  
Agent général  
Voyages AGREPA  
42, rue Etienne-Marcel  
75002 PARIS, tél. 508.81.50

A B C D E F G

## LE REPLI DU DOLLAR S'ACCENTUE : 7,30 F

Amorcié à la veille du week-end dernier, à la suite des interventions massives de la Banque fédérale d'Allemagne, le repli du dollar s'est accentué lundi 25 avril sur les marchés des changes.

A Francfort, le cours de la monnaie américaine est revenu, en deux séances, de 2,4550 DM à 2,4350 DM, et, à Paris, de 7,36 F à un peu plus de 7,30 F.

L'accélération de ce repli est attribuée, essentiellement, aux espoirs de détente des taux d'intérêt aux États-Unis, suscités par la très forte contraction de la masse monétaire dans ce pays pendant la semaine se terminant le 13 avril : la masse a diminué de 3,1 milliards de dollars, alors que les milieux financiers tablèrent sur une baisse de 200 milliards de dollars seulement, conjuguée avec une hausse des prix ramenée à 0,1 % en mars outre-Atlantique, cette contraction permet de penser que les autorités américaines ne se croient pas obligées de durcir leur politique pour éviter une reprise de l'inflation qu'aurait pu provoquer un gonflement trop rapide des liquidités, tel qu'il a été observé en février et en mars.

De retour de Washington, où il s'était entretenu avec le secrétaire d'État, M. George Shultz, M. Gaston Thorez, président de la Commission européenne, a indiqué que le gouvernement américain restait opposé à toute intervention officielle sur les marchés des changes. Le président Reagan a émis, toutefois, de s'engager fermement sur ce sujet, qui devrait être débattu lors du prochain sommet de Williamsburg.

## L'ACCORD C.N.P.F.-SYNDICATS (SAUF C.G.T.) SUR LE RÔLE DE L'ENCADREMENT

Un accord a été signé, ce lundi 25 avril, entre le C.N.P.F. et les syndicats sur le rôle de l'encadrement dans les entreprises. La C.G.T. se prononcera ultérieurement sur ce texte en dix chapitres qui ne consacrent pas, comme le demandait la C.G.C. à l'origine, un statut de l'encadrement, mais qui définissent une série d'orientations qui serviront de base aux discussions qui vont maintenant pouvoir s'engager au niveau des branches professionnelles.

## LE PREMIER MAGASIN DE TISSUS A DROITE, EN REMONTANT LES CHAMPS-ÉLYSÉES

Le magasin de Tissus "COUTURE" a ouvert ses portes, ce lundi 25 avril, au 30, rue de la Paix, en remontant les Champs-Élysées.

**TISSUS "COUTURE"**  
TISSUS "DECORATION"  
**RODIN**  
30, CHAMPS-ÉLYSÉES - PARIS

**PHARMACIE QUARTIER LATIN**  
**MEDECINE**  
classe préparatoire  
**CEPES**

**BLINDEZ VOUS-MEMES LES GLACES DE VOTRE VOITURE**  
Film adhésif totalement invisible, résistant aux chocs : 2 Tonnes 600 cm², au feu : 900 °C pendant 20 minutes, 99 % aux ultraviolets, 57 % aux infrarouges, 250 F le m².  
Conditions spéciales aux carrossiers et collectivités  
**DIB, B.P. 65 - 75462 PARIS Cedex 10**  
Tél. : 203.25.00

**créateurs d'entreprises**  
**EN PERIODE DE CRISE ECONOMIQUE**  
VOUS DEVEZ ÊTRE COMPÉTITIF et réduire vos frais généraux.  
G.E.I.C.A. (Groupement d'Encouragement à l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat) vous offre, moyennant un abonnement modique (150 à 350 F H.T. par mois), votre SIÈGE SOCIAL, la RÉCEPTION et la RÉEXPÉDITION de votre courrier et de vos messages téléphoniques (en sus possibilité de services supplémentaires : constitution de sociétés, téléx, etc.).  
**DEMARREZ SANS CAPITAL ou CONSACREZ-LES à un INVESTISSEMENT EXCLUSIVEMENT PRODUCTIF**  
**G.E.I.C.A.**  
Documentation gratuite  
56 bis, rue du Louvre, PARIS (2<sup>e</sup>)  
**296 - 41-12 + (Tél. GEICA 212.859 F)**

## LA VISITE DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DANS LE NORD-PAS-DE-CALAIS

### « L'effort que je demande au pays exige courage et persévérance » déclare M. Mitterrand à Calais

De notre envoyé spécial.

Calais. - Le président de la République est arrivé lundi matin 25 avril à Calais, première étape d'un voyage de quarante-huit heures dans la région Nord-Pas-de-Calais placé sous le signe de la « renaissance industrielle ». Accueilli par quelques dizaines de personnes groupées sous des bannières de la C.F.D.T. et de la C.G.T., le chef de l'État s'est aussitôt rendu à l'hôtel de ville, où il a d'abord insisté sur l'utilité de tels voyages qui lui permettent de mesurer directement « les besoins » de la France. M. Mitterrand a aussitôt renouvelé son appel à l'effort en indiquant : « L'effort que je demande au pays, qui exige courage et persévérance, n'est pas fait simplement pour répondre à une difficulté temporaire, mais pour nous permettre de traverser au mieux la crise mondiale ; fait pour sauvegarder et préparer l'avenir de la France. (...) Tout cela n'est pas fait par hasard. Il faut que la France reprenne son rang. Cela exige l'effort auquel je vous appelle. Je veux que l'on sache, à cet égard, que c'est de toute ma force que je m'engage dans cette voie avec le gouvernement que j'ai désigné. »

Le chef de l'État a ensuite rappelé que le souci de ce gouvernement est toujours de considérer la lutte contre le chômage comme une priorité absolue. Il a expliqué que, face au déclin des échanges internationaux, au déclin industriel et au transfert des lieux de production, qui s'effectue dans le monde aux dépens de l'Occident, la France a jusqu'à présent fait mieux que les autres pays industriels, en « s'accrochant pour ne pas perdre pied ». M. Mitterrand a aussi souligné que, depuis qu'il était entré en fonctions, il a toujours tenu « à ce que le gouvernement puisse remplir son rôle pleinement ». « Si j'entends bien conduire le pays, les affaires du pays dans leurs domaines essentiels, je laisse le gouvernement agir et je me garde d'arbitrer là où ce n'est pas nécessaire », a-t-il ajouté.

Après Calais, le chef de l'État s'est rendu à Dunkerque, où il devait être accueilli par le maire de la ville, M. Prouvost (R.P.R.). L'après-midi devait être marqué par un discours du président de la République devant les assemblées régionales réunies à Lille. M. Mitterrand se proposait de rappeler les axes principaux de la politique de rénovation industrielle et de mettre l'accent, notamment, sur la formation professionnelle des jeunes, la recherche et l'insertion des technologies de pointe dans l'ensemble de l'appareil de production. Au cours de ce voyage, M. Mitterrand s'est fixé plusieurs autres rendez-vous : il devait déjeuner lundi avec les ouvriers de l'entreprise de vente par correspondance La Rodoute, rencontrer mardi les travailleurs de la mer sur le port de Boulogne, les agriculteurs de la coopérative laitière de Saint-Pol-sur-Ternoise, les élèves et les enseignants du lycée professionnel d'Arras, enfin les mineurs de Lens. Outre le premier ministre, cinq membres du gouvernement accompagnent M. Mitterrand : MM. Gaston Defferre, Charles Fiterman, Laurent Fabius, Jean Le Garrec et Guy Lengagne.

## LE QUAI D'ORSAY CONFIRME L'INCARCÉRATION EN LIBYE DE TROIS FRANÇAIS

Le ministère des relations extérieures a confirmé, lundi 25 avril les informations circulant depuis quelques jours sur l'incarcération de trois - et non pas de cinq - ressortissants français en Libye. Le Quai d'Orsay a précisé qu'il « agissait naturellement pour faire respecter les droits de nos compatriotes et obtenir la libération ». Si aucune autre précision officielle n'a été fournie à Paris sur cette affaire, on a appris, de source privée, que les trois prisonniers étaient des cadres de l'Union d'entreprises et de constructions (U.D.E.), société ayant son siège à Paris. Ils ont été arrêtés mutuellement, à la mi-janvier, et incarcérés dans une prison de Tripoli. On ignore les griefs libyens contre les trois Français.

L'an passé, une famille de trois personnes - la mère et ses deux fils adultes - originaires du Nord de la France, avait été libérée à Tripoli, après une vingtaine de mois de détention sous prétexte d'espionnage.

Le numéro du « Monde » daté 24-25 avril 1983 a été tiré à 481 652 exemplaires

**TISSUS "COUTURE"**  
TISSUS "DECORATION"  
**RODIN**  
30, CHAMPS-ÉLYSÉES - PARIS

Le numéro du « Monde » daté 24-25 avril 1983 a été tiré à 481 652 exemplaires

**PHARMACIE QUARTIER LATIN**  
**MEDECINE**  
classe préparatoire  
**CEPES**

**BLINDEZ VOUS-MEMES LES GLACES DE VOTRE VOITURE**  
Film adhésif totalement invisible, résistant aux chocs : 2 Tonnes 600 cm², au feu : 900 °C pendant 20 minutes, 99 % aux ultraviolets, 57 % aux infrarouges, 250 F le m².  
Conditions spéciales aux carrossiers et collectivités  
**DIB, B.P. 65 - 75462 PARIS Cedex 10**  
Tél. : 203.25.00

**créateurs d'entreprises**  
**EN PERIODE DE CRISE ECONOMIQUE**  
VOUS DEVEZ ÊTRE COMPÉTITIF et réduire vos frais généraux.  
G.E.I.C.A. (Groupement d'Encouragement à l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat) vous offre, moyennant un abonnement modique (150 à 350 F H.T. par mois), votre SIÈGE SOCIAL, la RÉCEPTION et la RÉEXPÉDITION de votre courrier et de vos messages téléphoniques (en sus possibilité de services supplémentaires : constitution de sociétés, téléx, etc.).  
**DEMARREZ SANS CAPITAL ou CONSACREZ-LES à un INVESTISSEMENT EXCLUSIVEMENT PRODUCTIF**  
**G.E.I.C.A.**  
Documentation gratuite  
56 bis, rue du Louvre, PARIS (2<sup>e</sup>)  
**296 - 41-12 + (Tél. GEICA 212.859 F)**

## L'anniversaire du génocide arménien de 1915 a été célébré à travers le monde

Plusieurs dizaines de milliers d'Arméniens ont célébré à travers le monde, dimanche 24 avril, et notamment en France, en Iran, en Grèce et au Liban, le soixante-huitième anniversaire du génocide de 1915 au cours duquel 1,5 million d'Arméniens ont été massacrés par les Turcs. A Paris deux cortèges distincts, formés chacun d'un millier de personnes, ont défilé en début de soirée et se sont dispersés dans le calme à proximité du consulat de Turquie. Le premier était rassemblé à l'appel du parti Daçhag (social-démocrate, majoritaire dans la communauté arménienne française), le second était composé de militants du Mouvement national arménien, proche de l'ASALA (Armée secrète arménienne pour la libération de l'Arménie, extrême-gauche). Le massacre de 1915 a été également commémoré à Marseille, en présence de MM. Jean-Victor Cordonnier, premier adjoint au maire de la ville, et Michel Pezet, président (P.S.) du conseil régional de Provence-Côte d'Azur.

A Téhéran, près de vingt-mille arméniens, entourés d'un important service d'ordre, ont parcouru les rues de la ville aux cris de « A bas le gouvernement turc ». En 1982, cette manifestation avait été interdite en raison d'incidents qui avaient eu lieu l'année précédente aux abords de l'ambassade de Turquie. A Athènes, quelques centaines d'Arméniens ont déposé une gerbe de fleurs devant le « monument du génocide arménien », érigé il y a trois ans, et se sont rendus devant l'ambassade de Turquie. Un représentant du Comité national arménien de Grèce a salué « la position positive de la France » sur la question arménienne, estimant que celle-ci avait été prise « malgré les pressions turques » et qu'elle « encourageait les Arméniens dans leur combat pour recouvrer leur patrie ».

## APRÈS LA SAISIE A ORLY D'UN BOEING D'AIR ALGÉRIE

### Sept fonctionnaires algériens ont été suspendus pour « graves négligences »

De notre correspondant

Alger. - Sept personnes occupant des postes de responsabilité au ministère des transports et à Air Algérie viennent d'être suspendues, « compte tenu de graves négligences relevées dans la conclusion et l'exécution du contrat entre Air Algérie et la compagnie Evergreen International Airways », a annoncé l'agence Algérie Presse Service. En raison d'un contentieux avec cette compagnie américaine, un avion des lignes régulières algériennes a été l'objet d'une saisie conservatoire à Orly (le Monde du 12 avril) : « Ces négligences sont d'autant plus graves que la société nationale Air Algérie se trouve dans son bon droit et qu'un seuil minimal de vigilance de la part des cadres concernés lui aurait épargné le préjudice matériel qu'elle a subi. »

Au début de cette affaire, l'agence A.P.S. s'abritait derrière « des observations dans la capitale française », s'était interrogé sur « les motivations qui ont amené le tribunal local d'Ivry-sur-Seine à se saisir d'une affaire qui relevait juridiquement de la compétence du tribunal d'Alger », et n'excluait pas « une manœuvre de certains milieux qui auraient cherché à nuire aux relations de coopération algéro-françaises ». Toutefois, les autorités faisaient preuve d'une grande prudence. « C'est un litige entre deux compagnies étrangères à la France mais qui a malheureusement eu lieu sur le territoire français. Il ne faut pas en faire un problème d'État », disait-on de source informée.

Les sanctions prises contre les sept cadres donnent à penser que, quel que soit le bon droit de l'Algérie sur le fond de l'affaire, celle-ci avaient laissé figurer dans le contrat une clause en vertu de laquelle le tribunal français saisi du litige était compétent pour se prononcer comme il l'a fait. Les autorités algériennes paraissent s'être rendu compte de cette situation après avoir approfondi leur enquête.

J. de La G.

INTERVENTION  
ASSISTANCE - MÉDIATION  
AFFAIRES SOCIALES - BÉNÉFICIAIRE  
CONVENTUEL - SOCIAL  
**CABINET RAVASSE**  
ALLOT SOCIAL  
1, rue de la Paix - 75001 PARIS  
01 42 22 11 11 (5 lignes en direct)

**PROFITEZ DE VOTRE TEMPS LIBRE DE VOS VACANCES POUR TRANQUILLEMENT VOUS INITIER, VOUS FORMER à la MICRO-INFORMATIQUE**  
dans des Sites agréables, de détente  
**MER - MONTAGNE - PARC DE VERDURE**  
où vous pourrez pratiquer une activité sportive : Tennis, Golf, Equitation, Voile, etc...  
Vous pourrez apprendre à :  
**UTILISER UN MICRO-ORDINATEUR CHOISIR UN MICRO-ORDINATEUR PROGRAMMER UTILISER DES PROGRAMMES de Traitement de Textes, de Gestion, de Comptabilité, de Mailing, etc...**  
**Pour ADULTES et JEUNES**  
Renseignements et réservation avec ou sans hébergement pour les différents centres :  
**I.D.S. International Data Systems**  
B.P. 46 - 94370 Sucy-en-Brie  
Tél. (1) 590.62.95



الجزيرة